

JUAN ANTONIO GALLEGO Y VÁZQUEZ

ORTOGRAFÍA TEÓRICO-PRÁCTICA  
DE LA LENGUA ESPAÑOLA

COLECCIÓN "ALTOZANO"

Núm. 39



**ORTOGRAFÍA TEÓRICO-PRÁCTICA  
DE LA LENGUA ESPAÑOLA**

**JUAN ANTONIO GALLEGO Y VÁZQUEZ**

**Colección “ALTOZANO”  
Número 39**

© Edición: F. J. P. G.

Edita: Universidad Popular "Hilario Álvarez"  
Concejalía de Cultura  
Ayuntamiento de Barcarrota

Depósito Legal: BA-000121-2022  
Imprime: Imprenta Rayego. S.L.  
Tirada: 200 ejemplares.

Director de la Colección:  
Francisco Joaquín Pérez González

Consejo Asesor:  
Alfonso C. Macías Gata  
Concepción Gutiérrez Larios  
Isabel Hernández Triguero  
Juan Becerra Torvisco  
Joaquín Álvaro Rubio  
José Ignacio Rodríguez Hermosell





*A los maestros y maestras de ayer, hoy y mañana.*  
*Consejo Asesor*



## PRESENTACIÓN

Hace unos años (2016) en esta misma Colección (Núm. 20), se editó el libro “Lectura gradual. Primer libro de los niños”, del mismo autor que la edición que ahora le mostramos, el profesor Juan Antonio Gallego y Vázquez.

Entonces, brevemente, apuntábamos datos de su biografía. Pocos, eso sí, pero suficientes para introducir al lector en la vida y obra de este barcarrotero del siglo XIX.

Decíamos entonces que había nacido en 1838<sup>1</sup>. También que, la primera noticia que teníamos sobre la obra de este pedagogo, era a través de un escrito aparecido en las actas de plenos municipales:

*Se dio cuenta del donativo hecho a la municipalidad por D. Juan Antonio Gallego, profesor de la Escuela Normal de Sevilla, de un ejemplar del libro que con el título de “Lectura Gradual” ha publicado el mismo. Y, después de leída la comunicación que el referido acompaña a su citada obra y examinada ésta, comprendiendo su mérito, y teniendo en cuenta la circunstancia de ser el autor natural de esta población, el Ayuntamiento, después de haber acogido por unanimidad y con el mayor gusto la atención del susodicho, acordó se den al mismo, por el Señor Presidente, en nombre del municipio, las más expresivas gracias, mandando al mismo tiempo se destine la referida obra a formar parte de la Biblioteca.*<sup>2</sup>

Seguíamos, entonces, indagando en la labor formativa de este barcarrotero, la cual va más allá de la publicación de cartillas didácticas para los novicios lectores. En la Revista de Instrucción Pública, leemos que: *En la escuela normal de maestros de Sevilla se han establecido lecciones de Pedagogía, aplicadas a los sordomudos, bajo la dirección del tercer maestro don Juan Antonio Gallego. Este digno joven es procedente de esta escuela normal elemental de Badajoz.*<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> En 1878, al presentarse a unas pruebas de exámenes de Filosofía y Letras, en la instancia dirigida a la autoridad de la Escuela Normal de Sevilla, dice que cuanta con 40 años y es nacido en Barcarrota (Informe del Archivo Histórico de la Universidad de Sevilla).

<sup>2</sup> Actas de Plenos (23/1/1876).

<sup>3</sup> (4/10/1860).

Esta labor educativa y social, hoy plenamente aceptada, en la época de ejercicio de Juan Antonio Gallego, era tildada de “novedosa y particularmente eficaz”,

*Además es necesario reconocer la importancia de otros estudios de que por sí sólo fueron novedosos sino particularmente eficaces; por un lado, con la asignatura de pedagogía se aplicaba también la enseñanza de sordomudos y ciegos (...). De momento aplica la normativa ampliando la asignatura de Pedagogía con conocimientos adecuados sobre educación especial de sordomudos y ciegos para que los futuros maestros puedan adquirirlos y ponerlos en práctica en los momentos precisos, quedando asignado para la impartición de los mismos al profesor de la Escuela Normal de Maestros D. Juan Antonio Gallego, fijándose en seis las conferencias y así de este manera los alumnos reciban los conocimientos indispensables y sin duda necesarios.*<sup>4</sup>

Otro dato que aportamos en el primer modesto estudio ya referido es que, nuestro paisano, fue distinguido con la Encomienda de Isabel la Católica, según el rotativo *El Día*, donde también se alude a su labor como director del periódico *El Orden*.<sup>5</sup>

Aunque por los datos contrastados, su vida laboral la ejerció en Sevilla, no dejó nunca de interesarse por los avatares culturales de su tierra natal. Así lo vemos, en 1875, anotado en el listado de suscriptores del *Aparato Bibliográfico para la Historia de Extremadura* de Vicente Barrantes.<sup>6</sup>

Y ese arraigo a la tierra, de igual modo, le llevó a visitar, en Sevilla, al también barcarroteño José Velasco Jaramago, soldado herido, proveniente de la guerra de Cuba e ingresado en el hospital hispalense. Dice éste:

*Tuve la honra de ser visitado por mi ilustre paisano, el catedrático de aquella Escuela Normal D. Juan Antonio Gallego y Vázquez, quien, además de prodigarme todos los cuidados que mi delicado estado de salud requería, interpuso sus valiosas influencias para que, según mis deseos, se me diera de alta y me expidiesen pasaporte.*<sup>7</sup>

<sup>4</sup> Cortés Giner, M<sup>ª</sup>. Isabel. *Historia de la Educación Andaluza*. 2006.

<sup>5</sup> (17/12/1892).

<sup>6</sup> Tomo I. Pág. 492.

<sup>7</sup> *El Imparcial* (1/2/1897).

D. Juan Antonio Gallego y Vázquez dio a la imprenta, al menos, dos interesantes trabajos didácticos para las primeras lecturas de los niños escolarizados y personas con poca formación. El editado en esta misma colección, *Lectura Gradual, Primer libro de los niños dispuesto para que sirva de auxiliar a los métodos racionales de lectura* y, el presentado ahora, *Ortografía de la Lengua Española. Tratado teórico-práctico al alcance de todos*.

Hasta aquí era lo aportado en aquella primera edición de una obra de Gallego y Vázquez. Aportamos, en este momento, más datos al respecto gracias a la ayuda de Esteban Mira Caballos, profesor altamente vinculado con esta ya veterana colección de monografías. Éste, sabedor de dónde localizar el dato preciso o la noticia referente a cualquier aspecto cultural donde aparezca el nombre de Barcarrota, no dudó en hacernos llegar información más que aprovechable para este trabajo que ahora tienen entre manos.

Así, Mira Caballos, nos aporta la partida de bautismo de nuestro protagonista:

*En la villa de Barcarrota, a quince de marzo de mil ochocientos treinta y cinco, yo, don José Méndez Gutiérrez, presbítero cura ecónomo de esta iglesia parroquial y privilegiada de Nuestra Señora Santa María del Soterraño de esta villa, bauticé en ella solemnemente y puse los santos óleos a Juan Antonio Eulogio, que nació el día diez de dicho mes y año, hijo legítimo de José Matías Gallego y de María Dolores Vázquez, naturales y vecinos de esta villa, nieto por línea paterna de Juan Antonio Gallego, natural de Villa Vieja, obispado de Ciudad Rodrigo, y de Ramona Vélez, natural del Almendral, y por la materna de Miguel Vázquez y María Maiso, naturales y vecinos de esta dicha villa. Fue su madrina Josefa Méndez Vázquez, a la que avisé la consignación espiritual y demás obligaciones que contrajo. Y lo firmé, José Méndez Gutiérrez.<sup>8</sup>*

También nos regala Esteban Mira la partida de matrimonio de nuestro autor:

*En la villa de Barcarrota, correspondiente a la provincia de Badajoz y su obispado, a diecinueve de diciembre de mil ochocientos cincuenta y nueve, yo don Antonio Vinagre y Caba, arcipreste del*

<sup>8</sup> (C.C.S.A. Película 384, ítem 2, fol. 33v).

*segundo distrito de Jerez de los Caballeros y cura prior propio de la iglesia parroquial y privilegiada de Nuestra Señora Santa María del Soterraño de expresada villa, desposé y casé por palabra de presente a don Juan Antonio Gallego, de estado soltero, de edad de veinticuatro años, profesor de Instrucción Pública, e hijo legítimo de José Matías y de María de los Dolores Vázquez, naturales y vecinos de dicha villa, con doña Florencia Dueñas (en el margen: y Hernández), de igual estado, de veinte años de edad, e hija legítima de Patricio ya difunto, natural de San Millán de la Cogolla, y de Josefa Hernández Franco, natural con la contrayente y vecinos de esta villa... Siendo testigos el referido padre del contrayente, su oficio labrador, e Hipólito Caballero, sacristán segundo interino de esta parroquia, y para su verdad firmo la presente, fecha up supra. Antonio Vinagre y Caba.<sup>9</sup>*

Concluimos este pequeño acercamiento a la obra de Juan A. Gallego aportando que, de estos últimos documentos, extraemos su fecha real de nacimiento, su permanencia en Barcarrota hasta su juventud y que se casó con una paisana. Poco más o, por qué no, mucho, teniendo en cuenta los pocos datos conocidos hasta hoy y solucionando así un poco el olvido que personajes tan destacados, como el referido Gallego y Vázquez, han tenido por parte de sus paisanos, pasando humildemente a la posteridad sin apenas reconocimiento de su valiosa tarea. Subsano queda.

F. J. P. G.

---

<sup>9</sup> (C.C.S.A. Película 387, Ítem 7, fol. 39r).



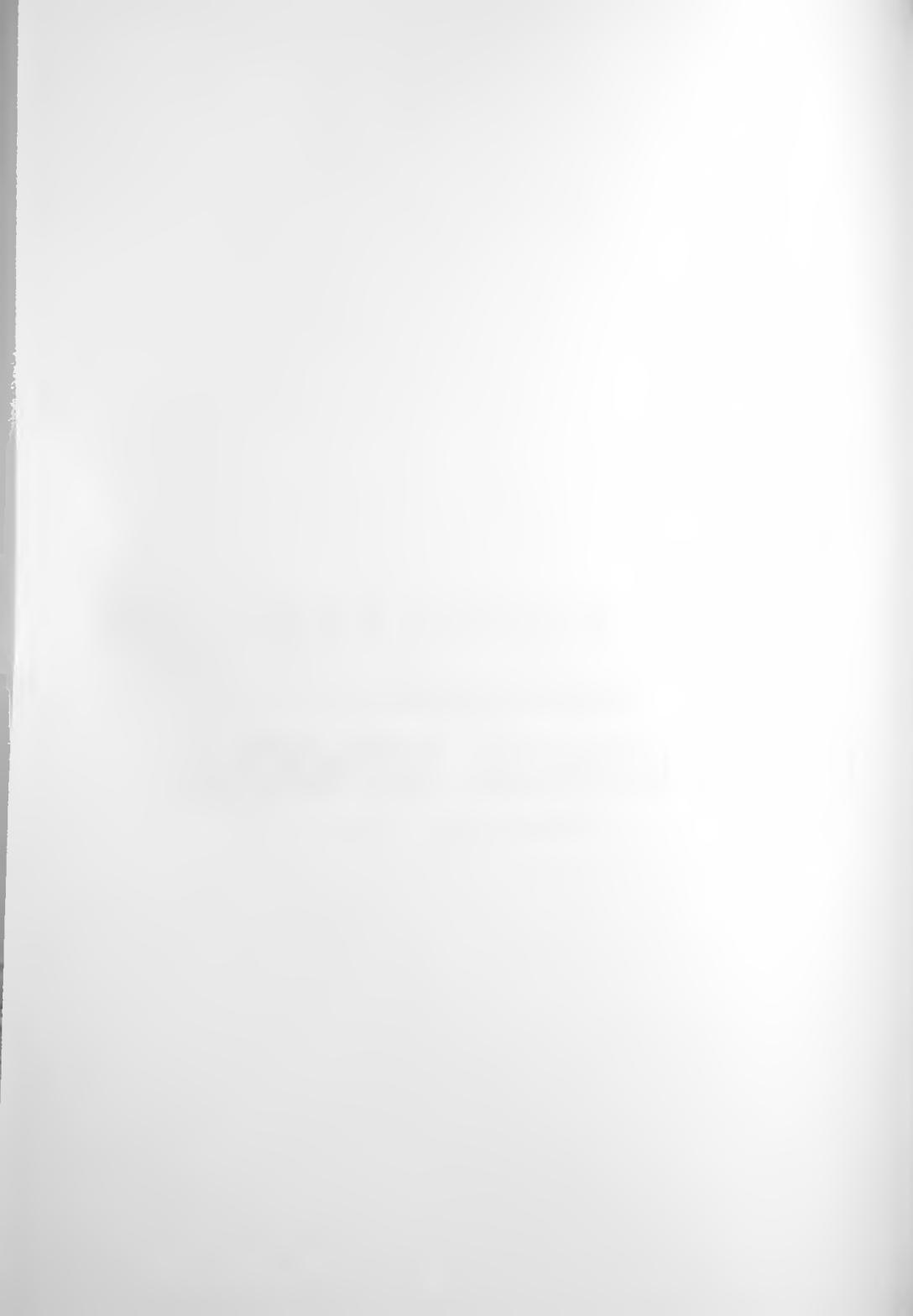


**ORTOGRAFÍA TEÓRICO-PRÁCTICA  
DE LA LENGUA ESPAÑOLA**



ORTOGRAFÍA  
TEÓRICO-PRÁCTICA  
DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

---



ORTOGRAFÍA  
DE  
LA LENGUA ESPAÑOLA.

TRATADO  
TEÓRICO-PRÁCTICO

AL ALCANCE DE TODOS.

POR

D. JUAN ANTONIO GALLEGO Y VAZQUEZ,

PROFESOR DE ESTA ASIGNATURA EN LA ESCUELA NORMAL  
DE LA PROVINCIA DE SEVILLA.

SEVILLA:

*Imprenta y Librería Española y Extranjera  
de D. Rafael Tarascó, Sierpes 73.*

1874.



---

**ES PROPIEDAD DEL AUTOR.**



---

## ADVERTENCIA.

---

Sólo dos consideraciones me han movido á presentar este trabajo teórico-práctico de la ortografía española: la dificultad de reducir á reglas y principios fijos en la escritura el uso de algunas letras que no se distinguen en la pronunciación, y la imposibilidad en que se encuentran la mayor parte de los que escriben para adquirir un diccionario de la lengua con el que resuelvan cuantas dificultades hayan de ocurrirles.

Si las reglas que se observan y estudian en los tratados de ortografía, se refieren más principalmente á la terminación de la palabra, si sólo tenemos para su principio y medio elevados á preceptos el origen y el uso de las voces, si para el conocimiento de estas dos leyes se necesita un profundo estudio, así de nuestro idioma, como de aquellos de donde se ha derivado, sin dificultad alguna podremos convenir en dos hechos: que las

reglas son ineficaces, supuesto que no abrazan sino muy reducido número de casos, y que las invocaciones al origen, uso y derivacion de las palabras, son principios tan inútiles para la generalidad de los que escriben, como de ningun valor ni efecto para la juventud que ha de acostumbrarse al verdadero uso de las letras, con el fin de que, formando de éstas la palabra escrita, resulte la fiel imágen que fije permanentemente los sonidos.

Bien se comprende que los diccionarios de la lengua tienen como principal objeto el de apreciar el significado genuino de las voces, ó mejor dicho, la asociacion de las palabras con las ideas que representan, y como secundario el de averiguar las letras con que éstas se escriben, ó la asociacion del signo con el sonido que hace permanente. Pero, cuando por medio de la palabra nos proponemos llevar á la escritura una idea, sabiendo como se sabe, el sonido ó sonidos con que se representa, sólo podrá ofrecernos alguna dificultad el hecho práctico de buscar los signos gráficos correspondientes á los sonidos. Esta dificultad, que tiene su origen en el uso que se hace de los distintos órganos que constituyen el aparato de la voz, se encuentra orillada en los diccionarios al indicar las letras que pertenecen á cada una de las palabras; pero, si se atiende á que ésto es un objeto secundario, á que, como ántes se ha dicho, no está al alcance de todos su adquisicion, y á que son de difícil manejo para la generalidad, ha

brá de inferirse necesariamente la conveniencia de que en trabajos especiales se presente de un modo resumido é inteligible todo cuanto se refiere á la ortografía, ya exponiendo los principios fijos y constantes, ó ya, cuando ésto no pueda hacerse, presentando con sencillez y claridad los sonidos necesarios, para que se encuentre al alcance de todos la resolución de cualquiera duda.

Después de dar una ligera idea de las distintas clases de sonidos, indicanse las letras, manifestando la parte del aparato de la voz á que están asociadas, y las sílabas resultantes de unir las letras entre sí para formar el signo del sonido; concluyendo estas nociones prosódico-ortográficas preliminares, con la indicación de algunos principios que nos lleven á comprender las razones que haya para que varias consonantes se confundan. Ocupándonos luego en el estudio de las consonantes que se confunden en el uso, expónense, al principio de cada tratado, ligeras indicaciones acerca de su mecanismo ortológico para deducir la sílaba ó sílabas en que ofrecen alguna dificultad; y hecho ésto, en unas se establecen reglas para diferenciarlas, y en las que tal procedimiento no es posible, se presentan sencillos y breves catálogos, que con atender á la segunda sílaba, si la dificultad ortográfica está en la primera, ó á la sílaba anterior, si la dificultad se encuentra en cualquiera sitio de la palabra, resuelven todas las dudas que puedan ocurrirse.

También después de dar idea de las letras

mayúsculas, acentos y demás signos llamados de puntuacion, se exponen, en pequeños cuadros sinópticos, al concluir cada tratado, los casos en que tienen más frecuente uso; y, aunque estos trabajos no se presentan con igual método, porque no ha sido posible seguir el mismo mecanismo, al ménos se ha procurado que en poco espacio se consiguieran todos los principios que deben considerarse de más general aplicacion.

Mi especial cuidado al ofrecer este ligero trabajo á la consideracion pública, ha sido separarlo, en cuanto es posible, de todo el aparato científico, sin que en su exposicion haya perdido de vista la sencillez y claridad, con el fin de que pueda ser útil á todas las clases sociales; y si logro este último objeto, será la mayor de las recompensas que pudiera obtener.

---

---

# ORTOGRAFÍA.

---

## PRELIMINARES.

Tratándose en la Ortografía de los principios que han de servirnos para llevar con acierto á la escritura las palabras habladas que constituyen el lenguaje oral, deberémos distinguir: primero, que los sonidos se representan por medio de las sílabas, y en éstas se encuentran los signos denominados letras: segundo, que atendiendo á la mayor entonacion que siempre corresponde á uno de los sonidos que entran en la formacion de la palabra, hay, en los casos de duda, que señalar la sílaba que es su signo, con una rayita llamada acento: tercero, que las distintas pausas que deben separar las proposiciones y frases unas de otras, han de distinguirse en la escritura por medio de los signos de puntuacion; y cuarto, que la varia entonacion de las proposiciones ó frases, reclama ser gráficamente indicada por medio de los signos interrogativo y admirativo.

Dedúcese de estas indicaciones, que principiando por averiguar ligeramente la parte que toma el organismo vocal en la producción de los sonidos, asociando á éstos la letra ó letras que les corresponda, llegaremos á presentarlos con la debida exactitud; que observando la entonación de los sonidos que constituyen la palabra, lograremos distinguir el más largo, si en los casos de duda señalamos de algun modo la sílaba que lo representa; y que si las proposiciones se unen unas á otras para formar las frases y períodos, y éstos los párrafos, además de presentar la diversa entonación, es indispensable separarlas por signos que son los que han de dar á conocer las distintas pausas, que, al recitar el lenguaje escrito, indican los elementos de que está compuesto. De este modo se conseguirá que, llevado el lenguaje oral á la escritura, resulte dispuesto para que pueda dársele la sonoridad y cadencia que reclama.

## SONIDOS ORALES.

Estos sonidos, cuyos efectos sentimos principalmente en la boca, tienen por base el aparato de la voz, ya emitiendo el aire después de haber colocado naturalmente los distintos órganos, de donde se originan los sonidos que reciben el nombre de *fundamentales ó libres*, ó ya modificando estos mismos so-

nidos fundamentales con las partes movibles de la boca, dándoles unas ú otras posiciones, de cuya combinacion resultan los sonidos que se llaman *modificados ó combinados*.

Las partes de la boca que influyen en la emision de los sonidos combinados, son los labios, dientes, lengua y contracciones de la garganta, en sí mismas ó auxiliándose unas á otras; y, resultando con claridad los sonidos que así se forman, reciben tambien el nombre de articulados. Pero fijándonos en que las modificaciones que se establecen con las partes del aparato vocal, pueden ser anteriores ó posteriores á los sonidos fundamentales, é influir en ellos de manera que en la combinacion figuren una ó más partes movibles de la boca, debemos deducir de este hecho las distintas clases de sonidos, que, formando la palabra hablada, constituyen todos las que pertenecen á los idiomas.

Con el fin, pues, de indagar cuáles sean las clases de sonidos combinados ó modificados que unidos á los fundamentales componen las palabras de nuestro idioma, dirémos que si es uno de los órganos orales el que modifica al sonido fundamental, el resultante se llama *simple*; y si dos, *compuesto*: si la posicion ó posiciones de la boca son anteriores al sonido, reciben el nombre de *directos*; y si posteriores, *inversos*. Además de estas cuatro clases de sonidos combinados, hay los *duplos*, que provienen de la union de un directo simple con otro inverso de igual clase, los *triplos*, de la union de un directo compuesto con un inverso simple, y los *cuádruplos* de dos compuestos, directo é inverso.

Fijándonos ahora en las distintas actitudes de la boca para la producción de los sonidos fundamentales, obsérvase que la cavidad es mayor en unos que en otros. Así sucede, que los que en la escritura se representan por las letras *a, e, o*, son más claros y llenos que los indicados por las *i, u*, llamándolos por esta razón algunos escritores, *abiertos* á los primeros, y *cerrados* á los segundos. Estos sonidos, que en la emisión de la palabra suelen presentarse en algunas unidos dos ó tres de ellos, téngase presente que unas veces resultan tantos actos de la voz, cuantos puedan considerarse unidos, y otras se expresan en una sola emisión. Sucede la primera de estas indicaciones, cuando los sonidos que se unen son los que hemos llamado *llenos ó abiertos*, y la segunda cuando éstos se unen á los *débiles ó cerrados*. De aquí se deduce, apesar de las apreciaciones de muchos escritores que se han ocupado de este punto, que no puede llamarse prosódicamente diptongo ni triptongo á la unión de dos ó tres sonidos fundamentales, sino que es preciso que al emitirlos resulten expresados en un mismo momento. En esta consideración, producen solamente los diptongos y triptongos, cuando se unen los sonidos que representan las letras *a, e, o* con los de las *i, u*, y es una la emisión de voz; pero téngase presente que, con raras excepciones, necesitan ir unidos á una de las posiciones de la boca para combinarse con ella.

Con los sonidos, ya fundamentales ya combinados, que acaban de enumerarse, usados en sí mismos, ó unidos los unos á los otros, formamos la palabra hablada, del mismo modo que las palabras, unidas ó relacio-

nadas entre sí, forman los signos de las ideas adquiridas, y éstos, debidamente referidos, la proposición que es la expresión del juicio.

### LETRAS ALFABÉTICAS.

Las palabras, formadas por medio de las clases de sonidos que se han enumerado, se fijan permanentemente en la escritura; pero para ello, y para que resulte fielmente la imagen de las distintas actitudes y modificaciones que tienen lugar en el aparato de la voz, es preciso que cada una se asocie al signo convencional que la represente. Dados á conocer los sonidos fundamentales y los modificados que provienen de la influencia que en los primeros tienen las partes móviles de la boca, obsérvese que para llevar á la escritura, tanto los sonidos como las modificaciones que en ellos se establecen, necesitamos dos clases de signos, las cuales, aunque se asocian á efectos distintos, reciben el nombre de *letras*.

Los cinco sonidos fundamentales, que resultan de la emisión del aire cerrando gradualmente la boca, se presentan respectivamente en la escritura por medio de los signos *a, e, i, o, u*, que reciben en general el nombre de *letras vocales*, y en particular el del mismo sonido que representan.

Ya se han enumerado las partes móviles de la boca que modifican á los sonidos fundamentales para que resulten los combinados; y como éstos, según se observa, constan de dos elementos, sonido fundamental y parte móvil de la boca, conocida la manera de ha-

cer permanentes aquellos, debemos indagar los medios que sirven para representar éstas, tomando por base la influencia que el organismo vocal tiene sobre los sonidos fundamentales. Los labios unidos, influyen de tres maneras distintas en los sonidos, y se llevan á la escritura por medio de las letras *b, m, p*: las uniones del labio inferior á los dientes de la mandíbula superior, de dos representadas por las *f, v*: las colocaciones de la extremidad anterior de la lengua, unida á los dientes entreabiertos, de cuatro indicadas por las *d, c, t, z*: las de la lengua dentro de la cavidad de la boca por las *l, ll, n, ñ, r, rr, s, y*: las contracciones de la lengua, elevando su centro al velo del paladar, ó en sentido inverso, por las *e, g, k*, y el nombre *qu*; y las de la garganta, auxiliadas con las de la lengua, por las *g, j*. Además de estas letras tenemos la *x*, que en unas ocasiones representa la doble posición de *cs*, y en otras la de *gs*, y la *h*, que no siendo signo de ninguna de las posiciones, consérvese, como dice la generalidad, por respeto al origen de las palabras.

Estos signos que, según se ha dicho, representan en la escritura las distintas posiciones que damos en el lenguaje oral á las partes móviles de la boca, reciben el nombre genérico de *letras consonantes*; y, siguiendo el orden alfabético, se donominan: *be, ce, che, de, efe, ge, hache, jota, ka, ele, elle, eme, ene, eñe, pe, qu, ere, erre, ese, te, ve, equis, ye, zeda ó zeta.* (1) Atendiendo

---

(1) Seguramente los autores que dividen las letras consonantes en mudas y semivocales, no discurren bien acerca de este asunto, en el que claramente confunden el signo con el nombre que nos sirve para darlo á conocer.

á las partes de la boca que influyen en los sonidos fundamentales, y que llevadas á la escritura se indican por las letras consonantes dadas á conocer, clasifican estas, tomando los nombres de *labiales*, *dentales*, *paladales* y *gutturales*, si bien muchas de ellas son signos de dos posiciones unidas.

## SÍLABAS.

Teniendo los medios mecánicos para llevar á la escritura los sonidos, tanto fundamentales como combinados ó modificados, diremos que el signo gráfico que nos sirve para conseguir ésto, recibe el nombre de sílaba. La sílaba, pues, siendo el signo del sonido puede estar formada por una letra vocal, ó por ésta y una, dos, tres ó cuatro consonantes que con ella hayan de unirse.

Las sílabas, que son signos de los sonidos modificados, se clasifican de la misma manera que aquellos, y reciben los nombres de *directas simples*, cuando la consonante precede á la vocal, como se observa en las dicciones *báculo*, *docena*; *inversas simples*, cuando la vocal es anterior á la consonante, como en *objeto*, *estufa*; *directas compuestas*, cuando dos consonantes anteceden á la vocal, como *trabajo*, *broza*; é *inversas compuestas*, cuando á la vocal siguen dos consonantes, como *instruir*, *abstenerse*.

Además de estas cuatro clases de sílabas, tenemos las que son signos de los sonidos duplos, en donde resulta la vocal entre dos consonantes, como

en *lista*, *burla*; las de los triplos, cuando anteceden á la vocal dos consonantes y le sigue una, como en *tranquilidad*, *blindado*; y las de los cuádruplos, cuando á la vocal anteceden dos consonantes y le siguen otras dos, como en *transcribir*; pero téngase presente que estas sílabas, atendiendo á lo que representan, no son otra cosa que la contraccion de los elementos que en ellas existen.

Así como los sonidos, en sí mismos ó juntos unos con otros, forman las distintas palabras del idioma, y éstas combinadas las proposiciones, las sílabas en sí, ó unidas unas á otras, forman las palabras escritas que relacionadas han de hacer permanentes los juicios y raciocinios.

#### DIFICULTAD QUE SE OFRECE EN EL USO DE ALGUNAS LETRAS.

Segun hemos visto, las letras vocales son signos de sonidos distintos, y las consonantes representan en la escritura la parte que toma el organismo vocal en cualquiera de los sonidos modificados. Teniendo presente además que una misma posicion ó parte movable de la boca tiene como signos dos consonantes, que por la proximidad de algunas posiciones al menor descuido se confunden, y por consiguiente sus signos, y que hay consonantes que no representan ninguna posicion, y otras que á la vez indican dos articulaciones ó partes movibles, deduciremos: primero, que las letras vocales no ofrecen confusion al

usarlas en la escritura: segundo, que tampoco la ofrecen las consonantes que representan una posición aislada y distinta; y tercero, que sólo podremos tener dudas en aquellas consonantes como la *c*, que representando dos distintas posiciones, en una es á la vez signo la *z*, y en otra la *k* y el nombre *qu*; la *g*, que siendo también signo de dos posiciones, en una de ellas figura la *j*; las *b* y *v*, que por estar tan próximas sus respectivas posiciones, al pronunciarlas confundimos la que acertadamente debe emplearse; la *x*, que al prescindir de su doble posición, tomamos la de la lengua, representada por la letra *s*; las *r* y *rr*, supuesto que el uso, por economía de tiempo, sustituye el doble signo por el sencillo; y la *h*, que no teniendo ni representando en el aparato de la voz posición alguna, necesitamos distinguir los casos en que ha de usarse.

Del estudio de estas letras, así como de las *m* y *n* y de la *y*, en sus confusiones con la *i* y la *ll*, será de lo que trataremos en el presente trabajo, fijando en lo posible las reglas y principios que han de tenerse presentes para su uso; y en los casos de mayor duda en que aquellos sean ineficaces, recurriendo á los catálogos prácticos que se establecen á continuación de cada tratado.

## ESTUDIO DE LAS LETRAS

### **b y v.**

Aunque la primera de estas letras es signo de la unión más leve de los labios, y la segunda de la unión de la parte interna del labio inferior á los dientes de

la mandíbula superior, se confunden sin embargo fácilmente, porque no hacemos el uso que corresponde de cada una de estas dos posiciones ó articulaciones, y obramos como si fueran iguales. Dedúcese de estos principios, que las equivocaciones podrían evitarse en gran parte, si desde luego se nos acostumbrara, por medio de la esmerada y correcta pronunciación, á dar á cada una de las posiciones el lugar y valor ortológico que les corresponde y necesitan.

Para proceder con orden en la distincion de estas dos letras, vamos á establecer algunos principios que nos sirvan de guia, deducidos de la participacion que cada una tiene en el lenguaje escrito. La *b* figura en las sílabas *directas simples* como en *bolica*, en las *inversas simples* como en *obtener*, en las *directas compuestas* como en *brazo*, en las *inversas compuestas* como en *obstinado*, mientras la *v* sólo tiene uso en las *directas simples* como en *veterano*. Habiendo dicho que las demás sílabas provienen de la contraccion de estas cuatro clases, fácil es deducir teniendo ésto presente, que la *v* figura tambien en las sílabas *duplas*, como originadas de las *directas simples*. Observando por consiguiente la manera que tienen estos signos de presentarse en la escritura, deduciremos dos principios fundamentales: primero, que las letras *b* y *v* sólo pueden confundirse en las sílabas *directas simples*; y segundo, que cuando en la escritura hubiere de figurar cualquiera de estas articulaciones en las sílabas *inversas simples*, *directas compuestas* é *inversas compuestas*, deberá eniplearse, sin excepcion alguna, la letra *b*.

Expuestos estos dos principios generales, y considerando que las demás reglas que pudieran indicarse para usar distintamente estas dos letras, originan por sus muchas excepciones una constante confusión, recurriremos, para distinguirlas en las sílabas directas simples, á los tres adjuntos catálogos, destinados *el primero* á resolver la dificultad ortográfica cuando ésta se encuentre en la primera sílaba de la palabra, *el segundo* cuando, estando en el mismo sitio, la sílaba conste de tres letras, ó sean las denominadas duplas; y *el tercero* cuando la sílaba, bien sea directa simple ó dupla, se encuentre en cualquiera sitio de la palabra, no siendo en el primero.

---

Acerca del mecanismo de los catálogos, aunque se distingue á la simple vista, diremos, sin embargo, que teniendo la palabra la dificultad ortográfica en el principio, como sucede en *bacanales*, se buscará, según se ha dicho, en el primer catálogo, fijándose en la segunda sílaba *ca* de la palabra diciendo: *antes de ca, se escribe ba*, exponiéndose á continuación como excepciones las palabras, que ántes de la indicada sílaba *ca*, llevan *va*, y de este modo en las demás palabras que comienzan por sílabas directas simples de estas clases. Si la primera sílaba fuere *dupla*, ó principia por cualquiera de las letras *b* ó *v*, y le sigue otra consonante, se buscará en el catálogo segundo, considerando la vocal articulada con la última consonante, y diciendo como en la palabra *bandera*: *antes de an, se escribe b*, indicándose á continuación las

demás palabras que en sílabas de esta clase reclaman la *v*. Si las sílabas en que se encontraron las letras *b* ó *v* estuvieron en cualquier sitio de la palabra, resolverémos la duda como podría suceder en la palabra *caballo*, diciendo: *despues de ca se escribe ba*, exponiendo seguidamente como excepciones las palabras que deban en el indicado sitio llevar la sílaba *va*. Inclúyense en este tercer catálogo, no solo las *silabas directas simples*, sino las *duplas*, y desde luego se comprende que así debe ser, supuesto que si se considera á la sílaba *dupla*, como la contraccion de una directa simple con inversa de igual clase, la dificultad de estas sílabas se encontrará en las directas simples.

---

---

## CATÁLOGO PRIMERO.

---

*Palabras que en su primera sílaba se encuentran las letras  
Bb ó V combinadas directamente. (1)*

Antes de **a** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ha} \\ \text{be} \\ \text{bo excepto boacanga, boacia. (3)} \\ \text{bu} \end{array} \right\} \text{vi excepto biazas, Biar, Bian. (2)}$

Antes de **ba** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{bi} \\ \text{bo en—} \{ \text{hobada, bobalicon, bobático, bo-} \\ \text{bazo, Bobadela, Bobadilla.} \\ \text{bu en—} \{ \text{buba, búbala, búbalo, bubático,} \\ \text{Bubal.} \end{array} \right\}$

---

(1) La sílaba inicial que se indica en la primera columna vertical, es la segunda de la palabra; y como se observa, preséntanse directas simples, directas compuestas y dobles, aunque estas últimas se figuran como si fueran directas simples. De modo que, vista la segunda sílaba de la palabra, se busca ésta en la primera columna, y á su derecha se encuentra la primera, y la letra con que se escribe.

(2) Las palabras escritas con letra mayúscula representan nombres individuales, de pueblos, ó de accidentes geográficos.

(3) Las palabras que llevan letra bastardilla ó cursiva, significan generalmente nombres científicos que no se encuentran en el diccionario de la Academia española.

Antes de	<b>bc</b> se escribe	}	ba en—	{babear, babel, <i>babela</i> , babeo, ba- biera, babero, haberol.	
			be en—	{bebedero, bebedizo, bébedo, be- bedor, beber, bebería, beberron.	
			bi en—	{bibero (1)	
			bo en—	{bobear, boberia, Bobera.	
				bu	
	<b>bl</b> se escribe	}	ba en—	{babia, <i>babiana</i> , <i>babicha</i> , habieca, babilonia, babilónico, babilonio, ( <i>babilla</i> , <i>babion</i> , Babilafuente.	
			be en—	{bebida, bebido, bebiestrajo.	
			bi en—	{Bibiana, Bibils.	
			bo en—	{bóbilis, bobillo, bobísimo, Bobia.	
			bu en—	{ <i>bubia</i> , <i>bubiera</i> , bubilla, Buberca.	
	<b>bl</b> se escribe	bl	(2)		
<b>bo</b> se escribe	}	ba en—	{babor, babosa, babosear, babosi- lla, <i>baboso</i> , babosuelo.		
		be en—	{beborrotear, beborroteado.		
		vi en—	{vibora, viborezno, viborilla.		
		bo en—	{boho, bobon, bobote.		
		bu en—	{bubon, <i>bubonacele</i> , luboso.		
	<b>bra</b> se escribe	vi			
<b>bu</b> se escribe	}	ba en—	{babucha.		
		vi en—	{viburno.		
		no			
		bu			
Antes de	<b>ca</b> se escribe	}	va en—	{bacalao, bacanales, bacanta, (3) bácara, bacarl, bácaria, <i>bacaroide</i> (Bucares, Bacamorta, Bacarias.	
			be		
			vi excepto	{dica, bicapsular, bicarenado, bi- caudal	
			bo excepto	{vocablo, vocabulario, vocacion, vocal, (4) vocativo.	
			bu		

(1) Así se escribe la expresión que distingue al lienzo que recibe este nombre. *Vivero* lugar destinado á la cria de árboles y animales.

(2) Aunque en la primera ó segunda columna, faltaren algunas sílabas de las que se observan en otras agrupaciones, es porque no existen palabras en que tengan uso las que deban exponerse.

(3) Así se escribe el nombre de la mujer que celebraba las fiestas bacanales.—*Vacante* participio del verbo vacar.

(4) De este modo se escribe lo que pertenece á la voz, se hace

		ba	
		be excepto	{vecera, veceria, vecero, vecer- ra. (1)
	<b>ce se escribe</b>	vi excepto	bicenal bicenia, bicera.
		vo excepto	{bocel, bocelon, bocelar, bocera, boceto, bocezar. Bociguillas.
		bu	
		ba excepto	{vacía, (2) vaciadero, vaciado, va- ciador, vaciar, vaciedad, vaciero, vacilacion, vacilante, vacilar, va- cío, vacisco, Vacía-Madrid.
	<b>ci se escribe</b>	va excepto	Becilla, Becin, Becinte.
		vi excepto	Bicien.
		vo excepto	{bocin, bocina, bocidio, bocinero, bocio, Bocigas, Bocigano, Bocines.
Antes de		bu	
	<b>cle se escribe</b>	bu	
		va excepto	baconar, bacónca, bacopa, Baco y.
		be	
	<b>co se escribe</b>	bi	
		ho	
		bu	
		va excepto	baculitas, háculo, Bucurin.
	<b>cu se escribe</b>	be	
		vi	
		ho	
	<b>cha se escribe</b>	ba	
		bo	
		ba	
	<b>che se escribe</b>	bi	
		ho	
Antes de		bu	
	<b>chi se escribe</b>	ba	
		bo	
	<b>cho se escribe</b>	bi	
		bo	

con ella, ó el nombre de la persona que tiene voz en alguna junta ó congregacion.—*Bocal*, especie de jarro de boca estrecha con que se saca vino de las tinajas.

(1) Así planta de flor roja parecida á la pinpinela.—*Becerra*, vaca pequeña que no pasa de un año.

(2) Se escribe así, cuando significa lo que está desembarazado ó desocupado, y otras acepciones.—*Bacia*, pieza grande de metal ó barro, generalmente redonda, que sirve para afaltarse.

	<b>da</b>	se escribe	{ ba ve excepto Bedar, Bedarona. vi excepto Bidasoa. bo
	<b>de</b>	se escribe	{ va excepto badea, badalico, baden, badco, badero, Badenes, Baden. be excepto budeja, vedegambre. vi excepto vidente, (1) bidentado. bo
Antes de	<b>di</b>	se escribe	{ ba excepto Vadillo, Vadillos. ve excepto bedija, bedijero, (2) bedilla, Be- dia. vi bo bu
	<b>do</b>	se escribe	{ va excepto hadonia, Badolatosa. be bo
	<b>dra</b>	se escribe	{ be vi
	<b>dri</b>	se escribe	{ be vi bo
	<b>du</b>	se escribe	{ ba ve excepto beduino, Beduledo vi excepto Biduido, Bidural.
Antes de	<b>e</b>	se escribe	{ ba ve bi excepto {viejo, viento, vientre, vientecillo, viérnea, Viergol, Viena, Vierno- les. bo bu excepto {vuesañoría, vuestro, vucencia, vuelco, vuelo, vuelta.

(1) Escríbese así el nombre de una especie de azadon que tiene dos dientes. *Vidente* el que vé.

(2) Estas dos palabras se escriben tambien de este modo: *vedija* *vedijero*.

	<b>fa</b>	<i>se escribe</i>	(ha
			be
			bi
			hu
			va
	<b>fe</b>	<i>se escribe</i>	he
			bi
			bo
			bu
Antes de	<b>fi</b>	<i>se escribe</i>	bi
			bu
			he
			bi
	<b>fo</b>	<i>se escribe</i>	hu
	<b>fron</b>	<i>se escribe</i>	bi
	<b>fu</b>	<i>se escribe</i>	bi
			hu
Antes de	<b>ga</b>	<i>se escribe</i>	va excepto {baga, haga je, bagnjoro, bagar (1), (bagatela, bagajoso, Bagá.
			ve excepto begardo.
			bi excepto viga, Vigaña, Vigastro.
			ho
			bu
			ve
			vi excepto bigemo, bigénere.
			bu
			va
			vi excepto bigiboso.
			bu
			va
be excepto Vogonta.			
vi excepto {bigornia, bigernio, bigote, bigo- tera, bigotudo, bigodeta.			
	<b>gua</b>	<i>se escribe</i>	va

(1) Así el acto de echar el lino бага y semilla. Vagar andar ocioso sin oficio ni beneficio.

Antes de	<b>guc</b> se escribe	}	va excepto Bagueste, Bagues.
			ve excepto beguer (1) beguerlo (2).
			vi excepto Biguezal.
			bu
	<b>gul</b> se escribe	}	va excepto baguiliello, bagufo.
			be excepto Yeguillas.
	<b>ha</b> se escribe	}	va excepto baharl, Bahama.
			bu
	<b>he</b> se escribe	}	va
			ve excepto behetria.
			bo
			bu
Antes de	<b>hi</b> se escribe	}	ba excepto valido, Bahillo.
			be
			bo
			bu
	<b>ho</b> se escribe	}	ba excepto vaho.
			bo
			bu
	<b>hu</b> se escribe	}	ba
			vi
Antes de	<b>l</b> se escribe	}	ba excepto
			vaína, vainazas, vainero, vaini- lla, vais, vaiven, vaida, Vaillo.
			ve excepto
			Beires, Beira, Beigondo, Beiza- ma, Beiro.
			bo excepto voila.
			bu
Antes de	<b>ja</b> se escribe	}	ba
			va excepto Béjar, Beja, Bejarin, Bejan.
			bi
			bo
			bu

(1) Así, antiguo magistrado de Cataluña. Veguer en la corona de Aragón, alcalde de partido.

(2) Bequerlo y veguerio, los territorios que correspondían á lo funcionarios de la nota anterior.

Antes de	Je	se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>ba</li> <li>ve <i>excepto</i> Bejega, Bejes.</li> <li>bo</li> <li>bu</li> </ul>						
				Ja	se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>ba <i>excepto</i> vajilla.</li> <li>ve <i>excepto</i> } bejin, bejina, bejinoro, Béjis, Be-</li> <li>                  } jiar.</li> <li>bo</li> <li>bn</li> </ul>			
							Jo	se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>ba</li> <li>ve <i>excepto</i> Bejo, Bejoris.</li> <li>bo</li> </ul>
Ja	se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>ba <i>excepto</i> valar (1), Valadoche.</li> <li>va <i>excepto</i> } Belalcázar, Belascoín, Belayo, Be-</li> <li>                  } launza, Belarra, Belante.</li> <li>vi</li> <li>vo <i>excepto</i> } bola, bolada, bolado, bolantín,</li> <li>                  } bolata, holatero, bolazo, Bolaños.</li> <li>bu</li> </ul>							
			Je	se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>va <i>excepto</i> } balcánico, batería, baleta, Bale-</li> <li>                  } in, Baleares, Balanzona.</li> <li>ve <i>excepto</i> } beleño, belérico, bolesa, belem-</li> <li>                  } nita, Beleño, Belesar, Belen.</li> <li>vi</li> <li>bo <i>excepto</i> volear (2), voleo (3).</li> <li>bu</li> </ul>				
						Ja	se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>va <i>excepto</i> } halido, (4) balija, balijero, balis-</li> <li>                  } tica, balitadera, Baliñas, Balisa.</li> <li>be <i>excepto</i> } velicacion, velicar, volillo, veli-</li> <li>                  } lla, vélite, Volilla.</li> <li>vi <i>excepto</i> } bilis, bilingüe, bilis, billero, bi-</li> <li>                  } lloso.</li> <li>bo <i>excepto</i> volicion, volitar, volitivo.</li> </ul>	

(1) Así lo que pertenece al vallado muro ó cerca. *Balar*, dar halidos la oveja ó el cordero.

(2) Así herir alguna cosa en el aire para darle impulso.—*Bolcar* jugar con bolas, y otras acepciones.

(3) Así, el golpe al aire á alguna cosa. *Boleo*, el sitio en que se tiran las bolas.

(4) Así la voz que forma la oveja—*Valido*, el que tiene el primer lugar en la gracia del príncipe ó personaje.

Antes de	lo se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>va excepto { balon(1), baloisa, balota, balotar, Balones.</li> <li>ve excepto { belorta, Belorado, Beloncio.</li> <li>vi excepto { bilocarse, bilocular, bilorta. (2).</li> <li>bo</li> </ul>		
			lu se escribe	va excepto { baluarte, balumba, balumbo.
				be
				vo excepto { bolula, Bolulla.
lla se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>va excepto { Ballabriga, Ballariain.</li> <li>be</li> <li>vi excepto { billa (3), billar (4), billarda, billardiera, Billarin.</li> <li>bo</li> <li>bu</li> </ul>			
		lle se escribe	ba excepto { vallo, vallecillo, vallejo, vallejon, y los muchos nombres de pueblos (que principian con Valle (5).	
			de excepto { vellera.	
			bi excepto { villata, y los nombres de pueblos.	
bo				
lll se escribe	} <ul style="list-style-type: none"> <li>bu</li> <li>va excepto { Ballin.</li> <li>be excepto { vellido, vellida.</li> <li>vi</li> <li>bo</li> <li>bu</li> </ul>			

(1) Así, fardo de mercaderías. *Valon*, el natural del país de los valones.

(2) Así escribo Dominguez en su diccionario el nombre de las abrazaderas de hierro que unen el timon y cama del arado, y la Academia escribe: *Vilorta*, el anillo formado de un ramo verde, que despues se destina á que por él corran las cuerdas que han de mover alguna cosa.

(3) Así en el juego de billar entrar en la tronera la bola con que se tira.—*Villa*, nombre de pueblo.

(4) Así juego de este nombre. *Villar*, sitio alto.

(5) Exceptúase, y conviene con la regla, *Ballerias*.

Antes de	No se escribe	va excepto	Ballobar.
		he excepto	{vello (1), vallocino, vellon, ve- llonero, vellora, vellorin, vellori- ta, vellosilla, vollosidad, vellosa.
		vi excepto	billon.
		ho	
		bu	
Antes de	Re se escribe	ba excepto	Valluerca, Vallugera, Vallunçar.
		va excepto	Bellus.
		vi	
		ho	
Antes de	ma se escribe	ba	
		bi	
		hi	
Antes de	me se escribe	bi	
		ve	
		vi	
Antes de	mi se escribe	ba	
		vi	
		vo	
Antes de	mo se escribe	ba excepto	vamos.
		be	
		vi	
Antes de	na se escribe	va excepto	{banasta, banastero, banasto, banastilla, Banaguas, Banarses, Banaston.
		ve excepto	{los nombres de pueblos que principian con Bena.
		vi excepto	{binar, binario, binadera, bina- zon, Binalesa, Binaced, Binaccite
		bo	
Antes de	ne se escribe	va excepto	Banecidas.
		ve excepto	{benodicta, benedictino, benefi- cancia, beneficiar, beneficio, be- néficio, benoplácito, benovolen- cia, benévolo y todos los nombres de pueblos que principian con Bene (2).
		bo	

(1) Así, pelo corto y suave. *Bello*, hermoso, perfecto.

(2) So exceptúa Veneros, que se escribe así.

Antes de **ni** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{va excepto Banidodes.} \\ \text{ve excepto (benignidad, benigno, Benitez,} \\ \text{Benito y todos los nombres de} \\ \text{pueblos que principian con Beni.} \end{array} \right\}$   
 $\left. \begin{array}{l} \text{vi excepto Binles.} \\ \text{bo} \\ \text{bu} \end{array} \right\}$   
**no** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{va excepto banova, Banovares.} \\ \text{ve excepto Benos.} \\ \text{vi excepto binomio, binocular.} \\ \text{bo} \end{array} \right\}$   
**nu** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{(va excepto Benura.} \\ \text{bi excepto vinula, Vinuesa.} \end{array} \right\}$

Antes de **ña** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{vi} \\ \text{bo} \end{array} \right\}$   
**ñe** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{vi} \end{array} \right\}$   
Antes de **ñi** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{vi} \\ \text{bo} \end{array} \right\}$   
**ño** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{vi excepto Biñon, Biñoales.} \\ \text{bu} \end{array} \right\}$   
**ñu** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{vi} \\ \text{bu} \end{array} \right\}$

Antes de **o** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{be} \\ \text{ba excepto Veo.} \\ \text{vi excepto (biografia, biográfico, biombo, bio-} \\ \text{tina bióxido, Bioño Biosca.} \end{array} \right\}$   
**bo**

Antes de  $\left. \begin{array}{l} \text{pa se escribe} \\ \text{pe se escribe} \\ \text{po se escribe} \\ \text{pu se escribe} \end{array} \right\} \left. \begin{array}{l} \text{bi} \\ \text{vi excepto bípedo, bipétalo, biperforado.} \\ \text{va} \\ \text{va} \end{array} \right\}$

Antes de	<b>que se escribe</b>	} va excepto	(baque, baqueta, (1) haquetazo,
			} baquelear, baqueteado, baque-
			(tilla, Baquena.
			ho
			bu
	<b>quá se escribe</b>	} va excepto	báquico, baquio, Baquio, Baquin.
			ho
		} ba excepto	(vara, varadero, varadera, varal,
			varapalo, varar, varasceto, vara-
			zo, Vara, Varacaldo.
	<b>ra se escribe</b>	} ve excepto	Beramendi, Berango, Beranuy,
			Berasain Berastegui.
			vi
		} vo excepto	borax, Bora, Borau.
			bu
		} va excepto	Barea Barco.
			ve excepto
			berengena, berengonado, beren-
			genal, berengeni.
	<b>re se escribe</b>	} vi (2) excepto	birame.
			ho
Antes de			bu
		} va excepto	(Bariones, Bariam, baricoya, ba-
			rifonia, barimetria, barita (3)
			(baritel, baritono.
	<b>ri se escribe</b>	} ve excepto	berilo beritense, Berinea.
		} vi excepto	biricú biribis.
			ho
			bu
		} va excepto	(barómetro, barométrico, ha-
			ron, (4) baronesa, Baronceli,
			Barús.
	<b>ro se escribe</b>	} ve excepto	Boroiz, Berodia.
			vi
			ho
			bu

(1) Así vara de hierro ó madera para atacar las arinas de fuego. *Yaqueta* piel de vaca despues de curtida.

(2) Las palabras que principian con *vi* y su segunda sílaba es *re*, se pronuncia *rre*.

(3) Se escribe así la tierra que generalmente está combinada con el ácido sulfúrico formando espato pesado. *Varita* diminutivo de *vara*.

(4) Así nombre de dignidad. *Varon* criatura racional del sexo masculino.

Antes de **ru** se escribe }  
ba  
(be  
vi  
(bo  
bu

**rra** se escribe }  
ba *excepto* varraço, varraquear.  
be *excepto* varraço, varraquear.  
(bo  
bu

**rre** se escribe }  
ba  
(be  
bi  
(bo  
bu

Antes de **rrl** se escribe }  
ba *excepto* verriondez, verriondo.  
(be  
bo  
bu

**rro** se escribe }  
(ba  
be  
bo  
bu

**rru** se escribe }  
ba  
be *excepto* herrueco, Berru, Berrueco.  
(bo  
bu

Antes de }  
**su** se escribe }  
ba *excepto* vasallaje, vasallo, vasar.  
be *excepto* vesana (1), vesania.  
vi *excepto* { bisabuelo, bisagra, bisalto, bi-  
sarna, Bisaurri, Bisalibons,  
Hisayas.  
bo  
bu  
**se** se escribe }  
ba *excepto* vasera.  
vi *excepto* bisel, bisectriz.  
bo

---

1) También se escribe *hesana*.

	<b>ni</b>	<i>se escribe</i>	{ <i>ba</i> <i>excepto</i> <i>vasija, vasijilla, vasillo.</i> { <i>be</i> <i>excepto</i> <i>Veslano, vesicula, vesicular.</i> { <i>vi</i> <i>excepto</i> <i>bislesto, bisilabo, Bisimibra.</i> { <i>bu</i>
Antes de	<b>so</b>	<i>se escribe</i>	{ <i>va</i> <i>excepto</i> <i>basorina.</i> { <i>be</i> { <i>vi</i> <i>excepto</i> <i>bisojo, bisonto, bisoñada, hisoño.</i> { <i>vo</i>
	<b>sen</b>	<i>se escribe</i>	{ <i>ba</i> { <i>be</i> <i>excepto</i> <i>Vesuvio.</i> { <i>vi</i> <i>excepto</i> { <i>bisulco, bisunto, bisuteria, bisulfato.</i>
	<b>ta</b>	<i>se escribe</i>	{ <i>ba</i> { <i>ve</i> <i>excepto</i> { <i>beta (1), betarraga, Betanzos, Betan.</i> { <i>vi</i> <i>excepto</i> <i>bitas, bitácora, bitadura.</i> { <i>bo</i> <i>excepto</i> { <i>votacion, votada, votador, votante, votar.</i> { <i>bu</i>
Antes de	<b>te</b>	<i>se escribe</i>	{ <i>ba</i> <i>excepto</i> <i>vate (2).</i> { <i>ve</i> <i>excepto</i> <i>hetel, Retetas, Retesa, Bétera.</i> { <i>vi</i> <i>excepto</i> <i>bitentaculado.</i> { <i>bo</i> <i>excepto</i> <i>voto (3).</i>
	<b>ti</b>	<i>se escribe</i>	{ <i>ba</i> <i>excepto</i> { <i>vaticico, vaticinador, vaticinar, vaticinio.</i> { <i>ve</i> <i>excepto</i> <i>bético.</i> { <i>vi</i> <i>excepto</i> <i>Bitinia.</i> { <i>bo</i> <i>excepto</i> <i>votivo.</i> { <i>bu</i>

(1) Así cualquiera de las cuerdas empleadas en los aparejos de los buques. *Veta*, en las minas, de metales ó piedras.

(2) Así se escribe el opteto que se dá al adivino y al poeta. *Bate* del verbo *hatir*.

(3) Así del verbo *votar*. *Bote*, el que se dá con ciertas armas en astadas, el retroceso de los cuerpos elásticos al tirarlos en el suelo, *vasija* de barro cristal ó hoja de lata, y *barco* pequeño y sin cubierta.

	<b>to</b>	<i>se escribe</i>	{ ba ve excepto {betónica, Betolaza, Betoño, Be- tote. vi excepto bitola, bitoque, bitor (1). bo excepto volo (2).
Antes de	<b>tre</b>	<i>se escribe</i>	{ ba vi bu
	<b>tri</b>	<i>se escribe</i>	{ vi bu
	<b>tro</b>	<i>se escribe</i>	bu
	<b>tu</b>	<i>se escribe</i>	{ ba ve excepto betun, batuminoso. vi excepto bitúmen, bituminoso, bituro.
Antes de	<b>u</b>	<i>se escribe</i>	{ ba be vi excepto liure, biurato. bo
Antes de	<b>va</b>	<i>se escribe</i>	{ ba solo en hávaro, hávara. vi excepto bivalvo, bivanadato. bo
	<b>ve</b>	<i>se escribe</i>	{ vi bo
	<b>vi</b>	<i>se escribe</i>	{ vi bo
	<b>vo</b>	<i>se escribe</i>	vi
Antes de	<b>y</b>	<i>se escribe</i>	{ be vo

(1) Así, nombre de ave llamada también rey de las codornices.  
*Vitor* interjección de alegría.

(2) Así promesa ó emisión de sufragio. *Bolo*, romo de punta.

	<b>ya</b>	se escribe	{ ba <i>excepto vaya</i> (1) bo hu
Antes de	<b>ye</b>	se escribe	{ ba bo hu
	<b>yo</b>	se escribe	ba
	<b>yi</b>	se escribe	{ ba bo
	<b>za</b>	se escribe	{ ba be <i>excepto vezar ó avezar</i> (2). bi bo <i>excepto vozarrón.</i> bu
Antes de	<b>zo</b>	se escribe	{ ba be, vi bo bu
	<b>zu</b>	se escribe	{ ba be

(1) Así interjección ó presente de subjuntivo del verbo ir. *Baya*, nombre de ciertos frutos carnosos y jugosos

(2) Así acostumbrar. *Bozar*, piedra ó concreción que se encuentra en el estómago y en los intestinos de algunas especies de cabras que se crían en la India.



## CATÁLOGO SEGUNDO.

*Palabras en cuya primera sílaba se encuentran las letras  
b ó v combinadas con otra consonante (1).*

Antes de	<b>ai</b> se escribe <i>b</i> excepto	{ val, valdonse, vuls, <i>valtera</i> , valva, valvea, <i>valvalina</i> , valvasor, vál- vula y los nombres de pueblos que principian con Val (2).
	<b>am</b> se escribe <i>b</i> excepto	vampiro, Vamba.
	<b>an</b> se escribe <i>b</i> excepto	{ van, vandálico, vandalismo, váu, dalo, vandola (3), vanguardia, <i>vandelia</i> , Vandera.
	<b>ar</b> se escribe <i>b</i> excepto	{ varbasco, varchilla, vardasca, vardascazo, várdulo, varsoviano, Varsovia.
	<b>as</b> se escribe <i>b</i> excepto	{ vasco, vascófilo, <i>vascon</i> , <i>vascon</i> - gado, vascuena, vascular, <i>vástago</i> , vasto (4), vastedad, Vasque.
	<b>az</b> se escribe <i>v</i>	

(1) Estas sílabas son las que hemos llamado duplos ó de tres letras, en las cuales se articula la *b* ó *v* con una vocal y le sigue otra consonante; y si con ella principiare la palabra, considérese unida la vocal á esta consonante, como se vé en la primera columna vertical, y encontraremos en la segunda la letra que corresponde.

(2) Exceptúanse Balbuñales, Balcarca, Baldellon, Baltarga, Bal-  
monte, Balsa, Balboa, Baltar, Balcarria, Baldriz, Balbujan, Baltanas,  
Balconcha.

(3) Así el mastelero ú otro palo que para navegar se pone en  
en lugar del árbol que ha perdido una embarcación. *Bandola*, ban-  
da de cuero.

(4) Así, dilatado, extendido. *Basto*, tosco, sin pulimento.

	<b>ee</b>	se escribe v	
	<b>el</b>	se escribe b	excepto velta, veltimia, Veldedo.
	<b>en</b>	se escribe v	excepto bendecidor, bendecir, bendicion, bandito, bengala, Benjamin, benjui, benzina, bentamia, benzona y los nombres de pueblos (1).
	<b>es</b>	se escribe v	excepto beslera, bestia, bestial, bestialidad, bestola, Bescarau, Bescos, Beapan, Bestué.
Antes de			berberis, berberisco, berberos, berbiqui, berciano, bergamaeco, bergamota, bergante, bergantin, berganton, bertina, berlinga, berma, bermejo, bermejean, bermejón, bermejuclas, bermellon, berna, bernardinas, bernaut, bernia, bernegal, berquera, bertolecia, barza y los apellidos y nombres de pueblos que principian así (2).
	<b>er</b>	se escribe v	excepto
	<b>ez</b>	se escribe v	excepto Bezinar, Beznar, Bezquiz.
	<b>le</b>	se escribe v	
	<b>ld</b>	se escribe v.	
	<b>ll</b>	se escribe b	excepto vil, vilhorro, Vilches, Vilvestre.
	<b>ln</b>	se escribe v	excepto binza.
Antes de	<b>ls</b>	se escribe v	excepto bisbia, bisbisar, bismutina, bismuto, bispon, bistereato, bistorta, bisturi, Bispos, Bisbal.
	<b>lr</b>	se escribe v	excepto birla, birlador, birlibirloque, birlar, birlasca, birlucho, birlon, birlonga.
	<b>lz</b>	se escribe b	excepto vizcacha, vizcaino, vizconde, Vizcaino, Vizcainos, Vizcaya.

(1) Exceptúanse Ventad, Ventajola, Ventallas, Ventallo, Ventojo, Ventoso, Venturadã.

(2) Exceptúanse Verdicio, Verdiago, Verdu, Vergaño, Vergara, Verzosilla.

**Ol** se escribe *v* excepto (bol, bolsa, bolsillo, bolsin, bol-  
sista, bolsón, bolchaca, Boltaña.  
| Bolbaito.

**Oj** se escribe *b*

**Om** se escribe *b*

Antes de **Ob** se escribe *b* solo en (bomdad, bondadoso, bondoso, bon-  
zo, Bonrepos.

**Or** se escribe *b* excepto vortiginoso, vortices, vornela.

**Os** se escribe *b* excepto vas, vasco.

**Oz** se escribe *v*

**zñ** se escribe *v* excepto (bulbina, bulbiparo, bulbo, bul-  
boso, búlgaro, bullo, Bulnes,  
| Bulbiente.

Antes de **zñ** se escribe *b*

**zñs** se escribe *b*

**zñz** se escribe *b*



## CATÁLOGO TERCERO.

*Palabras que en cualquiera de sus sílabas, excepto en la primera, llevan las letras **b** ó **v** combinadas directamente.*

Después de **a** se escribe

ba excepto	{	avacado, avadarso, avalar, avallar, aval, avalentado, avallar, ávalo, avaluar, avalar, avalúo, avambrazo, avance, avantren, avanzada, avanzar, avaricia, avaleciar, avaro, avasallar.
ve excepto	{	abecedario, abedul, abeja, abejarrón, abejaruco, abejon, abejorro, aberengonado, aherracion, abete, abeto, abertura, abellañar, abeterno, abestrato, abetunado, y los nombres de pueblos que así principian. (1).
vi excepto	{	abierto, abietina, abigarrar, abigato, abigeo, abigotado, abintestato, ahucio, abismo, abismar, abizcochado, y los nombres de pueblos (2).
do excepto	{	avo, avocacion, avocamiento, avocar (3), avogalia, avogalla, avulcanado, avolvimiento.
bu excepto	{	avucasta, avugo, avugero, avugues, avutarda, avutardado, avulsion.

(1) Exceptúanse Avenozar, Aveinte, Avedillo, Avezames.

(2) Exceptúanse Avinante, Avilés, Avila, Avinonal.

(3) Así, cuando el Tribunal ó Juez llama á sí la causa que sigue el inferior —Abocar, asir con la boca.

	<b>ad</b>	se escribe	{ ve vi vo
	<b>al</b>	se escribe	va
	<b>al</b>	se escribe	{ ba excepto Alvaraz, alvaguilla, Alvar, Al- dealvar, Alvacastro. be excepto alveario, alveo, alveola, alver- ja, Alverca, Alvero. bi excepto alvino (1), Alvires. bo bu
Después de	<b>am</b>	se escribe	{ ba bi bo bu
	<b>an</b>	se escribe	ve solo en anverso.
	<b>ao</b>	se escribe	{ va vi
	<b>ar</b>	se escribe	{ ba be excepto arveja, arvejal, arvejon, ar- vejana, arvense. bi excepto arvicola, arvicultura. bo bu
	<b>as</b>	se escribe	be
Después de	<b>ba</b>	se escribe	{ ba excepto bávaro. be bi excepto Abavides, Babiera. bo bu
	<b>bal</b>	se escribe	{ bi bo bu

(1) Así lo relativo al bajo vientre ó lo que es expelido de él. *Albino*, además de otras acepciones, el que de padres negros nace muy blanco y rubio.

**bai** se escribe **ve** solo en baivel.

**bar** se escribe 

ba	ba
be	be
bi	bi
bo	bo
bu	bu

**ban** se escribe 

ba	ba
bo	bo
bu	bu

**be** se escribe 

ba	ba
be	be
bi	bi
bo	bo

**ben** se escribe **bi**

**ber** se escribe 

be	excepto Bervedel, Bervec
bi	excepto Bervizana.
bu	

**bl** se escribe 

be	be
bi	bi
vo	vo

Después de **bl** se escribe 

ba	ba
bi	bi

**blo** se escribe **vu**

**blom** se escribe **bo**

**bla** se escribe 

ba	ba
bi	bi

**blen** se escribe 

ve	ve
vi	vi

**ble** se escribe **va**

**bo** se escribe 

ba	excepto bovaje, bovático.
be	excepto abovedado, abovedar, bóveda, bovedilla, Bóveda, Bóves.
bi	excepto bovino (1), Bovia.

bo	
bu	

**bon** se escribe 

ba	ba
be	be
bi	bi

bo	
----	--

(1) Así lo perteneciente á buey.

	<b>bor</b> se escribe	bo	
			va excepto bravante.
	<b>bra</b> se escribe	{	ve excepto Abrabases.
		vo	excepto Brabos.
		vi	
		vu	
	<b>brar</b> se escribe	be	
			{ va excepto brclaje.
	<b>bre</b> se escribe	{	ve
		vi	
Despues de	<b>brl</b> se escribe	{	ba
		be	
		bi	
		bo	
	<b>brle</b> se escribe	ba	
		ba	
	<b>bu</b> se escribe	{	bi
		bo	
		bu	
	<b>bul</b> se escribe	{	bo
		bu	
		ba	
	<b>bur</b> se escribe	{	vi excepto suburbio, Burbia.
		bu	
Despues de <b>ca</b>	se escribe	bu	excepto { cava, cavador, cavar, cárcava, carcavina, cavatina, cóncava, encavarse, excava, excavacion, excavar, recavar (1), socavar.
		be	excepto { caverna, cavernilla, cavernoso, precaver.
		bi	excepto { buscavidas, caví, caviar, cavi- lar, cavidad, concavidad, carca- vina, encarcavinar, precavido.
		bo	excepto cóncavo, cárcavo, socavon.
		bu	

(1) Así, volver á cavar. *Recavar*, alcanzar, conseguir con instan-  
cias ó súplicas lo que se desea.

	<b>cao</b> se escribe	ba bo
		va <i>excepto</i> Calbuque, Velascalbaro.
	<b>cal</b> se escribe	va <i>excepto</i> Calbela, Calbelle, Calbente. vi vo <i>excepto</i> Calbor, Mascullo.
Despues de	<b>cam</b> se escribe	ba be bi bu
		ba <i>excepto</i> carvallo.
	<b>car</b> se escribe	be vi bo bu
		ba <i>excepto</i> Barceval, Barcevalajo, Ceballos.
	<b>ce</b> se escribe	be <i>excepto</i> paracevo, viceversa, Acevedo. bi <i>excepto</i> Cevico, Cevidal. bo bu
	<b>cel</b> se escribe	ba
	<b>cen</b> se escribe	vi (1).
		va <i>excepto</i> acerbamente, cerbatana, exacerbacion, exacerbar, Cerbahu, Cerbas.
	<b>cer</b> se escribe	ve vi <i>excepto</i> acerbidad, acerbisimo. vo <i>excepto</i> acerbo (2), Carbon. vu
Despues de	<b>ces</b> se escribe	va
		ba <i>excepto</i> lasciva, lascivamente be <i>excepto</i> Clver.
	<b>ci</b> se escribe	vi <i>excepto</i> cibien, cibicon, apacibilidad, apercibimiento, despercibido, desapercibidamente, percibir, recibidero, recibidor, recibimiento, recibir, Villacibio. bo <i>excepto</i> lascivo, nocivo. bu

(1) Tambien se escribe *decemviro* y *decemvirato*.  
(2) Asi lo que es áspero al gusto. *Acerbo*, moton de cosas menudas.

**cla** se escribe {ba  
bi  
bo

**cler** se escribe {va  
vo

**clm** se escribe {ba  
be  
bo

**cla** se escribe {va  
ve  
vi  
vo

**ole** se escribe ve

**eli** se escribe {ve  
vi  
vo

Despues de

**co** se escribe {ba excepto {covacha, covanilla, covanillo,  
corcova, corcovado, corcovar,  
encovar, encorvadura, recova,  
Covarrubias, Covadonga, Covatillas, Covisa.  
be excepto {covezuela, corcoveta, corcovar, recoveco, recovero, Alcovendas, Valcovero.  
bi excepto {corcovilla, moscovita, cracoviano, Covisa, Covielles.  
bo excepto corcovo, Covorin.  
bu

**coe** se escribe vo

**col** se escribe ba

**com** se escribe {ba solo en {comba, combar, combate, combatir.  
be solo en combeneficiado, combes.  
bi solo en combinacion, combinar.  
bo solo en canbo.  
bu solo en {combusto, combustible, combustion.

**con** se escribe {va  
ve  
vi  
vo  
vu

		ba	excepto	(corva, corval, corvaza, encorvadura, encorvada, encorvar, corvato (1).
	<b>cor</b> se escribe	ve	excepto	corbeta (2), encorbetado, Corbilla, Aizcorbe.
		vi	excepto	Corbillon, Corbite, Corhius.
		vo	excepto	corbo.
		bu		
		ve		
	<b>cro</b> se escribe	vi		
		bo		
		ba		
	<b>crã</b> se escribe	bi	excepto	Crivillen.
		bo		
		ba		
	<b>cro</b> se escribe	bi		
		bo		
		ba		
Después de	<b>cu</b> se escribe	be		
		bi	excepto	Cuvier.
		bo		
		va	excepto	cuébano (3).
	<b>cue</b> se escribe	ve		
		va		
	<b>cuer</b> se escribe	ve		
		vo		
		va		
	<b>cun</b> se escribe	ve	(4).	
		vo		
		ba		
	<b>cum</b> se escribe	be		
		bi		
		va		
	<b>cur</b> se escribe	vi	excepto	(acucurbitaria, cucurbita, Curblan.
		vo		

(1) Así el pollo del cuervo.—*Corbato*, tina de madera por donde pasa la cu ebra de las a ambiques, que, estando llena de agua, refresca el aguardiente que se extrae.

(2) Así, embarcación ligera. *Corveta*, movimiento que se enseña al caballo haciéndole ir sobre las pirinas.

(3) También se escribe *cuevano*.

(4) Así las palabras compuestas cuyo primer elemento es la prepositiva *circun*.

	<b>cha</b>	se escribe	{	ba <i>excepto</i> {chavaria, ochava, ochava-
			}	do, ochavar, Arachavalota,
				{Chavaga, Echavarri.
			{	vi
			}	be <i>excepto</i> Chave.
	<b>cham</b>	se escribe	{	ba
			}	be
			}	bo
	<b>che</b>	se escribe	vi	
	<b>chel</b>	se escribe	va	
Despues de	<b>cher</b>	se escribe	va	
	<b>chl</b>	se escribe	{	va
			}	ve
			}	vi
			}	vo
	<b>chis</b>	se escribe	ve	
	<b>cho</b>	se escribe	va	
	<b>chom</b>	se escribe	ba	
	<b>chu</b>	se escribe	ba	
	<b>chum</b>	se escribe	bo	
	<b>da</b>	se escribe	{	ba <i>excepto</i> {davalar, <i>davalia</i> , venda-
			}	val, Sadava.
			}	ve <i>excepto</i> aldabear, Dabesa.
			{	bi <i>excepto</i> {lodavia, Andavia, Caldavi-
			}	lla, David, Valdavia.
			}	bo <i>excepto</i> Cadavos.
			}	bu
			}	va <i>excepto</i> darbaal.
Despues de	<b>dar</b>	se escribe	{	va
			}	bo
			{	va <i>excepto</i> {aldebaran, debajo, debate,
			}	debatir, Débanos.
			}	ba <i>excepto</i> devengar, verdevejica.
	<b>de</b>	se escribe	{	bi <i>excepto</i> {deviacion, devisa, Valdo-
			}	vimbres.
			}	vo <i>excepto</i> debo, Déhodes, Débora.
			}	bu <i>excepto</i> devuelto.

**der** se escribe *vi*

des	se escribe	}	<i>ba</i> excepto	{ desahar, desvairar, desvali-
			<i>ve</i> excepto	{ do, desvan, desvanecer, des-
			<i>vi</i>	{ pavorizar, despavorizadero,
			<i>bo</i> excepto	{ desvario, desvaldo, desvarar.

Después de

des	se escribe	}	<i>bo</i> excepto	{ desbober, desbecerrar.
			<i>vi</i>	
			<i>bo</i> excepto	{ desvolvedor
			<i>bu</i>	

Después de

dib	se escribe	}	<i>va</i>	
			<i>ve</i>	
			<i>vi</i> excepto	{ credibilidad, endibia, incre-
			<i>vo</i>	{ dibilidad.

Después de

dib	se escribe	}	<i>vu</i> excepto	{ dibujante, dibujar, dibujo, fun-
			<i>he</i>	{ dibulario, mandíbula, man-
			<i>bo</i>	{ dibular.
			<i>bo</i>	

Después de

do	se escribe	}	<i>ba</i> excepto	{ Almodóvar, Redovan, Sando-
			<i>bo</i> excepto	{ val.
			<i>bi</i> excepto	{ dovela, dovelaje, dovelar, Al-
			<i>bo</i> excepto	{ dover, Clodoveo.

Después de

do	se escribe	}	<i>bi</i> excepto	{ Frandovinez, Valdoviño.
			<i>bo</i> excepto	{ Ardobol.
			<i>bo</i>	
			<i>bo</i>	

**dom** se escribe *bo*

<b>dra</b> se escribe	}	<i>va</i> excepto	{ almadraba, draba.
		<i>ve</i> excepto	{ almadrabero.

**dro** se escribe *ve*

**dri** se escribe *vi*

<b>du</b> se escribe	}	<i>ba</i>	
		<i>bi</i> excepto	{ duvilla, Eduvigis.

Después de

<b>e</b> se escribe	}	<i>va</i> excepto	{ ebanista, ebanistería, ébano.
		<i>ve</i> excepto	{ ebermarejo, ebeto.
		<i>vi</i>	
		<i>vo</i>	

Después de

<b>e</b> se escribe	}	<i>bu</i> excepto	{ emulsion.
		<i>bu</i>	

**el** se escribe **vi**

**va** solo en {envianar, envalentonar, en-  
vanecer, envarar, envasar,  
(envase.

**en** se escribe

**va** solo en {envedijarse, envejecer, enve-  
nenar, enverdecer, envergar,  
(enves, envestir (1), enverar.

**vi**

**vo** solo en {envoltura, envolver, envolto-  
rio.

**vu** solo en envuelto

**ba**

**be**

Después de

**em** se escribe

**bi** solo en embijar, Embid.

**bo**

**bu**

**er** se escribe

**va**  
**vi** excepto Erbiti.

**ba**

**es** se escribe

**be**

**bi**

**bo**

**eu** se escribe **ho**

**exi** se escribe

**bi**

**vo**

**exor** se escribe **hi**

<sup>(2)</sup>

**exu** se escribe **be**

**ba**

**be** excepto faveolado.

Después de **fa** se escribe

**bi** excepto favila.

**vo** excepto labordon.

**bu**

(1) Así, cuando se usa en lugar de investir. *Embestir*, acometer con impetu.

(2) Aunque rigurosamente no pertenecen á este lugar las sílabas á que se refiere esta nota, las hemos colocado aquí atendida la doble articulación de la x.

**fal** se escribe ba  
**fe** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} be \\ bo \end{array} \right.$   
**fer** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} ve \\ vi \\ vo \end{array} \right.$   
**fa** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} bi \\ bo \end{array} \right.$   
 Despues de **als** se escribe be  
**fla** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} vi \\ vo \end{array} \right.$   
**fle** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} bi \\ bo \end{array} \right.$   
**flu** se escribe vi  
**for** se escribe bi  
**fri** se escribe vo  
**fran** se escribe bu  
**fluxi** se escribe bi (1)

**ga** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} ba \text{ excepto } \left\{ \begin{array}{l} \text{agavanzo, algavano, almogá-} \\ \text{var, algavaro, bogavante, ga-} \\ \text{vanza.} \end{array} \right. \\ be \text{ excepto } \text{ gaveta, gavetilla.} \\ vi \text{ excepto } \left\{ \begin{array}{l} \text{amigabilidad, infatigabilidad,} \\ \text{gubinete, Gabino, Ochagabia.} \end{array} \right. \\ bo \text{ excepto } \text{ gavota.} \\ bu \end{array} \right.$   
 Despues de **gal** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} ba \text{ excepto } \left\{ \begin{array}{l} \text{galvánico, galvanismo, galva-} \\ \text{nizar, galvanoplástica.} \end{array} \right. \\ ve \\ bo \\ bu \\ ba \\ be \\ bo \\ bu \end{array} \right.$   
**gam** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} ba \\ be \\ bo \\ bu \end{array} \right.$

(1) Tambien las palabras á que se refiere esta nota se incluyen en este lugar por la doble articulacion de la x.

	<b>gar</b> se escribe	{ba {be {bi {bo {bu
	<b>ge</b> se escribe	{va {vi {vo
	<b>gel</b> se escribe	va
	<b>ger</b> se escribe	va
	<b>gi</b> se escribe	{ba excepto Orgiva. {be excepto tergiversacion, tergiversar. {bi {vo excepto giboso.
	<b>glo</b> se escribe	{ba {bo {bu
Despues de	<b>go</b> se escribe	{ba {be excepto Argovejo, Morgovejo. {bi excepto segoviano, Segovia.
	<b>gor</b> se escribe	{be {bi
	<b>gra</b> se escribe	{va excepto, grabado, grabador, grabar, (1) {ve {grabazon, alegraba. {vi {vo
	<b>gre</b> se escribe	{ba {ve
	<b>gua</b> se escribe	{ve {vi
	<b>gu</b> se escribe	{be {bi
	<b>gues</b> se escribe	{va {ve {vi
	<b>gur</b> se escribe	bi excepto gurvio.
	<b>guim</b> se escribe	ba

(1) Así, esculpir ó señalar. Gravar, cargar ó posar sobre alguna persona ó cosa, ó imponer gravámenes á las fincas.

**ha** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{be} \\ \text{bi} \text{ excepto Benahavis.} \\ \text{bo} \end{array} \right\}$

**he** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{be} \\ \text{bi} \text{ excepto Hevia.} \end{array} \right\}$

**huel** se escribe **vo**

**her** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \text{ excepto Hervas.} \\ \text{be} \text{ excepto herventar.} \\ \text{vi} \text{ excepto herbívoro.} \\ \text{bo} \text{ excepto } \left\{ \begin{array}{l} \text{ahervoradamente, ahorrorar-} \\ \text{se, hervor, hervoroso.} \end{array} \right. \end{array} \right\}$

Después de **hñ** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{he} \\ \text{bi} \end{array} \right\}$

**hier** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{be} \end{array} \right\}$

**hll** se escribe **va**

**hllr** se escribe **vi**

**ho** se escribe **ba** excepto Jehová.

**huc** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{va} \\ \text{ve} \\ \text{vo} \end{array} \right\}$

**huel** se escribe **va**

**h** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{be} \\ \text{bi} \\ \text{bo} \end{array} \right\}$

Después de **hm** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{be} \text{ solo en } \left\{ \begin{array}{l} \text{imbécil, imbecilidad, imbele,} \\ \text{imberbe.} \end{array} \right. \\ \text{bi} \text{ solo en } \text{imbibicion.} \\ \text{bo} \text{ solo en } \text{imbornal.} \\ \text{bu} \text{ solo en } \left\{ \begin{array}{l} \text{imbuir, imbursacion, imbur-} \\ \text{sar.} \end{array} \right. \end{array} \right\}$

**h** se escribe  $\left. \begin{array}{l} \text{va} \\ \text{ve} \\ \text{vi} \\ \text{vo} \\ \text{vu} \end{array} \right\}$

	<b>Ja</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{ba} \text{ excepto } \{ \text{javanes, pujavante, Java, Ja-} \\ \text{valquinto, Javalon, Javaloya.} \\ \text{be} \\ \text{bi} \text{ excepto } \{ \text{Javier, Javierregay, Javierre-} \\ \text{latre, Javierrillo.} \\ \text{bo} \\ \text{bu} \end{array} \right\}$
	<b>Jal</b>	se escribe	be
	<b>Je</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{ve} \text{ excepto } \{ \text{aljabena, enjeba, jeba.} \end{array} \right\}$
	<b>Jam</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{bi} \\ \text{bo} \end{array} \right\}$
Despues de	<b>Jer</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{ve} \\ \text{vi} \end{array} \right\}$
	<b>Ju</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{va} \\ \text{bo} \\ \text{bi} \end{array} \right\}$
	<b>Jll</b>	se escribe	ho
	<b>Jo</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{va} \text{ excepto } \{ \text{ajobar, Cojobar.} \\ \text{ve} \\ \text{vi} \text{ excepto } \{ \text{ajobilla.} \\ \text{vo} \text{ excepto } \{ \text{ajoho.} \end{array} \right\}$
	<b>Ju</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{ba} \\ \text{be} \text{ excepto } \{ \text{juvenil, juventud, rejuvenecer.} \\ \text{bi} \text{ excepto } \{ \text{Juviles.} \\ \text{bo} \end{array} \right\}$
	<b>Jue</b>	se escribe	ve
	<b>Jus</b>	se escribe	ba
Despues de	<b>ka</b>	se escribe	hi solo en kabila.
	<b>la</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{ba} \text{ excepto } \{ \text{lava, lavabo, cañilavado, desla-} \\ \text{var, lavacion, lavamonos, la-} \\ \text{vandero, lavar, lavanco, lava-} \\ \text{tiva, lavazas, relavar, Alava.} \end{array} \right\}$
Despues de	<b>la</b>	se escribe	$\left. \begin{array}{l} \text{be} \text{ excepto } \{ \text{calavera, calavarear, calaveri-} \\ \text{lla, lave, relave, alaves, Ola-} \\ \text{verrin, Talavera.} \\ \text{hi} \text{ excepto } \{ \text{relavillo, Guadalaviar, Matala-} \\ \text{villa, Polavieja.} \\ \text{bo} \text{ excepto } \{ \text{Lavoisier.} \end{array} \right\}$

<b>lam</b> se escribe	be bi bu	
<b>lar</b> se escribe	va excepto Alarba. be	
<b>le</b> se escribe	va ve excepto celebrísimo, Lebeña. vi vo excepto eléboro, eleborina, Labozan.	
<b>leo</b> se escribe	vi	
<b>les</b> se escribe	bi	
<b>ll</b> se escribe	ba excepto	desalivar, oliva, olivar, olivar- da, olivarse, salivación, sali- va, salivar, Oliva, Olivares.
	be excepto	olivera, salivera, Liverpool, Olivella, Olivenza.
	vi excepto	birlibirloque, subilidad, infa- libilidad, libidine, libidinoso, libio, libico, Bilbio, Tolbio.
	vo excepto	alibote, Liborio,
	bu	
<b>lla</b> se escribe	bi bu	
<b>lle</b> se escribe	ba ve	
<b>llm</b> se escribe	bo	
<b>lls</b> se escribe	bo	
<b>lo</b> se escribe	ba excepto	lovaniese, Lovaina.
	be excepto	barloventear, barlovento, Alo- vera, Huercalovera,
	bi bo excepto	colovíceros.
	bu	
<b>lom</b> se escribe	ba bi	
<b>lu</b> se escribe	be	
	vi excepto	(alubia, indisolubilidad, volubi- lidad, Luba, Lubian, Valde- lubiel.
<b>lum</b> se escribe	bi	

Después de

**lla** se escribe {ve excepto Villabeta, Villabezana.  
vi  
ho

**lle** se escribe va excepto falleba.

Después de **llo** se escribe {ve excepto Lloberola.  
vi

**llu** se escribe vi excepto Llubin.

**lue** se escribe {va  
ve

**ma** se escribe {ve excepto Comabella, Mabegondo.  
bi

**mad** se escribe ve

**mal** se escribe {va excepto malbaratar, malbaratador.  
ve  
vi

**mar** se escribe he excepto marvele.

Después de **me** se escribe he

**ml** se escribe ha

**mo** se escribe {ha  
ve  
vi excepto mobiliario.

**moa** se escribe hi

**mor** se escribe {bi  
bo

**mur** se escribe vi

**na** se escribe {nava, navaja, navajada, na-  
vajo, navajon, naval, nava-  
jero, navacero, navarca, carna-  
val y los nombres de pueblos  
que principian con Nava.  
{ha excepto  
{ve excepto {ajenabe, hornabeque, uabería,  
pinabete, Bernabé.  
{vi excepto {nabina, barnabita, nabillo, na-  
biza.  
{vo excepto nabo, naboria.

Después de

**nad** se escribe ve

**nal** se escribe ha

**nam** se escribe hu

	<b>nar</b> se escribe	{ va <i>excepto</i> narbal, Narbaja, Narbarte. bo
	<b>ne</b> se escribe	{ va ve <i>excepto</i> nébeda. vi vo bu
	<b>ner</b> se escribe	{ va ve vi vo vu
Después de	<b>ñl</b> se escribe	{ va ve vi vo bu
	<b>ña</b> se escribe	bi
	<b>ñe</b> se escribe	ve
	<b>no</b> se escribe	{ va ve vi <i>excepto</i> cenobla, nobiliario, nobilísimo. vo
	<b>nu</b> se escribe	{ ba be bi bo
	<b>nue</b> se escribe	{ va ve vo
Después de	<b>ña</b> se escribe	{ ba ve
	<b>ño</b> se escribe	ve
		{ va <i>excepto</i> Obanca, Obanos, Obañes. be <i>excepto</i> {oveja, ovajuno, overo, overa, Ovejo.
Después de	<b>o</b> se escribe	{ bi <i>excepto</i> {ovil, ovillar, ovillojo, ovillo, oviparo, Oviedo. bo <i>excepto</i> óvolo (f), ovoso. bu

(f) Así, cuarto bocel. Óbolo, medio cacúpulo ó doce granos.

Despues de	}	<b>ob</b> se escribe	{	ve		
				vi		
		<b>ol</b> se escribe	{	ve		
				vi		
		<b>or</b> se escribe	{	ba	excepto orvalle.	
				be		
				bi	excepto Orvita.	
				ba	excepto pava, pavada, pavana.	
				ve	excepto pabellon.	
		<b>pa</b> se escribe	{	vi	excepto	
					apabillar, culpabilidad, despa-	
					biladeras, despabillar, pábilo.	
				vo	excepto	
					tapaboca, zampabodigos, zam-	
					pabullos.	
				vu	excepto pábulo.	
		<b>pal</b> se escribe	{	ba		
				va		
				ve		
		<b>par</b> se escribe	{	vi		
				vo		
				vu		
		<b>pe</b> se escribe	{	be		
		<b>pel</b> se escribe	{	vi		
Despues de	}	<b>per</b> se escribe	{	ba	excepto supervacúneo.	
					be	excepto
						perversidad, perversion, per-
				bi	verso, pervertir, supervenciu.	
				bo	excepto pervigilio, supervivencia.	
				ba		
		<b>pi</b> se escribe	{	vi	excepto capibia, espibio, Pibierda.	
				vo		
		<b>plal</b> se escribe	{	bi		
		<b>ple</b> se escribe	{	ba		
				be		
		<b>pla</b> se escribe	{	vi		
		<b>plum</b> se escribe	{	vi		
				ba		
		<b>po</b> se escribe	{	ba	excepto Poveda, Povedilla.	
				bo		

	<b>pol</b>	se escribe	va vi vo
	<b>por</b>	se escribe	ve vi
	<b>pra</b>	se escribe	va ve vi
	<b>pre</b>	se escribe	va ve excepto prebenda, prebendado. vi bo
Despues de	<b>pream</b>	se escribe	bu
	<b>pres</b>	se escribe	bi
	<b>pri</b>	se escribe	va vi
	<b>pro</b>	se escribe	ba excepto provagar. ve excepto probata. vi excepto prohibad. vo excepto improbo, probo, réprobo.
	<b>prue</b>	se escribe	ba
	<b>pu</b>	se escribe	ba bi
	<b>pul</b>	se escribe	ve
	<b>que</b>	se escribe	bo
	<b>quer</b>	se escribe	ba va excepto anquibanco. ve excepto quibey.
Despues de	<b>qui</b>	se escribe	vi vo excepto anquiboyuno. bu
	<b>qula</b>	se escribe	ve
			ba excepto, alcaravan, caravana, espera- van, Aravaca, Caravaca.
Despues de	<b>ra</b> (1)	se escribe	ba excepto, alcaraven, esperavel, marave- di, Miraver, Miravel.
			bi excepto, almoravides, maravilla, supe- ravit, taravilla, Macharaviaya.
			bo excepto moravo. bu

(1) Estas sílabas de una sola r corresponden al medio de la palabra.

	<b>ram</b> se escribe	ba be bi bo <i>excepto</i> coramvobis.
	<b>re</b> se escribe	ba <i>excepto</i> Arévalo, Arealillo. be bi <i>excepto</i> zarovitz, Amorevieta. bu
	<b>ri</b> se escribe	ba <i>excepto</i> derivacion, derivado, derivar. be bi <i>excepto</i> chirivia. bu
Despues de	<b>rlam</b> se escribe	bi bo
	<b>rlm</b> se escribe	ba bo
	<b>ro</b> se escribe	ba <i>excepto</i> giróvago. bi
	<b>ru</b> se escribe	ba be vi
	<b>rum</b> se escribe	ba be bi bo
	<b>rra</b> se escribe	ba <i>excepto</i> Arravalde, Ravalot. be <i>excepto</i> Rávena. bi
	<b>rral</b> se escribe	bo hu qa
Despues de	<b>rre</b> se escribe	ba <i>excepto</i> revlida, revalidar, revancha, ve <i>excepto</i> rebolar (1), rebellion, rebelon, vi <i>excepto</i> rebellin, reboque, rebeza. rebisabuelo, rebisar. arrebol, arrebol, arrebole- ra, rebollo, rebozar, rebotar, vo <i>excepto</i> rebolin, rebozo, y los nom- bres de pueblos. revuelco, revuelo, revulsion, bu <i>excepto</i> revulsivo, revuello.
	<b>rrea</b> se escribe	va ve

(1) Así, faltar á la obediencia. Revelar, descubrir algun secreto.

	<b>rrel</b>	se escribe	vi	
	<b>rreu</b>	se escribe	va	
	<b>rres</b>	se escribe	ba	
				ba excepto; corrivacion, rival, rivalidad, rivalizar.
	<b>rri</b>	se escribe	be	excepto rivera (1).
			vi	excepto horribilidad, terribleísimo.
			bo	
			bu	
Después de	<b>rriam</b>	se escribe	bo	
			ba	
			be	
	<b>rro</b>	se escribe	bi	excepto Garrovilla.
			bo	
			bu	
	<b>rrom</b>	se escribe	bo	
			ba	
	<b>rran</b>	se escribe	be	
			bi	
			bo	
	<b>rriul</b>	se escribe	ba	
			ba	
	<b>rriur</b>	se escribe	bo	
			ba	
			be	
			bi	
			bo	
			bu	
	<b>sa</b>	escribese	ba	excepto pasavante.....
			be	excepto pasaverga, pasaverde. (3)
			bi	excepto savia (2), Saviña.....
			bo	excepto pasavolante, seisav o.
			bu	
			va	excepto salvadera.
Después de	<b>sal</b>	escribese	ve	
			vi	
			vo	excepto dosalbo.
	<b>sam</b>	escribese	be	
			bu	
	<b>sar</b>	escribese	bo	
			ba	excepto perseverante, Sevarga.
			ve	excepto sebe, sebesten.
	<b>se</b>	escribese	vi	excepto sebilló, Eusebio.
			bo	

(1) Así, arroyo. *Ribera*, la margen ú orilla del mar ó río.

(2) Así, el jugo que nutre las plantas. *Sabia*, la persona que sabe.

(3) Y las palabras compuestas que ántes de *a* llevan la partícula *des*.

<b>sel</b> escribese	{	va	
		vi	
		vo	
<b>sem</b> escribese	{	ba	
		be	
		bo	
		bu	
<b>sen</b> escribese	{	va	
		ve	solo en (las palabras compuestas que pricipiando con e, llevan ánti- tes la partícula des,
		vo	
		vu	
<b>ser</b> escribese	{	va	excepto serbal.
		ve	
		vi	
		vo	
<b>si</b> escribese	{	va	excepto sibarita, sibarítico.
		be	excepto exclusive, inclusive.
		bi	excepto corrosividad, exclusivismo.
		vo	
<b>sier</b> escribese	{	vo	
Después de		ba	excepto silva (1), silvático,
<b>sil</b> escribese	{	ve	
		bi	excepto silvicultura.
		vo	excepto silbo, silboso (2).
<b>slm</b> escribese	{	bo	
<b>sir</b> escribese	{	vi	
		ba	excepto desovar.
<b>so</b> escribese	{	be	excepto desove.
		bi	excepto desovillar, varsoviano.
		bo	
<b>sol</b> escribese	{	va	
		ve	
		vi	
<b>sof</b> escribese	{	ba	
		be	
		bi	
		ba	
<b>so</b> escribese	{	be	excepto suversion, suvertir.
		bi	
		bo	
		bu	

(1) Así, composición poética.—Silba, manifestación de desagrado expresada con silbidos.

(2) Así, lo que silba ó ruido de silbido. Silboso, lo mismo que selvoso.

Después de	<b>ua</b> escribese	ve	
		vi	
	<b>ub</b> escribese	ve	
		vi	
	<b>ue</b> escribese	vi	
		vo	
	<b>a</b> se escribe	ba excepto	bolavante, botavara, octava, Montava.
		be excepto	solaventarse, solavento.
		bi excepto	ataviar, atavía, cataviento, catavino, octavilla, Estavillo.
		bo excepto	bátavo, octavo, Gustavo.
	<b>u</b>	bu	
		ba	
	<b>a</b> se escribe	vi	
		ba	
	<b>au</b> se escribe	bi	
		bo	
	<b>u</b> se escribe	be	
		ba excepto	esteva (1), estavado, Estevas.
	<b>e</b> se escribe	be excepto	antever, Pontevedra, Te-verga.
		va	
Después de	<b>ter</b> se escribe	vi	
		vo	
	<b>va</b> excepto	altibajo, antibaquo, entiba-	
		cion, entibor, Santibañez.	
	<b>ve</b> excepto	cultibero, tiberino, Estibella,	
		Fontiberos.	
	<b>ti</b> se escribe	bi excepto	actividad, altividad, cantividad, castiva festividad, natividad, Tivisa.
		vo excepto	atiborrar, batiborrillo, tiber, tiborna, entibo.
	<b>bu</b>		
	<b>tim</b> se escribe	ba	
	<b>tior</b> se escribe	ba	
	<b>tis</b> se escribe	ba	
	<b>to</b> se escribe	ba excepto	estovar, Gatova, Rotova.
		be excepto	Tovera.
		bi excepto	totovía.
		bo	

(1) Así, la pieza del arado sobre la que pone la mano el que ara para apretar la reja contra la tierra. *Esteva*, hierba de hojas espiuosas, que nace en las lagunas y lugares pantanosos.

<b>tor</b> se escribe	{ ba be vi	
<b>tol</b> se escribe	va	excepto estorbo.
	va	excepto Tolbaños.
	ba	excepto contravalar, extravagancia, extravasarse, Calatrava.
	ve	excepto atquitrahe, trahe, tráhea.
<b>tra</b> se escribe	vi	excepto atrabulario, atrabilioso, atrabillis, estrabismo, impenetrabilidad, trabilla.
	bo	excepto calatravo, travo.
	bu	excepto contravuelta.
<b>tral</b> se escribe	bo	
<b>tram</b> se escribe	bo	
<b>tran</b> se escribe	vi	
<b>trans</b>	{ ve	
ó se escribe	vi	excepto trasbisañuelo, trasbisiñeto.
<b>tras</b>	bo	excepto truvolar.
	ba	excepto entrevar.
Después de	he	excepto atrever, entrever, entrevenarse, entreverar.
<b>tre</b> se escribe	vi	excepto Trebias.
	bo	
	bu	
<b>tres</b> se escribe	bo	
	ba	
	be	
<b>trl</b> se escribe	vi	excepto estribillo.
	bo	excepto cotrivo.
	bu	
<b>triun</b> se escribe	vi	
	va	
<b>tro</b> se escribe	ve	
	vi	
	vo	excepto Castrobol.
	ba	
	be	excepto estuve, tuve, Estuveni.
<b>tu</b> se escribe	vi	excepto Tubilla.
	bo	excepto estuvo, tuvo (1).
	bu	

(1) Así, pretérito perfecto del verbo tener. *Tubo*, pieza hueca cilíndrica, generalmente abierta por ambos extremos, destinada á varios usos.

Después de	turm se escribe	ba
		bi
	dur se escribe	bo
		ba
	dur se escribe	be
		bi
	dur se escribe	bo
		va
Después de	un se escribe	ve excepto ubórrimo, Óbeda.
		vi excepto ubicuidad, ubio.
	un se escribe	vu
		bi
Después de	un se escribe	vi solo en duunviro, duunvirato.
		ba
	un se escribe	bi
		ba (1).
	via se escribe	vi solo en malvavisco.
		bo solo en lavabo,
	vai se escribe	ve solo en vaiven.
		va solo en bivalvo, valva, valvasor.
	vai se escribe	vu solo en válvula.
		ba solo en varbasco.
	var se escribe	ba solo en verbal, verbasco.
		ba solo en verbana, verberat, reverbero,
Después de	ver se escribe	(transverberación.
		bi solo en verbigracia, adverbio, proverbial, proverbio.
	ver se escribe	bo solo en verbo, verbosidad, verboso.
		va
	vi se escribe	ve
		vi
	vi se escribe	bo excepto vivo.
		bu
	via se escribe	bi
		ve
	vol se escribe	vi
		vo
	vol se escribe	vu excepto convólvulo.
		va
	vul se escribe	va

(1) Así, los pretéritos imperfectos de indicativo, cuyos infinitivos terminan en var.

Después de	<b>ya</b> se escribe	{ ba bo
	<b>yer</b> se escribe	{ ba be bo <i>excepto yervo.</i>
	<b>yam</b> se escribe	{ bi bo
	<b>yom</b> se escribe	ba
	<b>yu</b> se escribe	ba <i>excepto coadyuvar, coadyuvador.</i>
		ba(1).
Después de	<b>za</b> se escribe	{ be bi bo bu
	<b>zar</b> se escribe	be
	<b>zal</b> se escribe	ve <i>excepto mozalbeta.</i>
		ba
	<b>zam</b> se escribe	{ bi bo bu
	<b>zo</b> se escribe	{ ve bi
	<b>zu</b> se escribe	bi
	<b>zua</b> se escribe	vo
		ba
	<b>zum</b> se escribe	{ be bi bo bu
<b>zur</b> se escribe	ba	

---

(1) Exceptúanse los numerales terminados en *avo*.

## ESTUDIO DE LAS LETRAS

### c y z.

Estas dos letras, que representan en la escritura la parte anterior de la lengua unida á los dientes entre-abiertos, se confunden por la s3la razon de que el uso ha querido que ambas figuren como signos de sonidos iguales. Para emplearlas con acierto, deber3mos indagar las distintas clases de sonidos en que interviene la referida posicion, y deducir en sus respectivas s3labas las ocasiones en que debe usarse la *c* 3 la *z*.

Atendiendo al mecanismo de nuestro idioma, obs3rvanse solamente sonidos directos 3 inversos simples, y por lo tanto s3labas de estas mismas clases. Consideradas las directas simples, vemos que la *z* se combina con todas las letras vocales, como sucede en las palabras *zabullir*, *zeda*, *zirigaña*, *z3calo* y *zubia*, mi3ntras la *c* s3lo se combina con las *e*, *i*. Ded3cese de esto que la *c* y la *z* se confunden, cuando estas letras anteceden 3 las vocales *e*, *i*; y para emplearlas con acierto, tendr3mos presente que la *c* se usa en todos los casos, 3 excepcion de las muy pocas palabras en que figura la *z*, que, aunque se escriban con la *c*, son igualmente admitidas. Consecuentes con este principio, cuando los singulares terminan en 3sta letra, cambiamos la *z* por la *c* al formar sus respectivos plurales.

Como la *c* no figura en las s3labas inversas simples de la articulacion que nos ocupa, en las pocas que de

esta clase presenta el idioma, usaremos siempre de la *z*.

Resulta de lo dicho que teniendo las letras *c* y *z* alguna confusion en las sílaba *ce*, *ci*, *ze*, *zi*, tendremos presente para distinguir las que el uso autoriza escribir con *z* solamente las palabras, *zeda* ó *zeta*, *zelar*, *zelo*, *zend*, *zénit*, *zenzulina*, *zénzalo*, *zequí*, *zeuma*, *zilórgano*, *zinc*, *zipizape*, *zirigaña*, *zis-zus*, *zizaña*, *zizar*, *zizar*, *zizigia*.

## ESTUDIO DE LAS LETRAS

### **c, q y k.**

Habiéndose dicho en otro lugar que la *c* representa en la escritura la posición de contraer la lengua de manera que forme una especie de arco algo elevado hacia el velo del paladar, esta articulación también es indicada por la letra *k* en algunas de las sílabas directas simples; mas como la *c* ya hemos dicho se emplea sin inconveniente en las *ce*, *ci*, para que puedan presentarse en la escritura los sonidos *e*, *i* combinados con la posición ó articulación que nos ocupa, ha sido preciso que estas vocales se unan, no á la letra *q*, sino á su nombre *qu*, obteniendo de este modo las sílabas *ca*, *que*, *qui*, *co*, *cu*. Además de estas sílabas, obsérvase la *c* en las inversas simples y directas compuestas; y no teniendo en ellas uso la *k*, sólo pueden tener confusion estas letras en las directas simples. Para distinguir las con acierto, tendremos presente que siempre se usa de la *c*, á excepcion de las poquísimas voces importadas de otros idiomas que se escriben con

*k.* Las palabras en que esta letra es autorizada por el uso son: *kabila, kaid, kan, karaita, képis, kiliárea, kilogramo, kilolitro, kilómetro, kiosco, kirie, kirieleison, kisto, kurdo, ukase.*

Tanto en las sílabas inversas simples como en las compuestas, se usa siempre la *c*, sean las que fueren las vocales que en ellas figuren; debiendo advertirse que si ha sido admitida la *qu* para que resulten las sílabas directas *que, qui*, es porque la *c* se encuentra figurando como la *z* en las *ce, ci*.

Si la letra *c* fuera exclusivamente signo de la posición palatal, se disminuirían notablemente las dificultades ortográficas, la escritura por economizarse el signo *qu* sería más breve, y de todo ello resultarían inapreciables ventajas en la enseñanza de la lectura.

## ESTUDIO DE LAS LETRAS

### **g y j.**

La primera de estas dos letras es el signo, que indicando en la escritura la posición del aparato de la voz que consiste en la contracción que sufre la lengua hacia la parte inferior de la boca, figura también como la *j* en las contracciones de la garganta. Siendo, pues, estas letras signos de la articulación gutural, advertiremos ante todo, que figurando ambas en las sílabas directas é inversas simples, sólo se usa de la *g* cuando se combina con las vocales *e, í*, mientras que la *j* forma sílaba con todas: en las sílabas *ge, gi, je, ji*, es donde por consiguiente se confunden.

Aunque la mayor parte de las sílabas directas simples en que figuran estas letras se escriben con *j*, pa-

ra el mejor acierto consultaremos los catálogos que se encuentran al fin de este tratado (1): no habiendo sílabas inversas simples en que de este modo se combine la *j* con la *e* y la *i*, en las pocas que existen se emplea la *g*.

Usándose como acaba de decirse la letra *g* unida á las vocales *e*, *i* en la posición gutural, veamos de qué modo figura en la denominada palatal al formar sílaba con las mismas letras. Al efecto se ha convenido en que la *u*, sin representar sonido alguno, se coloque entre la *g* y las indicadas vocales para que resulten las sílabas *gue*, *gui*, y puedan tener signos los sonidos *ga*, *ge*, *gi*, *go*, *gu*. Empleada la *u* después de la *g* y seguida de la *e* ó de la *i* para decir *gue*, *gui*, es preciso, cuando la primera de estas vocales haya de indicar el sonido de que es signo, señalarla con dos puntitos denominados diéresis en esta forma: *güe*, *güi*.

En las sílabas directas compuestas se emplea la *g* sin dificultad alguna en todas las combinaciones, resultando de un modo igual *gla*, *gle*, *gli*, *glo*, *glu*, *gra*, *gre*, *gri*, *gro*, *gru*.

También en el uso de la *g* podrían conseguirse notables ventajas, si esta letra se destinara solamente á representar en la escritura la posición palatal.

---

(1) Tres catálogos se exponen también en este tratado: el primero cuando la dificultad ortográfica se encuentra en la primera sílaba y esta es directa simple; el segundo cuando está en este mismo sitio y la sílaba es dupla; y el tercero cuando la dificultad estuviere en cualquiera otro lugar de la palabra.

---

## CATÁLOGO PRIMERO.

---

*Palabras que en su primera sílaba se encuentran las letras  
g ó j combinadas directamente.*

Antes de **a** se escribe **je** excepto **Gea**.

Antes de **ba** se escribe **gi**  
**be** se escribe **je**  
**bi** se escribe **ji**  
**bo** se escribe **gi**

Antes de **ca** se escribe **ji**

Antes de **fa** se escribe **ji**  
**fe** se escribe **je**  
**fi** se escribe **ji**

Antes de **ga** se escribe **gi** excepto **jiga**.  
**go** se escribe **ji**  
**gol** se escribe **ji**

Antes de **he** se escribe **ge**  
**ho** se escribe **je**

Antes de **ja** se escribe **je**  
**jo** se escribe **ji**

Antes de	{	<b>la</b> se escribe <b>ge</b>		
		<b>ll</b> se escribe <b>ge</b> excepto <i>jeliz</i> .		
		<b>lo</b> se escribe <b>ge</b>		
Antes de	{	<b>ma</b> se escribe <b>ge</b> excepto <i>jemu</i> (1), <i>jemal</i> .		
		<b>me</b> se escribe <sup>ga</sup> <b>ge</b> excepto <i>jeme</i>		
		<b>mi</b> se escribe <sup>ji</sup> <b>ge</b>		
		<b>mo</b> se escribe <sup>je</sup> <b>ge</b>		
		<b>na</b> se escribe <b>je</b>		
Antes de	{	<b>ne</b> se escribe <sup>ga</sup> <b>ge</b>		
		<b>ni</b> se escribe <sup>gi</sup> <b>ge</b> excepto <i>jinehada</i> , <i>jinetá</i> (2), <i>jinetá</i> .		
		<b>no</b> se escribe <sup>ge</sup> <b>ge</b>		
		{	<b>nu</b> se escribe <b>ge</b>	
Antes de	<b>o</b> se escribe <b>ge</b>			
Antes de	<b>pl</b> se escribe <b>ge</b>			
Antes de	<b>que</b> se escribe <b>je</b>			
Antes de	{	<b>ra</b> se escribe <sup>je</sup> <b>ge</b> excepto <i>geranio</i> .		
		<sup>gi</sup> <b>ge</b> excepto <i>jira</i> (3), <i>jirafa</i> , <i>jiraldete</i> , <i>jira-</i> <i>pliega</i> , <i>jirasol</i> .		
Antes de	<b>re</b> se escribe <sup>ge</sup> <b>ge</b> excepto <i>jerezano</i> , <i>Jerez</i> , <i>Jeremías</i> .			
		{	<b>ri</b> se escribe <sup>je</sup> <b>ge</b> excepto <i>gerifalte</i> ó <i>gerifalco</i> .	
		{	<sup>ji</sup> <b>ge</b> excepto <i>girifalte</i> .	

(1) Así, la parte de viga ó madero que queda con corteza por estar mal cuadrado. *Gema*, yema ó boton en los vegetales.

(2) Así, además de otras acepciones, lanza corta con el hierro dorado y una borla por guarnición, que en lo antiguo era insignia de los capitanes de infantería. *Gineta* especie de comatreja, nunca mucho mayor que la comun.

(3) Así, el pedazo algo grande de tela, ó el banquete campestre. *Gira*, tiempo del verbo girar.

- Antes de **ro** se escribe **je** excepto Gerona.  
**ru** se escribe **ge** **ji** excepto giro, girones, giróvago.
- Antes de **rrr** se escribe **je**
- Antes de **ro** se escribe **ge**  
**su** se escribe **je**
- Antes de **da** se escribe **je** excepto geta (1).  
**gi** excepto jitar.
- Antes de **da** se escribe **ge**  
**do** se escribe **je**  
**du** se escribe **ge** excepto jetudo.

## CATALOGO SEGUNDO.

*Palabras en cuya primera sílaba se encuentran las letras  
g ó j combinadas con otra consonante.*

- Antes de **el** se escribe **j**  
**en** se escribe **g** excepto jengibre.
- Antes de **er** se escribe **g** excepto jerga, jergon, jergueta, jergui-  
lla, jerpa, jertaa, jerviguillas.
- es** se escribe **g**
- Antes de **il** se escribe **j** excepto Gil, Gilbuena.
- Antes de **im** se escribe **g**
- Antes de **in** se escribe **j** excepto gingidio.
- ir** se escribe **j**  
**is** se escribe **j**

(1) Así, el natural de un pueblo escita situado al este de la Da-  
oia. *Jeta*, los labios gruesos y abultados, ó mostrar en el semblante eno-  
jo, disgusto ó mal humor.



## CATÁLOGO TERCERO.

---

*Palabras que en cualquiera de sus sílabas, excepto en la primera, llevan las letras **g** ó **j** combinadas directamente. (1)*

	}	<b>a</b>	se escribe	}	ge excepto	aje, ajear, ajea, ajedrea, ajedrez, ajedreza, ajo, ajenabe ajengibre, ajenjo, ajeno, ajemuz, ajero, ajelo.			
					gi excepto	(aji, ajiceite, ajico, ajicoba, ajilimoje, ajimez, ajipuerro, ajironar.			
Después de	}	<b>ad</b>	se escribe	}	je				
					<b>al</b>	se escribe	}	je excepto	álgebra, algebraico, Algeciras.
								ji excepto	álgido.
					<b>an</b>	se escribe	}	ge excepto	anjeo.
								gi	
	<b>ar</b>	se escribe	}	ge					
				gi					
	<b>au</b>	se escribe	}	ge					
				je excepto	ambages.				
	<b>ba</b>	se escribe	}	ji excepto	ambagioso, plumbagina.				
Después de				<b>be</b>	se escribe	}	je		
	ji								
	<b>bl</b>	se escribe	}	je	excepto abigeato, abigeo, albigense.				
				ji					

(1) Las palabras derivadas de los infinitivos terminados en *jar* conservan la *j*.

	<b>bla</b>	se escribe	je	
	<b>bo</b>	se escribe	<sup>je</sup> <sub>ji</sub>	
	<b>bra</b>	se escribe	je	
Despues de	<b>brl</b>	se escribe	gi	
	<b>bro</b>	se escribe	<sup>ge</sup> <sub>ji</sub>	
	<b>bru</b>	se escribe	<sup>je</sup> <sub>ji</sub>	
	<b>bu</b>	se escribe	<sup>je</sup> <sub>ji</sub>	excepto albugino.
	<b>ca</b>	se escribe	<sup>je</sup> <sub>ji</sub>	
	<b>can</b>	se escribe	<sup>je</sup> <sub>ji</sub>	excepto arcángel.
	<b>co</b>	se escribe	<sup>go</sup> <sub>ji</sub>	excepto oncejara.
	<b>cea</b>	se escribe	je	
	<b>cl</b>	se escribe	je	
Despues de	<b>cla</b>	se escribe	je	
	<b>clo</b>	se escribe	gi	
	<b>co</b>	se escribe	<sup>ge</sup> <sub>gi</sub>	excepto cojear, cojedad, cojera.
	<b>con</b>	se escribe	<sup>gi</sup> <sub>gi</sub>	excepto <sup>coji</sup> coji, <sup>coji</sup> cojiso, <sup>cojin</sup> cojin, <sup>cojine</sup> cojine, <sup>acoji</sup> acojimiento (1), <sup>cojilla</sup> cojilla.
	<b>con</b>	se escribe	<sup>go</sup> <sub>gi</sub>	excepto <sup>conjetura</sup> conjetura, <sup>conjeturador</sup> conjeturador, <sup>con-</sup> con-
	<b>cru</b>	se escribe	ji	
	<b>cua</b>	se escribe	je	
	<b>da</b>	se escribe	<sup>jo</sup> <sub>gi</sub>	
Despues de	<b>do</b>	se escribe	<sup>ge</sup> <sub>ji</sub>	excepto madejeta.
	<b>di</b>	se escribe	<sup>zo</sup> <sub>gi</sub>	excepto <sup>bedijero</sup> bedijero, <sup>dije</sup> dije, <sup>dijecillo</sup> dijecillo, <sup>gua-</sup> gua-

(1) Así, el estado del émbolo en la máquina de vapor cuando alguna cantidad de este se introduce en el mismo émbolo y en el cilindro. *Acojimiento*, el afecto de acoger.

- Despues de
- dlal** se escribe gi
  - do** se escribe ji
  - dro** se escribe <sup>ge</sup>gi
  - dul** se escribe ge
  - e** se escribe <sup>je</sup>gi excepto ejido.
  - en** se escribe <sup>ge</sup>gi excepto enjober, enjoba, enjeco, enjergado, enjergar.
- Despues de
- en** se escribe ge
  - exa** se escribe <sup>ge</sup>gi
  - exl** se escribe <sup>ge</sup>gi
  - fa** se escribe <sup>je</sup>gi excepto fagina, faginada.
  - fan** se escribe <sup>je</sup>gi
  - far** se escribe <sup>je</sup>gi
  - fi** se escribe <sup>ge</sup>gi
  - fin** se escribe <sup>ge</sup>gi
  - fla** se escribe <sup>ge</sup>gi
- Despues de
- fle** se escribe <sup>je</sup>gi
  - fll** se escribe <sup>ge</sup>gi
  - flo** se escribe <sup>je</sup>gi
  - for** se escribe <sup>je</sup>gi
  - fra** se escribe gi
  - fran** se escribe <sup>ge</sup>gi excepto franjear.
  - fre** se escribe <sup>je</sup>gi excepto frogenal.
  - fri** se escribe <sup>ge</sup>gi

Despues de **frin** se escribe gi  
**fru** se escribe gi  
**fu** se escribe gi  
**ful** se escribe <sup>ge</sup>gi  
**ga** se escribe <sup>je</sup>gi  
**geor** se escribe gi  
**gln** se escribe gi  
**gli** se escribe ge  
**glo** se escribe gi  
**go** se escribe <sup>ge</sup>gi excepto gorgojillo.  
**gor** se escribe je  
Despues de **gra** se escribe <sup>je</sup>gi  
**gran** se escribe je  
**gru** se escribe ji  
**gua** se escribe <sup>je</sup>gi  
**gul** se escribe je  
**gu** se escribe <sup>je</sup>gi  
**gur** se escribe gi  
**he** se escribe <sup>ge</sup>gi  
Despues de **hl** se escribe <sup>je</sup>gi excepto hijito.  
**ho** se escribe <sup>je</sup>gi  
**hol** se escribe gi  
Despues de **in** se escribe <sup>ge</sup>gi

	<b>Jen</b>	se escribe	gi	
	<b>Jon</b>	se escribe	ji	
Despues de	<b>Jor</b>	se escribe	{ge ji	
	<b>Jun</b>	se escribe	je	
	<b>Jur</b>	se escribe	je	
	<b>Ja</b>	se escribe	{je excepto onalaga, Lage. gi	
	<b>Jan</b>	se escribe	{ge gi	
	<b>Je</b>	se escribe	{ge excepto releje. gi excepto lejia, enlejar, lejilloa, alejia.	
Despues de	<b>lea</b>	se escribe	{je ji	
	<b>li</b>	se escribe	{ge excepto lijerueta. gi excepto prolizidul, prolizisimo.	
	<b>lla</b>	se escribe	je	
	<b>lo</b>	se escribe	{ge excepto alojera, alujero, relojeria, re- lojera. gi excepto relojillo.	
	<b>lon</b>	se escribe	{ge excepto lonjeor, lonjeta. gi excepto lonjista.	
	<b>lur</b>	se escribe	gi	
Despues de	<b>lla</b>	se escribe	je	
	<b>lle</b>	se escribe	{je ji	
	<b>ma</b>	se escribe	{je excepto imágen, imagencia. gi	
Despues de	<b>man</b>	se escribe	je	
	<b>mar</b>	se escribe	{ge gi	
	<b>me</b>	se escribe	{je ji	

	<b>men</b>	se escribe	ji	
	<b>mer</b>	se escribe	{ <sup>ge</sup> gi	
	<b>mi</b>	se escribe	je	
Despues de	<b>mo</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> ji	excepto homogéneo, primogénito.
	<b>mon</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> ji	
	<b>mu</b>	se escribe	je	
	<b>mul</b>	se escribe	ge	
	<b>na</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> ji	excepto companage.
	<b>no</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> ji	
Despues de	<b>ner</b>	se escribe	gi	
	<b>nl</b>	se escribe	ge	
	<b>no</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> ji	
	<b>non</b>	se escribe	ji	
	<b>nu</b>	se escribe	gi	
Despues de	<b>o</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> ji	
	<b>ob</b>	se escribe	je	
	<b>or</b>	se escribe	gi	
	<b>pa</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> gi	excepto pajita, pojizo.
	<b>pan</b>	se escribe	ge	
Despues de	<b>pe</b>	se escribe	{ <sup>je</sup> ji	excepto arpegio, cenopegias.
	<b>pea</b>	se escribe	je	
	<b>per</b>	se escribe	ge	
	<b>pl</b>	se escribe	gi	

**pio** se escribe }<sup>je</sup>  
                  } <sup>ji</sup>  
**pla** se escribe gi  
**ple** se escribe ji  
**po** se escribe ge  
Despues de **pon** se escribe }<sup>jo</sup>  
                              } <sup>gi</sup>  
**por** se escribe ge  
**pro** se escribe }<sup>ge</sup>  
                      } <sup>ji</sup>  
**pu** se escribe }<sup>je</sup>  
                   } <sup>gi</sup>  
**pun** se escribe }<sup>ge</sup>  
                   } <sup>gi</sup>

**que** se escribe }<sup>je</sup>  
                   } <sup>ji</sup>  
Despues de **quea** se escribe je  
**quen** se escribe je  
**qui** se escribe je

**ra** se escribe }<sup>je</sup>  
                  } <sup>ji</sup>  
**ral** se escribe gi  
**ran** se escribe }<sup>je</sup>  
                   } <sup>ji</sup>  
**re** se escribe }<sup>je</sup>  
                  } <sup>ji</sup>  
**rea** se escribe je  
Despues de **ren** se escribe ge  
**ri** se escribe }<sup>ge</sup> excepto alarije, arije.  
                  } <sup>gi</sup>  
**rin** se escribe ge  
**ro** se escribe ge  
**ron** se escribe ji  
**ru** se escribe }<sup>je</sup>  
                  } <sup>gi</sup>  
**rur** se escribe gi

**pio** se escribe <sup>je</sup> <sub>ji</sub>  
**pla** se escribe <sup>gi</sup>  
**ple** se escribe <sup>ji</sup>  
**po** se escribe <sup>ge</sup>  
Después de **pon** se escribe <sup>je</sup> <sub>gi</sub>  
**por** se escribe <sup>ge</sup>  
**pro** se escribe <sup>ge</sup> <sub>ji</sub>  
**pu** se escribe <sup>je</sup> <sub>gi</sub>  
**pun** se escribe <sup>ge</sup> <sub>gi</sub>

**que** se escribe <sup>je</sup> <sub>ji</sub>  
Después de **quea** se escribe <sup>je</sup>  
**quen** se escribe <sup>je</sup>  
**qui** se escribe <sup>je</sup>

**ra** se escribe <sup>je</sup> <sub>ji</sub>  
**ral** se escribe <sup>gi</sup>  
**ran** se escribe <sup>je</sup> <sub>ji</sub>  
**re** se escribe <sup>je</sup> <sub>ji</sub>  
**rea** se escribe <sup>je</sup>  
Después de **ren** se escribe <sup>ge</sup>

**ri** se escribe <sup>ge</sup> <sub>gi</sub> excepto alarija, orijs.  
**rin** se escribe <sup>ge</sup>  
**ro** se escribe <sup>ge</sup>  
**ron** se escribe <sup>ji</sup>  
**ru** se escribe <sup>je</sup> <sub>gi</sub>  
**rur** se escribe <sup>gi</sup>

	<b>rra</b> se escribe	je	
		ji	
	<b>rran</b> se escribe	gi	
	<b>rrre</b> se escribe	ge	excepto rejero, correjol.
		gi	excepto rejita, rejilla.
	<b>rrca</b> se escribe	je	
Despues de	<b>rrri</b> se escribe	ge	
		gi	
	<b>rrro</b> se escribe	je	excepto Rogelio.
		ji	
	<b>rron</b> se escribe	gi	
	<b>rrren</b> se escribe	ge	
		gi	
	<b>rrraa</b> se escribe	je	
	<b>re</b> escribese—	je	
		gi	
	<b>rean</b> escribese	ge	
	<b>ren</b> escribese	ge	
	<b>re</b> escribese—	je	
Despues de		ji	excepto Segismundo.
	<b>rer</b> escribese	je	
		gi	
	<b>ri</b> escribese—	gi	excepto vasijilla.
	<b>ron</b> escribese	je	
	<b>ru</b> escribese—	je	excepto augerir, sugestion, sugelo.
	<b>ru</b> escribese	ge	
	<b>ta</b> se escribe	je	excepto estratagema, Cartagena.
		gi	excepto potajier, destajista.
	<b>tal</b> se escribe	gi	
	<b>tun</b> se escribe	ge	
		ji	excepto tangible, tangidera.
	<b>tar</b> so escribe	je	excepto litarge.
		gi	
Despues de	<b>tau</b> se escribe	ji	
	<b>te</b> se escribe	je	excepto integerrimo, proteger.
		ji	excepto estrategia, protegido.
	<b>teo</b> se escribe	je	
	<b>ti</b> se escribe	je	excepto serpentigoro.
		gi	excepto botijilla, sortijilla.
	<b>tla</b> se escribe	je	
	<b>tin</b> se escribe	ge	
		gi	

	<b>to</b>	se escribe	{je excepto	{cuartogénito, litogenesis, octo- genario.
			{ji	
	<b>tra</b>	se escribe	{ge excepto	{arbitraje, cabestraje, maestraje, {pistraje, traje, trajar.
			{gi excepto	{trajin, trujinar, trajino.
	<b>tran</b>	se escribe	{je	
			{ji	
Despues de	<b>tre</b>	se escribe	ga	
	<b>tri</b>	se escribe	{ge	
			{gi	
	<b>trin</b>	se escribe	{ge	
			{gi	
	<b>tro</b>	se escribe	{je	
			{ji	
	<b>tur</b>	se escribe	{ge	
			{gi	
	<b>u</b>	se escribe	ji	excepto ugier.
Despues de	<b>un</b>	se escribe	gi	
	<b>ur</b>	se escribe	{ge	
			{gi	
Despues de	<b>yu</b>	se escribe	ga	
	<b>yun</b>	se escribe	gi	
	<b>va</b>	se escribe	{je	
			{gi	excepto vajilla, navajilla, salvajina.
	<b>van</b>	se escribe	ge	
	<b>vo</b>	se escribe	{ge excepto	{vegetabilidad, vegetable, vege- {llacion, vegetal, vegetal.
			{gi	
Despues de	<b>ver</b>	se escribe	{ge excepto	{verjel.
			{gi	excepto verjica.
	<b>vi</b>	se escribe	{ge	excepto clavijera, clavijero.
			{gi	
	<b>vla</b>	se escribe	je	
	<b>vle</b>	se escribe	je	
	<b>vir</b>	se escribe	{ge	
			{gi	
Despues de	<b>za</b>	se escribe	je	
	<b>zan</b>	se escribe	ji	
	<b>zi</b>	se escribe	gi	

## ESTUDIO DE LA LETRA

### **h.**

Las dificultades que ofrece este signo en la escritura provienen de que no representa parte alguna del aparato de la voz, por más que respetables autoridades en la materia, indiquen que hay ocasiones en que tiene semejanza su articulación con la de la *g*. Atendiendo su origen, y acaso el valor etimológico de las palabras, consérvase la letra *h* en la escritura; mas como no puede tener confusión con ninguna otra consonante, indagaremos los casos en que tiene uso, exponiendo primeramente que solo figura en las sílabas directas simples y duplas, y algunas veces en las inversas simples, como sucede en los monosílabos que pertenecen á la clase de interjecciones.

Del mismo modo que en casos anteriores, preséntanse tres catálogos para distinguir acertadamente la letra *h*: el primero, cuando la palabra principie con sílaba directa simple, y en ella esté articulada la *h* del mismo modo: el segundo, cuando la sílaba, igualmente colocada, sea dupla; y el tercero, cuando este signo, figurando en las directas simples ó en las duplas, se encuentre en cualquiera otro sitio de la palabra.



## CATÁLOGO PRIMERO.

*Palabras que en su primera sílaba pueden llevar la **Ha** combinada directamente. (1)*

Antes de **an** se escribe **hi**

**Daan** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} \text{a} \text{ excepto } \{ \text{haba, habado, Habana, haba-} \\ \text{no, habar.} \\ \text{hi} \\ \text{ho} \end{array} \right.$

**Daen** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} \text{a} \text{ excepto } \text{habedero, haber.} \\ \text{he} \\ \text{hi} \text{ excepto } \text{íbero.} \end{array} \right.$

**Daan** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} \text{ha} \text{ excepto } \{ \text{abierto, abigarrar, abigeato,} \\ \text{abinicio, abintestato, abismal,} \\ \text{abismo, abizecochar.} \\ \text{he} \end{array} \right.$

Antes de **ai** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} \text{hi} \\ \text{i} \text{ excepto } \text{hibierno.} \end{array} \right.$

**Daian** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} \text{ha} \text{ excepto } \{ \text{ablandador, ablandar, ablan-} \\ \text{dativo, ablano, ablativo.} \\ \text{a} \text{ excepto } \text{hable, hables.} \end{array} \right.$

**Daien** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} \text{he} \\ \text{hi} \end{array} \right.$

**Daai** se escribe  $\left\{ \begin{array}{l} \text{ha} \\ \text{hi} \end{array} \right.$

**Daian** se escribe **a**

**Daon** se escribe **a** excepto **habon**.

(1) Aunque en la primera y segunda columna faltaran algunas sílabas, es porque en las que se escriben no tiene uso la letra que nos ocupa.

	<b>bra</b> se escribe	he	excepto ebrancado.
Antes de	<b>bre</b> se escribe	he	
	<b>bril</b> se escribe	<sup>e</sup> hi	
	<b>ca</b> se escribe	<sup>a</sup> he	excepto haca, hacánea,
Antes de	<b>ca</b> se escribe	<sup>a</sup> excepto	hacesillo, hacendado, hacedero, hacedor, hacandar, hacedera, hacera (1), hacor, hacendista, acendoso, hacezuelo.
	<b>ca</b> se escribe	<sup>i</sup> excepto	hice.
	<b>ca</b> se escribe	<sup>a</sup> excepto	hacia (2), hacienda, haciente, hacina, hacinar.
	<b>ca</b> se escribe	ho	
	<b>co</b> se escribe	i	excepto hiccervo.
	<b>cha</b> se escribe	<sup>e</sup> excepto	hecha (3), hecho (4).
	<b>cha</b> se escribe	<sup>a</sup> excepto	hacha, hachazo.
	<b>cha</b> se escribe	<sup>hu</sup>	
	<b>che</b> se escribe	ha	excepto acheta (5).
Antes de	<b>chi</b> se escribe	he	
	<b>cho</b> se escribe	<sup>a</sup> excepto	hacho, hachon.
	<b>cho</b> se escribe	<sup>he</sup> excepto	la primera persona del presente de indicativo del verbo echar.
	<b>chu</b> se escribe	<sup>hu</sup>	
	<b>chu</b> se escribe	<sup>a</sup> excepto	hachueta.
	<b>chu</b> se escribe	<sup>he</sup>	
	<b>da</b> se escribe	<sup>a</sup> excepto	hada.
	<b>da</b> se escribe	<sup>hi</sup> excepto	ida.
Antes de	<b>de</b> se escribe	e	excepto heditino, hedar.
	<b>di</b> se escribe	e	excepto hediomlo, hediandez, hedionda- damente.

(1) Se escribe también *acera*.

(2) Así preposición. *Hacia*, tiempo del verbo *hacer*.

(3) Así, además de otras acepciones, censo que se pagaba por el riego de tierra. *Echa* tiempo del verbo *echar*.

(4) Así, acción u obra. *Echo* del verbo *echar*.

(5) Así, insecto especie de cigarra. *Hacheta*, diminutivo de *hacha*.

	do se escribe	(a excepto hado. he
Antes de	dra se escribe	(he hi
	dri se escribe	hi
	dru se escribe	hi
Antes de e	se escribe	(hi hu excepto ue nordeste, ue sudeste, uesta.
	ga se escribe	(a excepto liagas, liaga. hi he
	go se escribe	(ho excepto ogallo (1). hu
Antes de	gi se escribe	(e excepto hegira, hi
	go se escribe	(a excepto hago. hi hu
	gro se escribe	hi
	gue se escribe	(hi ho
	gul se escribe	hi
Antes de ñ	se escribe	hu
	ja se escribe	(hi excepto ijada, ijadar, ijar. o (hoja, hojalatero, hojaldrado, excepto hojaldrar, hojaldré, hojaldris- ta, hojoroca.
Antes de	je se escribe	o excepto hojear (2).
	ji se escribe	(hi o excepto hojilla, hojita.
	jo se escribe	(hi o excepto hojoso.
	ju se escribe	(hi o excepto hojudo, hojueta.

(1) Se escribe también con h.

(2) Así, pasar ligeramente las hojas. Ojear, dirigir los ojos y mirar con atención.

Antes de	Ha se escribe	a	excepto	halagador, halagar, halago, halagüeño, halar.
		he	excepto	elaboracion, elaborar, elacion.
		hi	excepto	ilacion, ilativo.
		ho	excepto	ola (1).
Antes de	He se escribe	a	excepto	haleche, haleria.
		e	excepto	helecho, Helena, helenismo, helenista, helénico, helera, helenera, helespóntico, Helecho-sa.
		i	excepto	hilara, hileraza, hilete.
		u	excepto	hule.
Antes de	Hi se escribe	a	excepto	halieta, hálito.
		e	excepto	(heliaco, hélice, hélico, heli-con, heliómetro, helioscopio, heliotropo, Heliodoro.
		i	excepto	hilito, hilitillo.
Antes de	Ho se escribe	a	excepto	halo, haloza.
		i	excepto	hilo.
		o	excepto	holocausto, holosérico.
Antes de	Ha se escribe	ha	excepto	allá, allanamiento, allanar, allariz,
		o	excepto	holladura, hollar.
		hu		
Antes de	He se escribe	a	excepto	el presente subj.º del verbo hallar.
		ho	excepto	olleria, ollero.
Antes de	Hi se escribe	a		
		ho	excepto	ollita.
Antes de	Ho se escribe	a	excepto	la primera persona del presente ind.º del verbo hallar.
		ha	excepto	alluldel.
Antes de	ma se escribe	a	excepto	hamaca, hamadriado, hamague-ro.
		e	excepto	hematemésis, hematísten, he-matósisis, hernaturia.
		ho		
		hu		

(1) Asi elevacion ó prominencia de la superficie de las aguas.  
*Nota* interjeccion que se usa para llamar á otro que es inferior.

	} <i>oae se escribe</i>	{ <i>a</i> excepto hamez.
		{ <i>hi</i>
		{ <i>ho</i> excepto omega, omental, omento.
Antes de	} <i>mañ se escribe</i>	{ <i>e</i> excepto (hemicio, hemigránes, hemina, hemiplegia, hemisferio, hemimistiquio.
		{ <i>ho</i> excepto (omícron, ominar, ominoso, omisión, omiso, omitir.
		{ <i>hu</i>
	} <i>mao se escribe</i>	{ <i>a</i> excepto hamo (1).
		{ <i>he</i> excepto (emoción, emoliente, emolumento.
		{ <i>ho</i> excepto omoplato.
	} <i>ma se escribe</i>	{ <i>e</i> excepto henar, Henares.
		{ <i>a</i> excepto hanegada (2).
		{ <i>ho</i> excepto onerario, oneroso.
Antes de	} <i>mañ se escribe</i>	{ <i>e</i> excepto henil, henillo.
		{ <i>a</i> excepto hanoveriano, Hanover.
		{ <i>e</i> excepto heno, henojil.
	} <i>mao se escribe</i>	{ <i>a</i> excepto hinojoso, hinojal, Hinojosa.
		{ <i>ho</i> excepto (onocrátalo, onomania, onomástico, onomatopeya, onomatópico, onoquiles, onosma.
		{ <i>u</i> excepto humo. (3)
Antes de	<i>mañ se escribe</i>	<i>he</i>
	} <i>pa se escribe</i>	{ <i>e</i> excepto hepática, hepático.
		{ <i>hi</i>
		{ <i>o</i> excepto hopalanda, hopa.
Antes de	} <i>pa se escribe</i>	{ <i>hi</i> excepto ipecacuana.
		{ <i>o</i> excepto hopear.
	} <i>pa se escribe</i>	{ <i>hi</i>
		{ <i>o</i> excepto hopo.
Antes de	<i>pa se escribe</i>	<i>o</i> excepto hoque.
Antes de	<i>pa se escribe</i>	<i>a</i> excepto haquilla.

(1) Así voz latina, anzuelo. Amo del verbo amar.

(2) Así, lo que se siembra en una fanega de tierra.

(3) Así, nombre de un pueblo feroz del Asia. Uno, nombre del primer número, y otras acepciones gramaticales.

		a	excepto	haragan, haraganoar haraga- neria, harapo, haraposo.
		e	excepto	heraldica, heraldo.
	ra se escribe	o	excepto	hora, horaciano, horadable, horadacion, horadar, horam- bre, horadado, horario.
		u	excepto	hura, huracan, hurania, hu- raño.
		a	excepto	haré, harem ó haren.
	re se escribe	he	excepto	ereccion, erectil, erector, ere- mítico, eremitorio.
		o		
		a	excepto	harija, harina, harinero, ha- rinado, harinita, harinoso.
Antes de	ri se escribe	e	excepto	herida, herido, horidor, he- rimiento, herir.
		o	excepto	horizontal, horizonte.
		a	excepto	Haro.
		he	excepto	erogacion, erogatorio, erogar, erótico, erotismo.
	ro se escribe	o	excepto	horon, horoptex, horóscopo.
		u	excepto	huron, huronear, huronera, huronero.
		e	excepto	hérulo.
	ri se escribe	hi		
		o	excepto	horuelo.
		he	excepto	errada (1), erradicar, erraj (2), errante, errar (3), errato, errá- tico, errátil.
	ra se escribe	ho		
		hu	excepto	urraca.
		he	excepto	erre.
Antes de	re se escribe	ho		
		he		
	ri se escribe	ho		
		he	excepto	erróneo, erronia, error.
		ho		
	ri se escribe	he		
		ho		

(1) Así, en el juego de billar cuando no se da bola. *Herrada*, agua que apaga el hierro hecho ascuas.

(2) Así, carbon menudo formado de huesos de aceitunas. *Herraj*, el hueso molido de aceituna que sirve para los braseros.

(3) Así no acertar. *Herrar* poner herraduras.

Antes de	}	su se escribe	u	excepto <i>husada</i> (1), <i>húsar</i> .
		su se escribe	a	excepto <i>haziz</i> .
		su se escribe	e	excepto <i>hesitacion</i> .
		su se escribe	u	excepto <i>husillero</i> , <i>husilló</i> , <i>husita</i> .
Antes de	}	su se escribe	hi	excepto <i>isócrono</i> , <i>isósclea</i> .
		su se escribe	u	excepto <i>huso</i> . (2)
		ta se escribe	a	excepto <i>hatajar</i> , <i>hatajo</i> .
		ta se escribe	i	excepto <i>litu</i> .
		ta se escribe	hu	
		ta se escribe	a	excepto <i>hatear</i> , <i>huteria</i> , <i>hatero</i> .
		te se escribe	e	excepto <i>heterodoxo</i> , <i>heterogéneo</i> , <i>heteroscios</i> .
		te se escribe	i	excepto <i>hitero</i> .
		te se escribe	o	excepto <i>hotentote</i> .
		te se escribe	a	excepto <i>hatijo</i> , <i>hatillo</i> .
Antes de	}	ti se escribe	e	excepto <i>hética</i> (3), <i>hético</i> , <i>hetiquez</i> .
		ti se escribe	i	excepto <i>hitigá</i> .
		ti se escribe	u	excepto <i>hutia</i> .
		ti se escribe	a	excepto <i>hato</i> (4).
Antes de	}	tu se escribe	i	excepto <i>hito</i> .
		tu se escribe	a	excepto <i>haute</i> .
Antes de	}	y se escribe	ha	
		y se escribe	ho	
		ya se escribe	ha	
		ya se escribe	ho	
		ye se escribe	a	excepto <i>hayedo</i> .
		ya se escribe	ho	
Antes de	}	yo se escribe	a	excepto <i>hayo</i> (5).
		yo se escribe	ho	
		yo se escribe	a	excepto <i>hayuca</i> , <i>hayuco</i> .
Antes de	}	yo se escribe	ho	
		zo se escribe	a	excepto <i>haza</i> , <i>hazaña</i> , <i>hazañería</i> .
		zo se escribe	ho	

(1) Así, la porcion que cabe en el huso. Usada participio pasivo del verbo usar.

(2) Así, instrumento que sirve para hilar. Uso costumbre ó hábito.

(3) Así, calentura lenta. *Ética*, filosofia que trata de la moral.

(4) Así, porcion de ganado mayor ó menor. *Ato*, del verbo atar.

(5) Así, árbol pequeño de Indias. *Ayo*, encargado de la educacion de la niñez.



## CATÁLOGO SEGUNDO.

*Palabras en cuya primera sílaba se encuentra la letra  
h combinada con otra consonante.*

Antes de	{	al se escribe así excepto	{	halcon, halconado, halconear- halconera, halda, haldada, hal- dear, haldraposo, haldrudo.
	{	am se escribe así excepto	{	hambre, hambrear, hampa, hampon, hambriento, ham- bron.
	{	ar se escribe así excepto	{	hárpalo, hartar, harto, har- tazgo.
	{	as se escribe así excepto	{	hasta (1), hastial, hastiar, has- tio.
	{	az se escribe así excepto	{	haz, hazmereir, hazteallá.
	{	eb se escribe así excepto	{	hebdómada, hebdomadario.
	{	el se escribe h excepto	{	el (pronombre y artículo.)
Antes de	{	ee se escribe así excepto	{	hectárea, hectogramo, hectoli- tro, hectómetro.
	{	en se escribe así excepto	{	henchidor, henchidura, hen- chir, hendedor, hendible, hen- der, hendidura ó hentedura.
	{	em se escribe así excepto	{	hembra, hambrear (2). hem- brita.

(1) Así, preposición. *Asta* cuerno de animal y otras acepciones.

(2) Así, enjendar muchas hembras. *Embrear* untar con breca.

	<b>er</b>	se escribe h	excepto	{ergolista, erguir, ermita, ermitaño, ermunio, ervato, ervilla.
	<b>es</b>	se escribe asi	excepto	{hespérides, hespérido, hesperio, héspedero.
Antes de	<b>ep</b>	se escribe h...	(1).	
	<b>ex</b>	se escribe asi	excepto	{hexagono hexaedro, hexágono (2), hexámetro hexápoda.
	<b>ez</b>	se escribe asi	excepto	hez.
	<b>in</b>	se escribe h		
	<b>im</b>	se escribe asi	excepto	himno, himplar.
	<b>in</b>	se escribe asi	excepto	{hin, hincadura, hincapié, hincar, hincón, hinchado, hinchar, hintero.
Antes de	<b>ip</b>	se escribe h	solo en	hipnal.
	<b>ir</b>	se escribe h	excepto	ir.
	<b>is</b>	se escribe h	excepto	{isla, islamismo, islantes, isleño, isleo, isleta, islote, ismaelita, israelita, israelítico, istmo.
	<b>ol</b>	se escribe asi	excepto	{holgachon, holganza, holgar, holo gazo, holgazancor, holgazanería, holguin, holgorio, holgueta.
Antes de	<b>om</b>	se escribe h	excepto	{obligada, ombligo, omnibus, omnipotente, omnipotencia, omnínodo, omnipresencia, omnisero.
	<b>on</b>	se escribe h	excepto	{once, oncear, oncejera, onceño, onda (3), ondeado, ondeador, ondear, ondulacion, onfacino, onfaconeli, ontina, ontología, onza, onzavo.

(1) Aunque la Academia escribe etágono y heptágono.

(2) También la Academia escribe exágono y hexágono.

(3) Así, las que forma el agua cuando se mueve impulsada por alguna causa. Honda la que sirve para tirar piedras.

Antes de	<b>OR</b> se escribe h <i>excepto</i>	orbe, orca (1), órden, ordenacion, ordenador, ordenancista, ordenanza, ordenar, ordeñar, ordinal, ordinario, Ordoñez, orfandad, organero, orgánico, organista, organizacion, organizar, órgano, organografía, orgia, orgullo, orgultoso, orla, orlar, orlar, orlo, ornamento, ornato, ornitología, orquesta, ortega, ortiga, orto, ortodoxo, ortografía, ortógrafo, ortología, orvable, orza, orzaga, orzar, orzuelo.
	<b>OS</b> se escribe h <i>excepto</i>	os, oscilacion, oscilar, oscilatorio, ósculo, oscurecer, oscuridad, oscuro, osmazono, ostaga, ostensible, ostension, ostentacion, ostentador, ostentatario, ostentoso, osteología, ostiario, ostion, ostia, ostracismo, ostrera, ostrifero, ostro, ostrogodo, ostron, ostugo.
	<b>OZ</b> se escribe h solo en hoz.	
Antes de	<b>UR</b> se escribe asi <i>excepto</i>	hundible, hundimiento, hundir, hungarina, húngaro.
	<b>UR</b> se escribe asi <i>excepto</i>	hurgar, hurgar, hurgar, hurgandera, hurgar, hurgon, hurgonada, hurgonazo, hurgonear, hurgonera, hurtador, hurtadillas, hurtar, hurlo, hurvio.
	<b>US</b> se escribe h <i>excepto</i>	ustaga, usted (2), ustion, ustorio.

(1) Asi, celaceo de unos 20 pies de largo. *Horca*, además de otras acepciones, máquina en la cual á manos del verdugo morian colgados los delincuentes condenados á esta pena.

(2) Esta palabra se escribe en abreviatura del modo siguiente: U.



## CATÁLOGO TERCERO.

*Palabras que en cualquiera de sus sílabas, excepto en la primera, llevan la ñ. (1)*

				ha excepto aaron, aarontina.
			e excepto	ahebrado, ahelear, ahelgado, aherir, aherrojar, aherrumbrarse, ahervorarso, Ahedo.
	a se escribe	hi excepto		airazo, aire, airearse, airon, airoso, aislador, aislar, ajada (2)
		ho excepto		aova, aovado, aojar, ojo, aorta, aovillarse.
		u excepto		ahuchar, ahuecar, ahumar, ahur, ahusarse, ahuyentar, ahurugado.
Después de	adi se escribe	e excepto		adhema, adherencia, adherente, adherir, adhesión, adhesivo.
		a excepto		alhadida, alhabeca, alhajte, alhaja, alhajar, alhámega, alhámel, alhándal, alharaca, alhár-gama, alhadina, Alhama, Alhabia, Alhaurin, Alhaquime.
	ai se escribe	e excepto		alheña, alheñar, alhelí ó alelí.
		o excepto		alhoja, alholva, alhóndiga, alhormu, alhorre, alhoz.
		u excepto		alhucema, alhucemilla, alhucena, alhumajo, alhurteca.

(1) Las palabras compuestas de las prepositivas *des, rre, contra,* *ras,* que en su segundo elemento figura la h, conservan esta letra.

(2) Así, la vara que en un extremo tiene una punta de hierro. *Ahjada,* la sacada de pila.

Despuca de **am** se escribe **a** *excepto* anhelacion, anhelante, anhela-  
lar, anhélito, anhelo, anheloso.

**i** *excepto* anhidrita, anhidro, anhigo.

**ba** se escribe **a** *excepto* albahaca, baharí, Bahabon.

**i** *excepto* balisa, bahiero, Bahillo.

**o** *excepto* bahorrina.

**u** *excepto* bahuno.

**ba** se escribe **u** *excepto* ballurria, cabalhueute.

**ba** se escribe **e** *excepto* behetría.

**ba** se escribe **e** *excepto* bellecea, bellez.

**ba** se escribe **a** *excepto* albihar.

**e** *excepto* barbilhecho.

**o** *excepto* barbilhoreado.

**ba** se escribe **a** *excepto* bohada.

**he** *excepto* boezuelo.

Despuca de **ba** se escribe **i** *excepto* bohio.

**ho** *excepto* bootes.

**ba** se escribe **ha**

**hi**

**ho**

**ba** se escribe **a** *excepto* sobrehaz.

**hu**

**ba** se escribe **hu**

**ha** *excepto* hua, huaro.

**ba** se escribe **e** *excepto* buhedo, buhedera, albuhera,

**bu** *excepto* buhero.

**i** *excepto* buhio.

**ho**

**ca** se escribe **a** *excepto* alcahaz, alcahazada, alcahazar.

**i** *excepto* cabiz, cahizada, cacabilo.

**u** *excepto* calcahuete, calcahuetear, alcahuetería, calhuero, cacahuete.

**ca** se escribe **a** *excepto* cohabitacion, cohabitar.

**co** *excepto* cohecha, cohechar, cohecho,

**co** *excepto* cohechador, coheredero, co-

**co** *excepto* herencia, cohernano, cohesion,

**co** *excepto* cohele, cohesivo, cohuetar,

**co** *excepto* incoherencia, incoherente.

Despuca de

**co** se escribe **i** *excepto* cohibicion, cohibir.

**ho** *excepto* cooperacion, cooperar, coope-

**ho** *excepto* rativa, coopucion, coordinar.

Despues de **ce** se escribe **hu** en— erchuala.  
**ce** se escribe **o** excepto eccelomo.

Despues de **de** se escribe **he** **a** excepto aduhala.  
**i** excepto deliscente.  
**u** excepto vendehumos, aldehueta.  
**de** se escribe **u** excepto picardihuela, judihuelo, mor-  
dihuf.  
**de** se escribe **hi**

Despues de **em** se escribe **a** excepto enbarinar, enbastiar, enbaati-  
llar, enbatijar,  
**e** excepto enubrarr, enhenar, enherbo-  
lar, enhestar.  
**i**  
**o** excepto enhorabuena.  
**u** excepto enhuacar.

**ex** se escribe **a** excepto exhalacion, exhalador, exhalar,  
exhausto.  
**e** excepto exheredar, exheredacion.  
**i** excepto exhibicion, exhibir.  
**o** excepto exhortacion, exhortar, exhorto.  
**u** excepto exhumacion, exhumar.

Despues de **fa** se escribe **ha** excepto alfahar ó alfar.  
**ce** se escribe **a** excepto fehaciente.

Despues de **ge** se escribe **he**

Despues de **hu** se escribe **a** excepto inhábil, inhabilidad, inhabita-  
cion, inhabilitar, inhabitable,  
inhabitado, inhalacion.  
**e** excepto inherencia, inherente, inheatar,  
**i** excepto inhibicion, inhibitorio, inhibir,  
inhiesto.  
**o** excepto inhonestidad, inhonesto, inhos-  
pedable, inhospitalario.  
**u** excepto inhumanamente, inhumanidad,  
inhumano.

Despues de **ja** se escribe **a** excepto jaharrur, jaharro.  
**je** se escribe **ho**

Despues de **la** se escribe **i** excepto palahiero.  
**o** excepto Lahorra, Calahorra.  
**u** excepto matalahuga ó matalahuya.

	maña se escribe	e	excepto mañerna.
		ho	excepto maona.
	maña se escribe	a	excepto malhadado, malhablado.
		e	excepto malhechor, malherir, malhecho
		u	excepto malnutorado.
Despues do	maña se escribe	o	excepto marhojo.
	maña se escribe	i	excepto lomnhieato.
		ha	excepto moabito, moaré.
	ma se escribe	he	
		hi	
		ho	
Despues de	ma se escribe	ha	excepto Benquidux.
		ho	excepto zanahoria.
Despues de	ma se escribe	he	
	ma se escribe	hu	
	ma se escribe	u	excepto pihueta, pihua.
Despues de	ma se escribe	he	(1) excepto preeminencia.
	ma se escribe	hi	
		ho	
Despues de	ma se escribe	ha	
	ma se escribe	ha	
		hu	
Despues do	ma se escribe	a	excepto cariharto.
	ma se escribe	e	excepto perihelio.
		hu	
Despues de	ma se escribe	e	excepto rahez, rahezarse,
	ma se escribe	i	excepto redhibitorio.
		ha	
	ma se escribe	he	
		i	excepto retahila.
		ho	
		u	excepto tafulla, tabur, tabureria.
Despues do	ma se escribe	he	
		hu	
	ma se escribe	o	excepto batihaja.
		u	excepto batihuelo.
	ma se escribe	ha	

(1) *Aprehender*, coger, asir, prender. á alguno. *Aprender*, adquirir conocimientos por medio del estudio.

Después de **va** se escribe **ha**  
**he** excepto vahido.  
**hi**  
**ho**

Después de **ve** se escribe **e** excepto vehemencia, vehemente.  
**i** excepto vehículo.

**vi** se escribe **i** excepto vihuela, vihuelista.

**vii** se escribe **o** excepto vilhorro.

Después de **za** se escribe **ha** en — zahareño, zaharron, azahar,  
**he** en — zarzahan.  
**hi** en — zahen, zahena, zaheridos, za-  
herir.  
**ho** en — zahonado, zahondar, za-  
hora, zahori, zahorar, zahorra.  
**hu** en — zahumador, zahumar, zahurda.



## ESTUDIO DE LA LETRA *y* COMPARADA CON LA *y*.

La primera de estas dos letras es el signo de uno de los sonidos fundamentales; pero el uso, sin razon lógica que lo justifique, ha querido, que cuando dicho sonido haya de emplearse constituyendo una sola palabra, sea representado por la *y*. Convenidos en este principio, parece que no debieran confundirse estas dos letras; pero siendo la *y* el signo gráfico de una de las posiciones que damos al aparato oral en la emision de los sonidos, y figurando en algunos casos cuando se articula inversamente como la *i*, este doble carácter es sin duda el que determina la dificultad de su uso.

Para diferenciarlas obsérvese que la *y* figura en las palabras ó en el final de ellas, ó en cualquiera otro sitio. En este último caso, siempre que deba emplearse, ha de ir formando sílaba con una de las letras vocales; mas si la palabra, terminare en dos sonidos fundamentales, y el último fuere el *i*, se emplea este signo cuando dichos sonidos no formen diptongo, como sucede en las voces *leí*, *reí*, *fuí*; pero si lo formaren ha de representarse el último sonido con la *y* como sucede en las dicciones *muy*, *voy*, *hay*, *hoy*, *ley*, *rey*, *estoy*, que al variar su estructura, las que sufren esta modificacion, toma la *y* el valor de consonante.

Además de estos casos, el uso con bastante generalidad ha introducido que en lugar de la letra mayúscula *I* se escriba la *Y*, sin duda porque ésta es de mejor forma que aquella; pero esta práctica, co-

mo otras muchas que tienden á la confusion en la escritura, debieran desecharse para que cada uno de los signos tenga el valor que les corresponde. Tambien las palabras *hiedra*, *hierba* y otras muchas que principian con el diptongo *ie*, escribense *yedra* y *yerba*, indicando así acaso el origen de la *y* como consonante.

## ESTUDIO DE LAS LETRAS

*nn* y *m*.

Aunque estas dos letras representan posiciones bastante distantes en el aparato de la voz, confúndense sin embargo en la escritura, cuando figuran en las sílabas inversas simples, ya porque realmente tengan algun parecido en la emision, ya porque el uso en ciertos casos sustituye la *m* por la *n*, facilitando las dificultades que se presentan al poner en juego unas articulaciones despues de otras.

Cuando estas sílabas inversas simples anteceden á las directas que principian por las articulaciones que se indican con las letras *b*, *p*, y *n* (1), úsase de la *m* sin escepcion alguna en las dos primeras, y respecto á la última émplease la *n* en las palabras, que siendo compuestas, figure inversamente en su primer elemento, y con ella principie el segundo como sucede en las dicciones *ennoblecer* *innegable*.

Resulta de esto que la *m* se usa siempre ántes de las letras *b* y *p* en lugar de la *n*; así como tambien

---

(1) Antes de la *q* se escribe tambien la *m* en las voces *coramvobis* y *decemviro*.

antes de la *n* á excepcion de los casos en que la palabra como se ha dicho fuere compuesta.

Con el fin de que se tenga un conocimiento exacto de las palabras que llevan *m* ántes de *n*, se escribe á continuacion el siguiente catálogo:

alumno.	columna.	gimnico.	omnímodo.
amnistía.	columnario.	himno.	omnipotencia.
belemnita.	columnata.	indemno.	omnipotente.
calumnia.	columnata.	indemnidad.	omnipotentemente
calumniador.	columnita.	indemnizacion.	omnipresencia.
calumniar.	gimnasio.	indemnizar.	omniselo.
calumniosamente.	gimnasta.	ineomnio.	somnábulo.
calumnioso.	gimnástico.	ómnibus.	quidam.

## ESTUDIO DE LAS LETRAS

1.<sup>o</sup> y **rr**.

Estos dos signos no se confunden en la escritura por que se haga distinto uso de sus respectivas posiciones, sino porque en algunos casos el signo *r* sustituye al *rr*, dando á aquel la posicion que á éste corresponde. Para que se comprenda debidamente el fundamento de esta sustitucion, observaremos: primero, que las articulaciones que se llevan á la escritura por la letra *r*, solo figuran en los sonidos directos simples, y cuando éstos se hallan en medio de las palabras, si á ello no se opone alguna dificultad orgánica del aparato de la voz; y segundo, que las representadas por la *rr*, se encuentran en los sonidos directos é inversos simples, los cuales pueden hallarse en cualquiera sitio de la palabra.

Teniendo presentes estas indicaciones, deduciremos que la letra *r* se ve solo en las sílabas directas simples, que, figurando en medio de las palabras escritas, no ofrece dificultad alguna su pronuncia-

cion, y que la *rr* teniendo uso en sus dos clases de sílabas directas é inversas simples, encuéntranse éstas en cualquier sitio de la palabra. Atendida sin duda la economía de tiempo, sustituimos la *r* por la *rr*, dando á la primera el valor de la segunda en todas las sílabas directas simples con que principian las palabras, y en las inversas de la misma clase, sea cualquiera el sitio donde se encuentren. Tambien en medio de las palabras colocamos la *r*, en lugar de la *rr*, cuando, atendido el organismo vocal, no es posible hacer uso de la posicion que pertenece al primero de estos signos, por efecto de la que representa la que le antecede: así se observa cuando se pronuncian las dicciones *alrota*, *Enrique*, *israel*, en que las articulaciones indicadas por las letras *l*, *n*, *s*, rechazan la de la *r*, haciéndose precisa la de la *rr*, y por consiguiente que sin dificultad alguna pueda emplearse *r* en lugar de la *rr*, despues de las consonantes *l*, *n* y *s*.

De lo dicho se deduce que la letra *r* sustituye á la *rr* en las sílabas directas simples con que principiaren las palabras, en las que, estando en medio de éstas, anteceden las consonantes *l*, *n* y *s*, y en todas las inversas simples. En los demás casos úsanse estas letras representando cada cual la articulacion que les corresponde.

Las palabras compuestas, en cuyos elementos figure cualquiera de estas letras, siguen la mismas reglas y principios que se han indicado.

## ESTUDIO DE LAS LETRAS

s y x.

Confúndense en la escritura estos dos signos, no porque representen una misma articulacion, sino porque al hacer uso de la última damos el valor que corresponde á la primera. Ambas figuran en las sílabas directas é inversas simples; pero obsérvese que con la segunda, aunque puede decirse que indica una posicion mixta, compuesta de *gs*, cuando antecede á una posicion ó letra consonante, y de *cs*, cuando antecede á un sonido ó letra vocal, buscamos la articulacion de la *s* dando origen con ello á la confusion que podría evitarse, si desde luego se nos acostumbrara á dar á cada uno de los sonidos que entran en la formacion de la palabra el valor prosódico que les corresponde.

Algunas voces que antiguamente se escribian con *x*, como sucedía en *Javier*, *Jimenez*, *reloj*, se escriben con *j*, hallándose completamente abolida aquella práctica.

Con el fin de que en la escritura puedan usarse acertadamente las letras *s* y *x*, colocamos á continuacion un solo catálogo, en el cual con el mayor laconismo se resuelven las dificultades que se ofrecieren.



## CATÁLOGO ÚNICO.

*Palabras que en cualquiera de sus silabas pueden llevar la x ó la s.*

Despues de  $\text{e}$  y ántes de  $\text{io}$ ; se escribe  $\text{x}$   
 ( $\text{ue}$  y ántes de  $\text{i}$ )

Despues de  $\text{ce}$  y ántes de  $\text{co}$  se escribe  $\text{s}$  excepto coxcox, coxcojilla.

$\text{a}$  se escribe  $\text{x}$

$\text{ca}$  se escribe  $\text{s}$  excepto { excarcelar, excarce-  
lacion, excava, ex-  
cavacion, excavar,  
excarceracion.

$\text{ce}$  se escribe  $\text{x}$  excepto { escenario, escena, es-  
cenografia, escepti-  
cismo, escéptico.

$\text{ci}$  se escribe  $\text{x}$  excepto { escirro, escirrosos, es-  
cision, escilla.

$\text{clase}$  se escribe  $\text{s}$  excepto { exclamacion, exclama-  
r, exclaustrado.

Despues de  $\text{e}$  y ántes de  $\text{clu}$  se escribe  $\text{x}$  excepto esclusa, esclusilla.

$\text{co}$  se escribe  $\text{s}$  excepto { excogitar, excomul-  
gado, excomunion,  
excoriacion, excoxia.

$\text{cre}$  se escribe  $\text{x}$

$\text{cu}$  se escribe  $\text{s}$  excepto { excullado, excursion,  
excusa, excusabara-  
jas, excusable, excu-  
sado, excusali, excu-  
sar, excusion.

$\text{e}$  se escribe  $\text{x}$  excepto { ese, esecilla, esei-  
ble, esecula, esen-  
cial.

fo se escribe **ß** excepto exfoliacion.

ha  
he  
hi  
ho  
hu  
i } se escribe **x**

o se escribe **x** excepto esópico, esófago, esotro.

pa se escribe **ß** excepto expansibilidad, expansion, expatriacion, expatriarvos, expavecerse.

Después de **e** y antes de **pe** se escribe **s** excepto expectacion, expectativa, expectoracion, expectorar, expedicion, expedicionario, expedito, expeliente, expelir, expelor, expeliente, expendeduria, expender, expendicion, expendio, expensa, experiencia, experimentar, experimento, experto.

pi se escribe **ß** excepto (expiar (1)), expiacion, expilla, expiativo, expiatorio.

pla se escribe **x**

ple se escribe **ß** excepto explectivo.

pli se escribe **x** excepto eaplin, esplique (2).

plo se escribe **x**

po se escribe **ß** excepto expoliacion, expolnente, exponer, exportacion, exportar, exposicion, expositivo, expósito, expositor.

pre se escribe **x**

(1) Así, borrar las culpas. *Espiar*, observar y reconocer con disimulo y secreto.

(2) Así, armadizo para cazar pájaros. *Esplique* del verbo explicar.

**pri** se escribe **x**

**pro** se escribe **x**

**pu** se escribe **s** excepto

expuesto, expugna-  
cion, expugnador,  
expugnar, expulsar,  
expulsion, expulsi-  
vo, expulso, expur-  
gacion, expurgar,  
expurgatorio, ex-  
purgo.

**qui** se escribe **s** excepto

exquisitivo, exqui-  
sito.

**ta** se escribe **s** excepto

éxtasis, extasiarse,  
extático.

**te** se escribe **s** excepto

extemporáneo, ex-  
tender, extension,  
extensivo, extenso,  
extenuacion, exte-  
nuar, exterior, ex-  
terioridad, exter-  
minar, extestamen-  
to.

Después de **e** y antes de

**ti** se escribe **s** excepto

extincion, extinguir,  
extinto, extirpacion,  
extirpar.

**tra** se escribe **x** excepto

estrabismo, estrada,  
estradiota, estrado,  
estrafalarío, estra-  
gar, estrambosidad,  
estrambote, estra-  
monio, estragol, es-  
trangular, estrata-  
gema, estrategia,  
estrave, estraza, es-  
trazar.

**tre** se escribe **s** excepto

extremar, extrema-  
uncion, Extremadu-  
ra, extremoño, ex-  
tremidad, extremo,  
extreñir.

**tri** se escribe **s** excepto

estrínsecamente, es-  
trínseco.

**to** se escribe **s** excepto

extorsion.

**tu** se escribe **s** excepto

extubar.

**u** se escribe **x** excepto

úsula.

- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **s** excepto **Órtodoxia**.  
**o** se escribe **s** excepto **heterodoxo, ortodoxo**.
- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **s** excepto **asfixia, crucifixion, trasfixion**.
- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **x**.  
**ñ** y antes de **i**
- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **s** excepto **lasaña, lasarac**.  
**o** se escribe **s** excepto **lasitud**.  
**o** se escribe **s** excepto **laxo (1)**.
- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **x** excepto **lesion, lesivo**.  
**ñ** y antes de **i** se escribe **s** excepto **elixir**.  
**o** se escribe **s** excepto **Calixto**.  
**ñ** y antes de **a** se escribe **l** excepto **luxacion**.  
**ñ** y antes de **i** se escribe **s** excepto **masía, masilla**.
- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **s** excepto **mixtamente**.  
**ti** se escribe **s** excepto **mixtifori, mixtilineo, mixtion**.  
**to** se escribe **s** excepto **miato**.  
**tu** se escribe **s** excepto **mixture, mixturar, mixturero**.
- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **x** en— **anexar, inexactitud**.  
**i** se escribe **x** en— **anexion, conexidad, conexion, conexio-narse**.  
**o** se escribe **s** en— **anexo, conexo, nexo, inextricable**.  
**pu** se escribe **x** en— **inexpugnable**.  
**ti** se escribe **x** en— **inextingible**.  
**tri** se escribe **x** en— **inextricable**.  
**a** se escribe **s** excepto **oxalmo**.
- Despues de **ñ** y antes de **e** se escribe **s** excepto **oxear**.  
**i** se escribe **s** excepto **osificaron, osifraga**.
- Despues de **ñ** y antes de **i** se escribe **x** en— **pixide**.  
**ñ** y antes de **i** se escribe **s** excepto **prosista, prosita**.  
**ñ** y antes de **i** se escribe **x**.  
**o** se escribe **s**.

(1) Así, cansado, desfallecido, falta de fuerza. Laxo, además de otras acepciones, lo que está flojo y no tiene la tensión necesaria.

(\*) Las palabras señaladas con asteriscos se escriben también con a.

Después de **QU** y antes de **i** se escribe **X** en— carquexia.

**SA** y antes de **a** se escribe **S** excepto saxáxil, saxafra<sup>x</sup>.  
**e** se escribe **S** excepto sáxa.  
**i** se escribe **X** en— saxifragas.  
**o** se escribe **X** en— saxoso.

Después de **SE**

**a** se escribe **X** excepto sesada.  
**e** se escribe **S** excepto sexenio.  
**ma** se escribe **S** excepto sexima. (1)  
**o** se escribe **S** excepto sexo (2).  
**ta** se escribe **X**  
**ti** se escribe **X** excepto sextil (3).  
**tu** se escribe **X**  
**u** se escribe **S** excepto sexual.

**SI** y antes de **to** se escribe **S** excepto Sixto.

**ÚA** y antes de **a** se escribe **S** excepto taxativo.  
**i** se escribe **X** en— taxidermia, sintáxis.

Después de **TE**

**ta** se escribe **S** excepto pretextar.  
**to** se escribe **S** excepto } contexto (4), pretext-  
to, texto (5), textorio.  
**tu** se escribe **S** excepto } contextura, textura,  
textual.

**TO** y antes de **i** se escribe **S** excepto intoxicar, toxicología.

Después de **VO** y antes de **i** se escribe **X** en— convexidad.  
**o** se escribe **X** en— convexo.

Después de **YU** y antes de **ta** se escribe **X** en— yuxtaponer.

(1) Así, nombre de moneda. *Sesma*, la sexta parte de cualquier objeto.

(2) Así, la diferencia entre macho y hembra. *Seso*, la médula cerebral.

(3) Así, *sextadero*. *Sextil*, cuando los astros distan sesenta grados.

(4) Así, el órden de composicion ó tejido de varias obras. *Contes-  
to*, del verbo contestar.

(5) Así, además de otras acepciones, el libro que en las aulas se destina para que estudien los discípulos. *Testo*, del verbo testar.



## ESTUDIO DE LAS LETRAS MAYÚSCULAS.

Los signos conocidos con este nombre, aunque de doble tamaño y distinta figura que las minúsculas, tienen su misma denominación, y ofrecen las mismas dificultades cuando se combinan unos con otros formando palabras, ó cuando lo hacen con las minúsculas, figurando siempre como inicial de la dicción; pero atendiendo á que son iguales las dificultades, se orillan siguiendo los procedimientos expuestos hasta aquí.

Aunque en la escritura corriente se usa del carácter mayúsculo sólo en la primera letra de la palabra, cuando ésta así lo reclama, en la tipografía suelen ser mayúsculas todas las letras que componen un epígrafe. En las letras llamadas dobles en su figura *ch* y *ll*, siempre que vayan en principio de la palabra y deban ser mayúsculas, se usará de este carácter solo en el primer elemento.

Algunas palabras, como sucede á las de los tratamientos, que expuestas en toda su extensión se escriben con minúscula, llevan el carácter mayúsculo, cuando se presentan en abreviatura, como en *V.* (*usted*), *V. S.* (*usía*), *Sr. D.* (*Señor Don*).

Los casos en que se usa la mayúscula como primera inicial de la palabra, se indican en el siguiente cuadro sinóptico.

---

# CUADRO SINÓPTICO PARA EL ACO

**Las letras  
mayúsculas  
tienen uso.**

Al principio de todo escrito. . . . .	La primera letra de la párrafo ó párrafo aparte. . . . .
Después de punto final. ....	La de los párrafos que comienzan con frases interrogativas ó exclamativas.
	La primera letra con que se usa al dar principio de solicitudes y comunicaciones.
Después de dos puntos.....	La que sigue á las expresiones usadas en documentos oficiales.
	La primera de las palabras que comienzan con las letras <i>Q</i> ó <i>U</i> .
	La primera letra de los nombres de los santos.
	La inicial del nombre de los individuos.
	La de los apellidos ó sobrenombres.
En los nombres individuales, particulares ó propios .....	La de los apodos. . . . .
	La de los nombres con que se designan los títulos de dignidad.
	La de los nombres á que se refieren los referentes á es.
	La de los nombres de las ciudades.
	La de los meses del año.
	La primera letra con que principian los versos.
En principio de los versos.....	menor . . . . .
	La de cada verso si fuere necesario.

(1) Cuando las frases interrogativas ó admirativas son cortas y seguidas

## EJEMPLOS

bra con que comienza todo capitulo, arti-

nian á otros.

ó admirativas (1).

comienza la palabra, despues de la fórmula  
las cartas.

Muy Sor. mio: *Recibi su estimada car-  
ta en la que me manifesta etc.*

tratamientos con que se encabezan algunas  
oficiales.

Ilustrísimo Sor:

*Despues de oir el razonamiento emplea-  
do para probar etc.*

certifico, ordeno y mando, hago saber

D. J. de T. y T. Secretario de.....

*Certifico: Que en el expediente que obra etc.*

usadas por otro cuando éstas se trascriben.

*Dice el evangelista S. Juan: Ya no os llama-  
ré siervos, sino amigos míos.*

bres de Dios y sus atributos.

Jehovah, Jesus, Redentor, Omnipotente.

duos de la especie humana.

San Clemente, San Isidoro, Sta. Lucía.

nombres.

Antonio, María, Francisco.

Vazquez, Fernandez, Rodriguez.

particularmente se distinguen los animales.

Rocinante, Bucéfalo, Babieca.

cundo individualizan ó se usan en lugar

ren.

El Conde de Floridablanca.

blecimientos ó corporaciones notables.

Escuela Normal de Sevilla.

cias.

Aritmética, Geografía, Mecánica.

Enero, Febrero, Marzo, etc.

Alumnos de Marte,

elplu la astrofo, si el verso fuere de arte

*seguid su furor;*

*con guerras mas dulces*

*se brinda el amor.*

arte mayor ó endecasílabo.

*(Só déuil, Fáblo, atiendo á mis razones;*

*Y no corras derecho al precipicio,*

*Sin ver el grave riesgo á que te expones.*

colócase letra mayúscula en la primera, escribiendo con minúsculas las demás.

## ESTUDIO DEL ACENTO.

### Consideraciones prosódicas.

Constando las palabras de sonidos, obsérvese que aun prescindiendo del número de articulaciones que entren en su formación, hay uno en que la entonación se hace mas larga que en los demás. Llámense por esta causa sonidos largos los que en su emisión necesitan más tiempo que todos los que con él forman la palabra; y notándose en todas estas diferencias de entonación que en nuestro idioma siempre es uno de los tres últimos que en la palabra se pronuncian, esta mayor entonación es lo que recibe el nombre de *acento tónico* ó prosódico, que si correspondiere al último de los sonidos, la palabra se llama *aguda*, si al penúltimo *grave* ó *regular*, y si al antepenúltimo *esdrújula*.

Teniendo las palabras mas de un sonido, ha de ofrecer algunas dificultades el lugar que corresponde al acento tónico; y para ocurrir á ellas téngase presente que si la palabra terminare en uno de los sonidos fundamentales, el acento tónico corresponde generalmente al penúltimo que se pronuncia; mas si concluyere en una de las articulaciones, la mayor entonación se lleva al último. Lo mismo que sucede en las palabras que concluyen en un sonido fundamental, ocurre en las que terminan en diptongo.

El buen uso en el decir enseña el lugar del acento en las excepciones de estos dos principios, y el que corresponde cuando las palabras sean esdrújulas.

### Consideraciones Ortográficas.

Si las palabras se dividen en monosílabas y polisílabas, y éstas en agudas, regulares y esdrújulas, en la escritura debe conocerse el lugar que al acento tónico corresponde. Después de lo dicho en las consideraciones prosódicas, sólo en los casos de duda necesitamos señalar el sitio de la mayor entonación, y al efecto lo hacemos por medio de una rayita oblicua, que se coloca sobre la vocal, llamada acento ortográfico.

Por consiguiente, si las palabras terminaren en una letra vocal, siendo como se ha dicho el lugar del acento tónico la penúltima sílaba, y si concluyeren en una consonante, la última, sólo tendremos necesidad de usar el acento ortográfico, cuando la palabra, siendo regular atendida su terminación, pasare á ser aguda ó esdrújula; ó cuando por el mismo hecho, de aguda se convirtiere en regular ó esdrújula.

Parece que los monosílabos no tendríamos necesidad de señalarlos con el acento; pero se acostumbra colocarlo en los de doble significado, generalmente en el de ménos uso. Algunas de las palabras que terminan en diptongo reclaman la distinción de los dos sonidos que en ellos figuran, y se hace colocando el acento ortográfico en las primera de las vocales.

En el siguiente cuadro sinóptico, se señalan prácticamente los casos en que tiene uso el acento ortográfico.

# CUADRO SINÓPTICO QUE INDICA LA MANERA

Todas las palabras castellanas

Terminan al pronunciarlas en un sonido, y al escribirlas en una letra vocal: se clasifican en.....	Monosílabas, que al pronunciarlas constan de un solo o sonido y al escribirlas de una sola sílaba...)	Llevan acento ortográfico....
		No llevan acento ortográfico....
Terminan en los sonidos ó dos letras vocales: se clasifican en....	Polisílabas, si constan de varios sonidos ó sílabas, y atendiendo al acento tónico se clasifican en.	Agudas, si el acento tónico está en el último sonido que se pronuncia.....)
		Llevan acento ortográfico....
		Graves, si el acento tónico está en el penúltimo sonido.....)
		Llevan acento ortográfico....
Terminan en una letra consonante: se clasifican.....	Monosílabas.....	Llevan acento ortográfico....
		No llevan acento ortográfico....
	Agudas.....	Llevan acento ortográfico....
	Graves ó regulares.....	Llevan acento ortográfico....
Terminan en una letra consonante: se clasifican.....	Polisílabas.....	No llevan acento ortográfico....
	Esdrújulas.....	Llevan acento ortográfico....
Terminan en una letra consonante: se clasifican.....	Monosílabas.....	Llevan acento ortográfico....
		No llevan acento ortográfico....
	Agudas.....	Llevan acento ortográfico....
	Graves ó regulares.....	No llevan acento ortográfico....
Terminan en una letra consonante: se clasifican.....	Polisílabas.....	Llevan acento ortográfico....
	Esdrújulas.....	Llevan acento ortográfico....

(1) Sin embargo, hay algunos como *la, lo*, que no llevan acento apesar de...  
 (2) No sabemos cual sea la razon que tenga ya la Academia para acentuar...

EJEMPLOS.

Quando sean las letras vocales usadas solas formando palabra.	<i>á, é, ó, ú.</i>
Quando tienen dos significados, empleándolo en el de ménos uso.	<i>te, se, de, mi, tu, si (1).</i>
Quando dan principio á la frase ó oracion interrogativa ó admirativa.	<i>qué.</i>
Las demás palabras de esta clase.	<i>tu, lo.</i>
Todas las de esta clase, sin excepcion alguna, en la última sílaba.	<i>maná, amé, café, alfuli,</i> <i>ambigü.</i>
Las que tienen dos significados, empleándolo en la de ménos uso.	<i>Para, sobre, entro, este,</i> <i>cuando.</i>
Las que dan principio á oracion interrogativa ó admirativa.	<i>Cómo, dónde, cuyo.</i>
Las demás palabras de esta clase.	<i>bolu, vasija, dibujo, gaveta</i>
Todas las de esta clase.	<i>sáharo, húmedo, ejército</i> <i>silabu, pábulo.</i>
Quando el acento tónico está en la primera vocal que se pronuncia, y es de duplo significado.	<i>ple, lle, quie.</i>
Quando el acento tónico está en la última vocal que se pronuncia.	<i>tel, fui, pié, lié, cai.</i>
Todas las demás de esta clase.	<i>mio, tio, tiv, rio.</i>
Todas las que llevan el acento tónico en la última vocal que se pronuncia.	<i>Noé, minué, puntapié,</i> <i>comió, escribió.</i>
Quando concluyendo las palabras en dos vocales pueden formar diptongo al pronunciarlas, y sea preciso deshacerlo porque la entonacion corresponde á la primera vocal que se pronuncia.	<i>mania, porfia, Geologia,</i> <i>tenia, escribia, amaria</i>
Quando la primera de las dos es la <i>a, o, u</i> , en cuyo caso no pudiéndose formar diptongo, no hay necesidad de deshacerlo gráficamente.	<i>correo, canoa, Lisboa</i> <i>presea.</i>
Quando forman diptongo y la entonacion prosódica corresponde a la sílaba anterior (2).	<i>justicia, ausencia, serio,</i> <i>licencia, serio.</i>
Quando la palabras termina en dos de las vocales <i>a, o, u</i> , y que no formando diptongo, ni cargando el acento en ninguna de ellas, la entonacion prosódica corresponde á la sílaba anterior.	<i>vítrea, héroe, cesáreo, óleo.</i>
Las de duplo significado, empleándolo en el de ménos uso.	<i>el, mas, uin.</i>
Las que dan principio á frases interrogativas ó admirativas.	<i>quién, cuál</i>
Todas las demás de esta clase.	<i>mal, sol, pan, luz.</i>
Solo algunos nombres propios.	<i>Andrés, Tomas.</i>
Las demás de esta clase.	<i>fuero, feliz, sentir.</i>
Solo algunos apellidos.	<i>Fernandez, Vazquez.</i>
Todas las demás de esta clase.	<i>árbol, Carmen, sintaxis.</i>
Todas las de esta clase.	<i>régimen, déficit, diéresis,</i> <i>éxtasis, miércoles.</i>

diferentes funciones.

que si antes sucedía así, era porque no acentuaba hacia.

## PUNTUACION.

### Consideraciones prosódicas.

Si con las palabras formamos signos que sirven en el lenguaje para dar á conocer la idea que tenemos de los seres, de sus propiedades y del movimiento ó reposo que se refiere á los mismos, estas palabras, debidamente unidas y relacionadas, forman la proposicion, que es el signo gráfico del juicio y el elemento del lenguaje oral. Manifestadas las oraciones unas á continuacion de las otras, lo hacemos de tal manera, que unidas, relacionadas, ó combinadas á su vez, indicamos con ellas todos los razonamientos que hayan de emplearse en la conversacion ó discurso.

La más ligera observacion es bastante para distinguir unos de otros los razonamientos y las partes que en los mismos figuran; pero nótese que esta distincion se hace con ciertos espacios de tiempo que median entre la pronunciacion de las proposiciones, frases y razonamientos unidos. Estos espacios de tiempo denominados pausas, que no están sujetos á medida fija, principian desde el más ligero descanso que hacemos entre palabra y palabra al pronunciarlas, para llegar en progresion creciente hasta figurar con ellos la conclusion reclamada por los razonamientos. Además de estas pausas, distinguimos las diversas partes que constituyen la conversacion por medio del tono ascendente ó descendente que damos á la voz en cada una de las proposiciones para que, de este modo, resultando la expresion agradable, se separe de la monotonía.

El estudio que debe hacerse de las distintas pausas para notar las diferencias que entre ellas existan, y la necesidad de emplear tiempos desiguales en la respiracion, se deduce de la adherencia ó relacion que haya entre los diversos elementos más ó ménos complejos que formen parte del discurso. Fijándonos en cualquiera de nuestras conversaciones, observaremos en ellas que siempre tienen por objeto algun asunto; y cuando acerca de él manifestamos lo que sentimos ó deseamos decir, sabemos bien que todo lo que se dice tiene relación con lo que nos sirve de tema, y que distinguiendo lo principal de lo accesorio, expresado con la debida claridad, contribuye al fin que nos proponemos.

Pues bien, si el móvil de la conversacion necesita de otros hechos, que teniendo ó no semejanza con él lo expliquen y desarrollen, éstos á su vez pueden reclamar una ó varias proposiciones unidas ó relacionadas por los caracteres de analogía que presenten. Bien puede perfectamente explicarse un hecho con solo una proposicion; y en este caso, siendo como se ha dicho el elemento del lenguaje, á fin de presentar esta misma unidad, no debemos hacer pausa notable entre sus partes esenciales, á no ser que sea preciso aclarar sus términos, introduciendo algun otro elemento, ó éstos varien del lugar que lógicamente les corresponde; pero cuando, para llevar al que oye el conocimiento de un hecho, necesitamos emitir varias proposiciones, la pausa que entre ellas se haga, ha de deducirse de la comparacion que resulte de sus significados.

Considerando analíticamente las proposiciones que unidas explican un hecho, notarémos: primero, que la una puede referirse á la otra completándose recíprocamente en su significado: segundo, que se presenten relacionadas de manera que el significado de la una se contrarie en todo ó parte con el de la otra; y tercero, que combinadas y coincidiendo el significado de todas en el de una, ésta resulte lógicamente explicada ó ampliada. Nótese á la vez que tanto en las proposiciones que relacionamos para que se observe la contrariedad, como en las que figuran en las comparaciones lógicas, puede haber unidas otras con el fin de que los términos relacionados ó comparados resulten completos.

Dedúcese de lo dicho que si el objeto del lenguaje no es otro que la inteligencia de todo lo que se manifiesta, es preciso que no solo se diga la proposición de manera que sean entendidas las ideas que representa, sino que en las combinaciones que de ellas se hagan para formar los razonamientos, se diferencien unas de otras; y distinguiendo la mayor ó menor analogía que deba existir entre estos elementos, resultarán emitidas las frases y períodos con la sonoridad y cadencia que reclaman.

En esta consideración, lo mismo en la lectura que en las conversaciones, se hacen diversas pausas para que sirvan y sean los medios con que se distinguen las partes de los razonamientos; pero téngase presente que estas pausas, hechas con el fin de que se observe la proposición que modifica á una parte de otra, lo mismo que la que se refiere al todo, las

que de este modo formadas se relacionan con otras, y las que tienden á establecer un solo hecho combinadas lógicamente, no deben ser las mismas, ni éstas deben ser iguales á las que se hagan cuando se concluye de decir todo razonamiento, por más que á éste siga otro que tenga mayor ó menor analogía con el primero, ó se diferencie totalmente de él.

Aunque estas pausas se señalan y distinguen por medio de la entonacion conclusiva que damos á las proposiciones, debemos advertir que la reclamada por la oracion que modifica á una parte ó al todo de otra, es menor que la que piden las relacionadas, ésta menor que las combinadas lógicamente, y ésta menor aún que la en que termina el razonamiento.

### Consideraciones Ortográficas.

Sabiendo ya que el lenguaje se hace permanente por medio de la escritura, y que la proposicion es la parte más elemental de los razonamientos, necesitamos tener presente que, así como en el discurso damos á conocer por los intervalos de tiempo la varia relacion en que aquellos pueden encontrarse, así en su representacion gráfica debemos señalar con signos las diferentes pausas que en otro lugar se han dado á conocer.

El análisis comparativo de las proposiciones hace comprender que ya se refieran unas á modificar la parte ó el todo de las otras, ya se unan atendidos los caracteres de semejanza que presenten, ó ya

se altere el orden lógico que corresponde á cada uno de los términos, siempre el objeto del que dice no es otro que el de presentar el juicio con todo cuanto sea necesario para su buena comprension; y aunque en todos estos casos se observe la complejidad, atendiendo á que el hecho es uno, una misma debe ser la pausa que entre los elementos modificativos se haga: esta pausa, pues, es la que se representa por medio del signo denominado *coma* (,).

No sucede así cuando las proposiciones, expuestas con los elementos necesarios para ser signos de los juicios, se relacionan de manera que entre lo que significan haya mayor ó menor contrariedad; que entónces, empleándose en esta pausa más tiempo que en la anterior, y dispuesta para manifestar la distincion de los elementos, se significa con el signo denominado *punto y coma* (;).

Así mismo, cuando las proposiciones en su combinacion se refieren todas separadamente á modificar otra para ampliar ó probar su significado, ó para que combinadas resulte un todo, la pausa que entre ellas se haga deberá ser distinta que las anteriores, y por esta razon se lleva á la escritura con el signo denominado *dos puntos* (:).

Los signos que acaban de enumerarse son los que han de indicar en el razonamiento escrito las distintas pausas dadas á conocer, con el fin de que haciéndolas en la lectura, muestren á la vez que los elementos del lenguaje, la indispensable entonacion de la frase, hasta concluir cuanto en ella estuviere relacionado; pero como á un razonamiento pue-

de seguir otro ú otros, que todos tengan puntos de contacto, ó contribuyan á la explicacion de algun hecho, visto que la pausa que entre ellos se haga ha de ser concluyente, se indica en la escritura por medio del punto (.).

De la misma manera cuando los razonamientos ó las agrupaciones de éstos no tuvieren inmediata analogía, la pausa que entre ellos se hace, por la semejanza que tiene con la anterior, se señala por medio del punto; pero se principia la siguiente agrupacion con el llamado *aparte*, llevándolo á otro renglon y un poco más adentro de donde los demás comienzan.

### ESTUDIO DE LA COMA.

Si como se ha dicho este signo sirve para señalar la pausa que las proposiciones reclaman cuando son modificativas de un término de otras, la que se verifica cuando dos se completan mutuamente, y la que se hace cuando dos ó más se unen atendidos sus caracteres de semejanza, circunstancia que debe extenderse á los términos que se denominan compuestos, estas consideraciones generales deben tenerse presentes para hacer la aplicacion debida de este signo.

Conviene, sin embargo, fijar algunos preceptos, no tan solo para que se comprendan mejor los trabajos prácticos que siguen á este tratado, sino tambien para indicar algunas razones, que determinada y lógicamente corroboren el uso que debe hacerse de este signo, y al efecto con separacion se exponen los mas generales.

Primero atendiendo á los términos de las proposiciones, éstas podrán necesitar de alguna oracion, ya expresa ó ya de forma elíptica, que, agregando alguna circunstancia, se comprenda mejor la idea que se quiere significar con el indicado término; y como estas oraciones, en las distintas formas que pueden tener, ya se encuentren en el sujeto ó en cualquiera de sus términos complementarios, observado que ántes y despues de ellas hacemos pausa, se cierran por esta razon entre comas. Lo mismo sucede, y en igual principio se funda, cuando entre los términos componentes de toda oracion ó proposicion se intercalan oraciones, apóstrofes ó expresiones que no tienen otro objeto que el de aclarar el significado del concepto que antecede, agregando lo que con ellas quiere decirse para que se comprenda lo que se desea.

Segundo: cuando los términos complementarios fuesen complejos, ó se representaren por alguna oracion, siempre que estén colocados fuera del lugar que lógicamente les corresponde, reclaman para distinguirlos que ántes y despues de ellos se haga una pausa, circunstancia por la que exigen la indicacion de la coma. A veces, cuando estas oraciones complementarias van colocadas en su lugar, haciéndose ántes de ellas la pausa, tambien necesitan la coma.

Tercero: cuando en las oraciones se presentare un término compuesto, es decir, cuando se presentaren varias expresiones que unidas formaren un todo, la enunciacion de los elementos exige que entre ellos, para la claridad enumerativa, se haga una pausa que

deberá señalarse con la coma, excepto entre las dos últimas que la suple la palabra *y*.

Cuarto: las oraciones ó proposiciones, que unidas forman un todo, ya adiciionándose las unas á las otras para su ampliacion, ó ya relacionándose entre sí para completarse, tambien entre ellas necesitase una pausa, que se indica asi mismo por medio de la coma.

Resumiendo lo que se deja ligeramente manifestado hasta aquí acerca de la coma, obsérvese que este signo tiene por objeto unir las oraciones, apóstrofes ó expresiones al término emitido para su aclaracion: unir los términos oracionales y complejos antepuestos ó pospuestos á la proposicion de que forman parte: unir para formar un solo término los que están semejantemente colocados; y unir las proposiciones, que referidas unas á otras completan el signo del juicio.

Para la mayor claridad, expónense en los dos siguientes cuadros sinópticos el mayor número de casos que nos ha sido posible reunir, con el objeto de que prácticamente puedan consultarse para resolver las dudas que ocurran, advirtiéndole que en el primero de ellos, se fijan los ejemplos relativos á los tres preceptos que primeramente se colocan en el presente tratado; y que en el segundo, se hallan sólo los que corresponden al cuarto.

---

# PRIMER CUADRO SINÓPTIC

El

Objetivas... *No sé nada, respondió Sancho*

Antepuestas...

Circunstanciales... *En tanto que Sancho y su ama de D. Quijote.*

Oraciones complementarias...  
FINES.....

Finales..... *Para que los institutos propues como de ciencias físicas.*

Las oraciones complementarias ó terminas de una misma clase....

Postpuestas...

Objetivas... *Y así te ruego por la vida, y*

Circunstanciales... *El día siguiente se continuó*

Finales..... *Siendo necesario el castigo de y la justicia.*

Términos id. complejos....

Antepuestas...

Atributos... *Una de las señales por donde*

Objetivos.... *Las palabras que entramos l escribise.*

Circunstanciales..... *En la primera siguiente, Serio*

Finales..... *Para desterrar de una voz se economía civil.*

La coma tiene uso en

Las oraciones y expresiones que modifican á una expresión ó oración.

Oraciones...

Completas... *Sé, dijo D Quijote á Sancho,*

Elípticas... *Si el viento de la fortuna, ha*

Relativo... *El ventero, que vió á D. Quij*

Contrariedad... *Estas honras, aunque las doy*

Condicionales... *Hago saber á vuestras merced*

Incidentales...

Comparativas... *La religion, si bien es el vinc*

Participio... *El tribuno Marco Octavio Ceo*

Gerundio... *Cartago, previendo la tempest*

Intercaladas...

En las incidentales...

Participio... *Los caciques tenían prevenida*

Gerundio... *Descubrimos cincuenta caballe*

Apóstrofes...

Simple... *He aquí, Señor, las princip*

Multiplicados... *Pues, Sr. doctor Pedro Recio á Almodóvar del Campo,*

En medio... *La acentuación en una nación pa la felicidad individual.*

Expresiones...

En principio... *Finalmente, sin hallarse palat*

Sujetos...

*El traje, las barbas, la gordu*

Verbos atributivos...

*Otros cohechan, importunan,*

Atributos...

*Horacio es el inventor de la la*

Los términos conjuntamente colocados ó denominados...

Compuestos...

Objetivos... *Porque contemplo y miro (i go de sus curso, y la a*

Complementos

Circunstanciales... *Virgilio luchó con Homero, con*

Finales... *Encargó la retaguardia, con a que vinieron con Narvae*

OS.

la Cascajo pasaron la impertinente y referida pública, no estaban ociosas la sobrina y el  
verdaderamente útiles, convendrá formar unos buenos elementos, así de ciencias naturales,

lentes y cantes el romance de tus amores

cha por tierra enemiga, con todas las advertencias que parecieron necesarias.  
diosos escuadrados en el perdón general, para que acabasen de volver á su centro la quietud

raron se moria, fué el haber vuelto (D. Quijote) con tanta facilidad de loco á cuerdo.  
os se dijeron, los sentimientos que mostraron, apenas creo que pueden mostrarse cuanto mas

encontró con Pompeyo en Suerona y la venció.  
tes opiniones, solo propondrá la sociedad á V. A. que se digno de promover el estudio de la

co que liras.  
ra tan contrario, en nuestro favor se vuelve.

vesado en el asno, preguntó á Sancho que mal traía.  
recibidas, las renunció para desde aquí al fin del mundo.  
o lo tiene por enojo, que tocaba una guitarra.

a república, como hemos dicho, es la que mas desuna y reduce á varias formas cuando no es una.  
ado por los senadores, se opuso al restablecimiento de la ley Licinia.  
curó conjurarla, enviando embajadores á Roma con poderes amplosísimos.

té, que, incorporada con la que llevaba Sandoval, formaba un grueso muy considerable.  
con gran ligereza corriendo á media rienda, á nosotros se venían.

rbos políticos que las leyes oponen á nuestra agricultura.  
l agüero, natural de Pirteafuera, lugar que está á la mano derecha, como vamos de Caracuel  
do en Osuna, quitéseme luego de delante.  
considerada bajo dos grandes respuetos, esto es, con relacion á la prosperidad pública y á

pusieron á caballo, y se apartaron del famoso río.

ueñez del nuevo gobernador tenían admirada á toda la gente que el busilie del cuento no sabía.  
en, madrugan, ruegan, porfian, y no alcanzan lo que pretenden.  
ina, el perfeccionador de la satira y el legislador del buen gusto en poesia.

Quijote) en él (el río Ebro) la amonidad de sus riberas, la claridad de sus aguas, el sosie-  
cia de sus líquidos oristales.

do y con Teócrito.  
maro de gente y caballos, á Pedro de Alvarado, Juan Volazquez de Leon, y otros cabos de los

## SEGUNDO CUADRO SINÓPTICO PARA EL USO DE

Enumeraciones	Disolucion....	Esta consideracion me embota los dientes, etc.
	Conjuncion....	Pluguese á Dios que reinase esta sola poesia en el cielo no sonasen otros cantares, y que etc.
	Adelton.....	Esta carta recibió Anselmo, y entendió por
Disyuntivas en	Explicativas...	Quiso bien, fué aborrecido; adoró, fué desdeña Ingratitud, etc.
	Relacion.....	O ya fuese por las amenazas de D. Quijote, ó por los dolores se apartó ni movió de allí.
Distributivo	Absoluto.....	O yo me engaño, ó ésta ha de ser la mas fa
	Elípticas.....	Tanto sabian los unos en la prudencia, los ot
	Comparadas..	Yo velo cuando tu duermes, yo lloro cuando t
	Completas....	Aquí suspira un pastor, allí se queja otro, acuy
Negativas....	Adicionadas...	Volvióse Roque, quedóse D. Quijote esperand
	Explicadas....	No solo es oscuro, (el camino de los malos) s
	Continuadas...	El triste ni hace lo que quiere, ni viste co
	Causales.....	No tengas pena, amigo Sancho, que yo te sae
Comparativas	Comparadas...	Aventuras se ofrecerán, donde no solo os pu
	Condicionales.	No hagas muchas prácticas, y si las hicieras
	Indeterminadas	La ocupacion de mis negocios es tan grande.
	Concretas.....	Aquella soberana sustancia, así como es infinita
Condicionales	Condicionales	Como si no tuviéramos ojos, así atentábamos
	Tiempo .....	Cuando esperaba oír nuevas de tus descuidos e
	Gerundio .....	Estando en esto, comenzó á dar voces D. Quij
	Deducidas....	El diablo me lleve, dijo á esta razon Sancho
Causales.....	Positivas.....	Si vuesa merced quiere ponérmela, (la cola) y
	Negativas....	Si acaso doblares la vara de la justicia, no sea
	Interrogativas.	Si él con todo este desengaño quimo porfiar
	Comparativas.	Por que si va á decir verdad, no hace méne
Supositivas..	Continuadas..	Mirad y juzgad ahora, si los anspiros que encue
	Explicativas...	Sancho pasó la noche pensando, porque e
Correlativas.	Distributivas..	La primera, por defender la fé católica; la segunda
	Negativas.....	de su rey en la guerra justa.
Correlativas.	Afirmativas...	Aunque soy poeta, no soy tan mísero que me
	Deducidas....	Acubadas las bodas, y asegurada ya la fracue
	Continuadas..	Donde está la sabiduria, ahí está la virtud, al
Correlativas.	Continuadas..	La primavera sigue al verano, el verano al e
	Contrapuestas.	Quiso bien, fué aborrecido; adoró, fué desdeña

La coma une las oraciones que formando un todo no son la una sin la otra, y al efecto se clasifican:

LOS.

con las muelas, y entomose las manos, y quita de todo en toda la gana de comer.  
 los oídos, y que solo esto cantar nos fuese dulce, y que en las calles y en las plazas deno-

te Lotario había ya comenzado la empresa, y que Camila debía de haber respondido como él deseaba.  
 rugó á una liebre, importunó á un mármol, corrió tras el viento, dió voces á la soledad, sirvió á la

de Ambrosio le dijo que concluyesen con lo que á su buen amigo debían, ninguno de los pau-  
 aventura que se haya visto.

el valor, y los más en la fortuna de su capitán.  
 o, yo me desmayo de ayuno cuando tú estás perezoso y desalentado de puro harto.  
 con amorosas canciones, acá desesperados anlechas.  
 a así á caballo como estaba, y no tardó mucho cuando comenzó á descubrirse etc.

deznable y resbaladizo.  
 liebre, ni va donde quiere.  
 las manos de los caldeos, cuanto mas de las de la hermandad.  
 cer gobernador, sino mas adelante.  
 tra que sean buenas.

no tengo lugar para rascarme la cabeza.  
 ser, así lo es tambien en el poder y en todo lo demás.  
 y manos.  
 ulinencias, amigo Suncho, las oí de tus discreciones.  
 viendo:

de sí, si esto mi amo no es tólogo.  
 ró por bien puesta.  
 peado de la dativa, sino con el de la misericordia.  
 a la esperanza y navegar contra el viento, ¿qué mucho que se anegase en la mitad del  
 ldado que pone en ejecucion lo que su capitán le manda, que el mismo capitán que se lo  
 s, las palabras que oíste, y las lágrimas que de mis ojos salian, tenían ocasion bastante pa-

palo se hacia mas sentir con el verano.  
 fonder la vida; la tercera, en defensa de su honra, de su familia y hacienda; la cuarta, en servicio

men diez y siete maravillas.  
 las vietas y parabienes, continuó Lotario como solía la casa de su amigo Anselmo.

instancia, ahí la fortaleza.  
 estío al otoño, y el otoño al invierno, y el invierno á la primavera.

## ESTUDIO DEL PUNTO Y COMA Y DE LOS DOS PUNTOS.

Si el punto y coma ha de indicar gráficamente la relación que haya entre dos proposiciones completas, ó completadas del modo que se ha dicho al tratar de la coma, y la relación se establece para deducir la mayor ó menor contrariedad que entre ellas exista, analizando detenidamente las proposiciones que de este modo figuran en los razonamientos, podremos deducir si lo que significa la una está contrariado ó restringido por la otra, que es el único precepto general que puede darse; debiendo, sin embargo, dejar consignado, que el uso emplea este signo en lugar de los dos puntos, entre las dos últimas proposiciones que respectiva y separadamente se refieren á la principal, explicando el significado de ésta.

Aunque el signo denominado *dos puntos* se destina para unir las proposiciones que, siendo distintas, combinadas entre sí forman un todo ó razonamiento, conviene observar que apesar de que una se relaciona mentalmente con las demás, no siempre estas relaciones son de la misma naturaleza, y en tal concepto distínguese: primero, que unas veces la emisión de varias proposiciones de significado semejante, confluye en otra que es la conclusión de la serie enumerativa, ya se encuentren en sí comparadas constituyendo su semejanza, ó ya en otro caso exista entre ellas la disyunción de su signifi-

cado: segundo, que la proposicion sentada ó manifestada en primer término, se amplíe ó explique por medio de otras que se refieren sucesivamente al todo ó á la parte atributiva; y tercero, que de los razonamientos pueden deducirse una ó varias proposiciones, las cuales tienen relacion con aquellos.

Además de los casos manifestados úsase de los dos puntos cuando necesitamos completar los razonamientos con proposiciones ya conocidas, ó que deseamos dar á conocer; y para ello emitimos tales y como han sido las palabras dichas por otro, ó empleamos una serie de proposiciones cuyo contexto sirva como prueba ó aclaracion á lo anteriormente dicho.

El uso, acaso fundado en esta última consideracion, emplea los dos puntos en las cartas y documentos oficiales despues de varias expresiones adoptadas al efecto.

En los dos adjuntos cuadros sinópticos, se exponen los distintos casos en que tienen uso los signos comprendidos en este tratado.

---

# CUADRO SINÓPTICO PARA EJE

<p>El punto y coma es el signo que relaciona las proposiciones, que el significado de la una contraría al de la otra.</p>	<p>Afirmativas relacionadas con condiciones.....</p> <p>Negativas con comparativas..</p> <p>Negativas con disyuntivas....</p> <p>Negativas con causa distributiva.....</p> <p>Supositivas con deducidas....</p> <p>Distributivas con enumeradas..</p> <p>Comparativas con deducidas..</p> <p>Positiva con negativas.....</p> <p>Positivas con amplificativas....</p> <p>Efecto con su causa razon ó motivos.....</p> <p>Comparacion de elementos compuestos.....</p> <p>Términos contrapuestos y comparados.....</p>	<p>Cabellero, (replicó D. Quijote al de la Blanca Luna) que procurades no ponerlos en esa demanda.</p> <p>No venian los frailes con ella (con la señora)</p> <p>{No se calculó que si el labrador hubiera de ser consumidos en ellos y robados á su profesión (varlos, y el mercado estaría ménos provisto.</p> <p>{Dico (la santa madre) que nadie presumea el otro, porque será falta de humildad.</p> <p>{Por los mismos principios se ha propuesto á V. la Sociedad cree que semejante ley tampoco s</p> <p>{La primera, por defender la fé católica; la segunda vieto de su rey en la guerra justa.</p> <p>{Antes de levantar la mano de este punto, dire cultura; materia delicada y difícil, y en que</p> <p>{Es verdad que los romanos conocieron también las en una serie de personas, sino para exteccion limitada y existente.</p> <p>{Los hombres, ó por pereza ó por orgullo, en otra parte, tan inclinados á anvidiar lo ajeno e ejemplos.</p> <p>{Primera; que este impuesto por su naturaleza territorial del reino, al mismo tiempo que gará la que no se puede vender.</p> <p>{Como la tempestad de verano, cuando el ah trueno no oye, y el rayo y el agua, y el gr (el remolino de la fortuna y lo alzó y le batió</p> <p>{Fuera de ésto son (los libros de cabelleria) largos en las batallas, necios en las razones,</p>
---	--	--

LOS.

os hará jurar que jamás habeis visto á la *ilustre Dulcinea*; que si visto la hubiérades, yo sé  
 ra), aunque traian *el mismo camino*; mas apenas los divisó D. Quijote cuando dijo á su escudero:  
 ra al estas funciones, cargaría también sobre sus frutos el valor del tiempo y el trabajo  
 vendería con pérdida, en cuyo caso los consumiría en vez de venderlos; ó dejaría de culti-  
 esta manera ántes que lo eleven; lo uno, porque excede á toda industria y aun corá *en balde*;  
 prolongase por punto general los términos de todos los arriendos *en favor del cultivo*; pero  
 vechosa ni junta.  
 ander *la vida*; la tercera, en defensa de su honra, de su familia y hacienda; la cuarta, en ser-  
 una cosa acerca de los obstáculos que las leyes fiscales oponen *al mejoramiento de la agri-*  
 an peligroso el silencio como la discusion.  
 cominos familiares; mas no para prolongar, sino para dividir las sucesiones; no para fijar-  
 toda una familia; no para llevarlas á la posteridad, sino para comunicarlas á una genera-  
 iado propenso á generalizar las verdades abstractas sin pararse mucho *en aplicarlas*; y por  
 estimar lo propio, no contentos con generalizar las ideas, han generalizado también los  
 sobre la propiedad libre y comerciable, esto es, sobre la mas preciosa parte de la propie-  
 la propiedad autorizada; porque cobrándose solo de las ventas, es claro que nunca lo pa  
 ra, el cielo se oscurece de súbito, y juntamente el viento brama, y el fuego reluce, y el  
 antonados cayendo redoblan *con increíble priesa sus golpes*; así á Job, sin pensar, le cogió  
 eza y priesa.  
 lo, duros; en las hazañas, increíbles; en los amores lascivos; en las cortesias, mal mirados;  
 ulos en los viajes.

# CUADRO SINÓPTICO PAR EJES

			<p>Ciertamente que conceder á una discusiones de esta transmision á siempre á su propiedad la comu- las sobre la dotacion de un in- á la casualidad de melusiento pa- y á los sentimientos de la natu- cion y politica.</p>
	Enumerativas.	<p>Cada parte compa- rada con la conclu- yonto.....</p>	
		Disyuntivas.....	Puede ser que esto empeño no es y preocupada porcion de nuestro
		Comparadas en sí..	El que esfuerza al flaco con pa- que mitiga al arido con blandas- de confusion: el que se humilla en la Sochdad no puede negar al as- velo con que ha animado y pro- pulios de los aientos y la codicia de los montazgos: en una palabra.
	Forman el razonamiento..	Amplificativas	Explicando la propo- sicion entada....
			Explicando la parte- atributiva de la pro- position.....
			Explicando ordena- damente.....
		Deducidas...	Continuadas.....
			De un razonamiento.
			Una de otra.....
Los dos puntos es el signo que indica la combinacion de las p. opu- siciones distintas que contri- buyen á formar un todo ó razonamiento lógico.	Completan el razonamiento.	<p>Lo que otro distinto del que habla- dico.....</p> <p>Lo que dice el que habla para ex- planar lo que desea.....</p>	<p>Sea lo que fuere de las antigues- za bajo la proteccion de las leyes.</p> <p>No se calculó que esta division da- niza el tiempo y el trabajo repreca- tilos en profesion: tercero, porque enarta, porque multiplicando las ven- ta beneficio de las claars que cul-</p> <p>Dígnese, pues, V. A. de multiplicar- ga: no haya individuo por pobre y</p> <p>No aquí, señor, cuanto se puede de- ciones impuestas por las leyes.</p> <p>Los censos aniquilan tambien los- culados solo por certo.</p> <p>Pero despues venció la pasion y en se hallaban en miserable y ver- ver por sí, ni espíritu para discus-</p> <p>El razonamiento de los embajado- riques, y el atrevimiento de preu- to á entigarlos.</p>
			<p>Las de saludo en las cartas.....</p> <p>Una de solicitudes.. D. F. de T. á V. S. con la considera</p> <p>En las certificacion- ciones ántes de ro- menzar la que los constituye..... D. F. de T. Secretario etc.— Certif</p> <p>Despues de algunas fórmulas que el uso ha adoptado en los documentos.....</p> <p>En los escritos ó so- licitudes cuando se pide algo mas.....</p> <p>En las prevenciones ó mandatos que se dictan por las auto- ridades.....</p>
			<p>Muy Sr. mio: Recibida sus atenta</p> <p>Otro sí digo: Que conviene, etc.</p> <p>O. F. de T. Gobernador, etc. Hago</p>

# EL USO DE LOS DOS PUNTOS.

¿LOS

distancian el derecho de transmitir su fortuna á una serie infinita de poseedores; abandonar las voluntades, no sólo con independencia de los sucesores, sino también de las leyes; quitar para sí mismos y la transmisibilidad que son sus dotes más preciosas: librar la consecracion de las familias en cada generacion y á costa de la pobreza de todos los demás; y atribuir esta dotacion teniendo del mérito y la virtud, con escasa, no sólo repugnante á los dictámenes de la razon, sino también á los principios del pacto social, y á las máximas generales de la legislación. ni tan cierto ni tan grande, como se supone: ó que solo exista en alguna pequeña

clero. *bras santas, da pan del cielo al enfermo: el que consuela al triste, da de beber al sediento: el labrador, viste al hambriento con paciencia: el que á los otros no prefiere, muéstrase loco y digno todas las cosas, merece mayor gracia y gloria.*

isterio actual de marina el testimonio de alibanza á que es acreedor, por el incesante desprecio la propiedad de los árboles y montes: por la severidad con que ha reprimido los monederos los asentistas: por la equidad con que ha buscado la justicia en el precio y satisfaccion por el celo con que ha perseguido los abusos de este sistema, y pretendido perfeccionarle.

instituciones, el clero goza ciertamente de su propiedad con títulos justos y legítimos: la goza y no puede mirar sin afliccion los desalmados dirigidos á violar sus derechos.

agentes y manos intermedias, lejos de encarecer abarata este valor: primero, porque economizados por él; segundo, porque aumenta la destreza y los auxilios de este tráfico proporcionando el comercio de parroquianos y veceros, facilita el consumo; y finalmente tajos, hace que la reunion de muchas pequeñas ganancias compongan una mayor, con tantísimas, como de las que consumen.

en todas partes la enseñanza de primeras letras: no haya lugar, aldea ni alquería que no la tenga: avalado que sea, que no pueda recibirse libre y gratuitamente esta instruccion.

ele contra la libertad del comercio de granos: he aquí el fundamento de todas las restric-

mayorazgas, porque menguan la propiedad disminuyendo su producto: menguan por consiguiente de ella, y agravan aquel principio de ruina y abandono, que llevan consigo las huecas vin-

procurando en lamentos de su infelicidad dijo: que todos los encadenos de aquella comar-gonzosa esclavitud, guiándolo entre las violencias y tiranías de Motezuma, oin fuerza para vol- rle en el remedio.

res fué: Que el grande emperador Motezuma, que habia entendido la inobediencia de aquellos ca- der y castigar á sus ministros, tenia prevenido un ejército poderoso para venir personalmen-

carta etc.

cion y respeto debidos hacia presente: Que habiéndose dispuesto etc.

co: Quo del expediente que obra, etc.

sabor: Que dispuesto por las vigentes disposiciones etc.

## ESTUDIO DE LOS DEMÁS SIGNOS DE PUNTUACION.

Cuando la entonacion de la frase se varía ya para averiguar lo que se desea saber, ó ya para manifestar la impresion recibida, úsase de los signos *interrogativos* ó *admirativos*, que se colocan ántes y despues de la proposicion que constituye la pregunta, ó de la que indica el efecto producido en el ánimo en esta forma: si anteceden, de este modo: (¿) (¡) y si van al fin, de este otro: (?) (!).

Como la misma entonacion indica los casos particulares en que deba hacerse uso de cada uno estos signos, sólo debemos advertir que hay ocasiones en que la proposicion ó frase participa del carácter interrogativo admirativo, ó al contrario: en estos casos se colocarán los signos tal y como los pidiere la proposicion.

*El paréntesis* es un signo que hoy está casi abolido su uso supléndolo la coma. Sin embargo, cuando la proposicion que se intercala en una frase tiene por objeto aclarar el significado de toda ella, explicándola para su mejor inteligencia, es conveniente emplear el paréntesis, colocando la intercalada entre los dos arcos ( ).

La *diéresis*, que tambien se llama *crema* ó *puntos diacríticos*, es un signo que consiste en dos puntitos que se colocan sobre la letra *u* en dos ocasiones: cuando siguiendo esta vocal á la *g* y antecediendo á la *i* ó la *e*, deba conservar su sonido; y cuando, formando diptongo con otro vocal, sea preciso deshacerlo para dar una síla-

ba más á la palabra como sucede en la dicciones *sua-ve*, *ruido*. Esto solo se usa en la poesía.

Aunque se subrayan en el manuscrito, y en lo impreso se colocan con letra *cursiva* las frases en que el escritor desea se fije la atencion, cuando éstas ocupan varias líneas, se acostumbra señalarlas con el signo llamado *comillas*. Lo mismo acontece cuando se llevan á la escritura párrafos ó razonamientos ya dichos por otro. Entónces se emplean las comillas inversas al principio de las frases copiadas y las ordinarias al fin, acostumbrándose tambien en lo impreso á colocarlas al comenzar cada línea ó renglon.

La *línea de puntos* llamada tambien *puntos suspensivos* tiene uso en dos ocasiones: cuando el escritor deje de decir parte de la frase que fácilmente pueda ser averiguada por el que oye; y cuando con ánimo de causar mejor efecto suspende la narracion para continuar despues.

Además de estos signos tenemos el llamado *guion* que está destinado á indicar la division de las palabras cuando éstas no pudiere estar totalmente contenidas en la línea ó renglon. Teniendo presente que la palabra escrita consta de sílabas que son los signos de los sonidos, ésto debe servirnos de guía para dividir las dicciones. Al efecto cuando no cupieren los elementos que la formen en el renglon, se terminará éste con una sílaba completa; y, colocando á continuacion una pequeña rayita horizontal, se pasarán al siguiente las demás. La única dificultad que puede ocurrir en ésto es la que presentan las palabras compuestas cuyo primer elemento terminare en una consonante, y el segundo diere prin-

empiezo por una vocal. En este caso si la palabra ha de dividirse por los elementos de la composicion, daremos á cada uno de éstos las letras que le corresponde: tal sucede en la voz *des-acierto* que se dividiria del modo que se indica.

No admitiendo el uso la division de las letras *ch* y *ll* debiera suceder lo mismo con la *rr* que figura en medio de las diciones, colocando ambos signos en el lugar donde se encuentra la sílaba á que corresponden.

Los *dos guiones* es la nota empleada en las copias de documentos para señalar que los razonamientos que separa, en el original son párrafos aparte.

Las *abreviaturas* multiplicadas hacen que el escrito no presente la claridad que precisa. Por tanto debiera proibirse totalmente esta tendencia, conservando sólo aquellas más generalmente admitidas y de frecuente uso, como V., (usted), V. S. (ustia), V. E., (vuecencia), S. S. S. Q. B. S. M., (su seguro servidor que besa su mano), y otras.

# ÍNDICE.

---

	<u>PÁGINAS.</u>
Advertencia. . . . .	5
Preliminares. . . . .	9
Sonidos orales. . . . .	10
Letras alfabéticas. . . . .	13
Silabas. . . . .	15
Dificultad que se ofrece en el uso de algunas letras. . . . .	16
Estudio de las letras <i>b</i> y <i>v</i> . . . . .	17
Palabras que en su primera sílaba se encuentran las letras <i>b</i> ó <i>v</i> combinadas directamente. . . . .	21
Palabras en cuya primera sílaba se encuentran las letras <i>b</i> ó <i>v</i> combinadas con otra consonante. . . . .	36
Palabras que en cualquiera de sus sílabas, excepto en la primera, llevan las letras <i>b</i> ó <i>v</i> combinadas directamente. . . . .	39
Estudio de las letras <i>c</i> y <i>z</i> . . . . .	65
Estudio de las letras <i>c</i> , <i>q</i> y <i>k</i> . . . . .	66
Estudio de las letras <i>g</i> y <i>j</i> . . . . .	69
Palabras que en su primera sílaba se encuentran las letras <i>g</i> ó <i>j</i> combinadas directamente. . . . .	69
Palabras en cuya primera sílaba se encuentran las letras <i>g</i> ó <i>j</i> combinadas con otra consonante. . . . .	71
Palabras que en cualquiera de sus sílabas, excepto en la primera, llevan las letras <i>g</i> ó <i>j</i> combinadas directamente. . . . .	72
Estudio de la letra <i>h</i> . . . . .	81







## **COLECCIÓN “ALTOZANO”**

*(Títulos publicados)*

Núm. 1

### **“Breve historia de Barcarrota”**

José Ignacio Rodríguez Hermosell

Año 1998

(Tres ediciones, más edición inglesa –“A brief history of Barcarrota”- y edición Braille).

Núm. 2

### **“Aproximación a la Semana Santa en Barcarrota y Reflexión en torno a la representación de la Buena Mujer”**

Autores: José Antonio Hernández Trejo / Pedro Maya Romero

Año 1998

Núm. 3

### **“Barcarrota, un lugar de leyendas”**

Autor: Francisco Joaquín Pérez González

Año 1998

(Dos ediciones).

Núm. 4

### **“Juegos Populares en Barcarrota”**

Autor: Francisco Pérez Trejo

Año 1998

Núm. 5

### **“Barcarrota Mariana, un texto religioso del siglo XIX”**

Año 2016

Núm. 6

### **“Obra musical del maestro Antonio Guzmán Ricis”**

Autor: Rafael Carrasco González

Año 1999

Núm. 7

### **“Una bibliografía barcarroteña”**

Autor: José Ignacio Rodríguez Hermosell

Año 1999

Núm. 8

**“Oficios tradicionales en Barcarrota”**

Edición: Ana Belén Laso Rivero / María Gema Pinilla Sayago

Año 2004

Núm. 9

**“Cocina de mi tierra”**

Autor: Francisco Javier García Guerra

Año 2005

(Dos ediciones)

Núm. 10

**“Barcarrota, de la arquitectura popular al Art Nouveau”**

Autor: Joaquín Álvaro Rubio

Año 2006

Núm. 11

**“Informe sobre las parroquias de Barcarrota”**

Edición: Joaquín Álvaro Rubio

Año 2006

Núm. 12

**“Resumen de los elementos de Historia Universal”**

Edición: José Ignacio Rodríguez Hermosell

Año 2006

Núm. 13

**“Un escultor barcarrotero, Saturnino Domínguez Nieto”**

Autor: Miguel Ángel Domínguez Ibáñez

Año 2006

Núm. 14

**“Memorias Artísticas”**

Autor: Antonio Guzmán Ricis

Año 2007

Núm. 15

**“Tres obras teatrales. Julio López Medina”**

Edición: Francisco Joaquín Pérez González

Año 2007

Núm. 16

**“Educación en valores”**

Autor: José Antonio Hernández Trejo

Año 2007

Núm. 17

**“Segunda bibliografía barcarroteña”**

Autor: José Ignacio Rodríguez Hermosell

Año 2007

Núm. 18

**“Cien noticias de Barcarrota”**

Edición: Francisco Joaquín Pérez González

Año 2011

Núm. 19

**“Noticias hajomedievales de Villanueva de Barcarrota”**

Autor: José Ignacio Rodríguez Hermosell

Año 2016

Núm. 20

**“Lectura Gradual. Primer libro de los niños”**

Autor: Juan Antonio Gallego y Vázquez

Año 2016

Núm. 21

**“Tres poetas del pueblo”**

Autores: Manuel Lobato Benavides, Juan Francisco M. Fonseca y Marcelino Píriz Cacho

Año 2016

Núm. 22

**“El Secreto de Hernando de Soto y otros estudios sobre Barcarrota”**

Autor: Esteban Mira Caballo

Año 2016

Núm. 23

**“Los Jesuitas y Barcarrota (1943-1973)”**

Autor: Luís García Iglesias

Año 2017

Núm. 24

**“Penélope, cautiva de sí”**

Autor: José Joaquín Rodríguez Lara

Año 2017

Núm. 25

**“Toponimia barcarroteña”**

Autor: Francisco Joaquín Pérez González

Año 2017

Núm. 26

**“Artículos”**

Autor: Hilario Álvarez Fernández

Año 2017

Núm. 27

**“Los molinos hidráulicos de Barcarrota”.**

Autor: Jacinto Gil Sierra

Año 2018

Núm. 28

**“Manolo Guerra. Álbum”**

Autor: Francisco Joaquín Pérez González

Año: 2018

Núm. 29

**“Un extremeño en las Indias portuguesas: Francisco Pérez (c. 1515-1583) y sus escritos”.**

Autor: Eduardo Javier Alonso Romo

Año 2018

Núm. 30

**“Los Ídolos-Placa (placas grabadas prehistóricas) de Barcarrota”**

Autor: Juan Javier Enríquez Navascués

Año 2018

Núm. 31

**“Palabra de Francisca Sosa”**

Autora: Francisca Sosa Montero

Año 2019

Núm. 32

**“Nuevas viejas noticias de Barcarrota”**

Recopilación: Francisco J. Pérez González

Año 2019

Núm. 33

**“El Casino de Barcarrota. Una sociedad centenaria”**

Autor: Manuel L. Méndez Moreno

Año 2019

Núm. 34

**III artículos en “7días”**

Autor: José Joaquín Rodríguez Lara

Año 2020

Núm. 35

**Monigotes**

Autor: Agustín M. Sequedo Llinás

Año 2020

Núm. 36

**Historia del grupo musical Memphis (1981-1997)**

Autor: Manuel Jesús Píriz Casas

Año 2020

Núm. 37

**Estudio Termopluviométrico de Barcarrota**

Autor: Manuel Martín Alzás

Año 2021

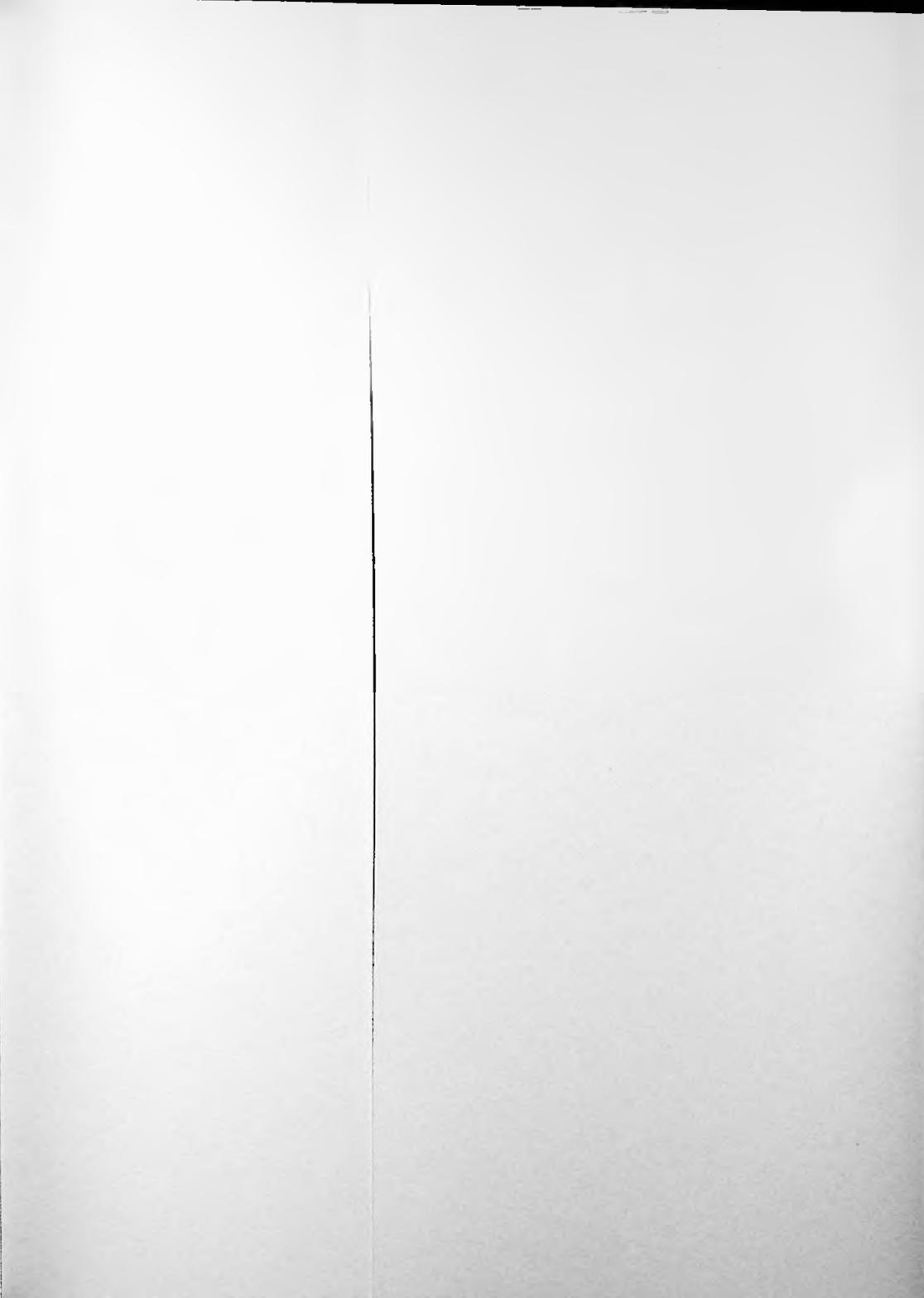
Núm. 38

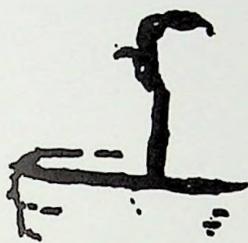
**Barcarrota en el siglo XVII (a través del expediente de donativos del 1637)**

Autor: Esteban Mira Caballos

Año 2022







COLECCIÓN  
"ALTOZANO"

EDITA

Universidad Popular

*Hilario Álvarez*



AYUNTAMIENTO DE  
BARCARROTA